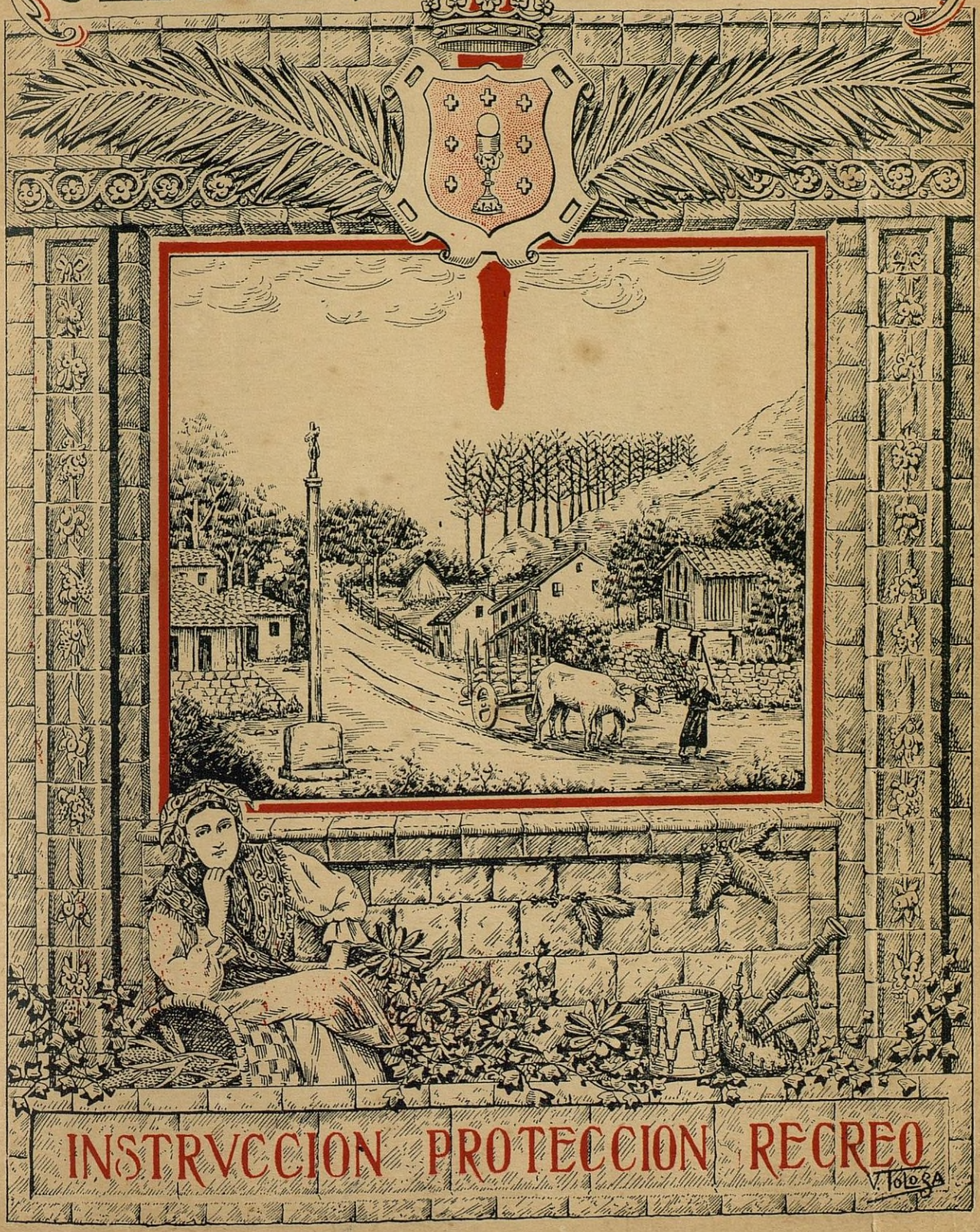
Public RES c/143
nº 103
Biblioteca Universitaria de Santiago

CENTRO GALLEGO



INSTRVCCION PROTECCION RECREO

"Centro Gallego"

Organo de la colectividad gallega
en el Uruguay

Número extraordinario

Con motivo de la inauguración del
Edificio Social

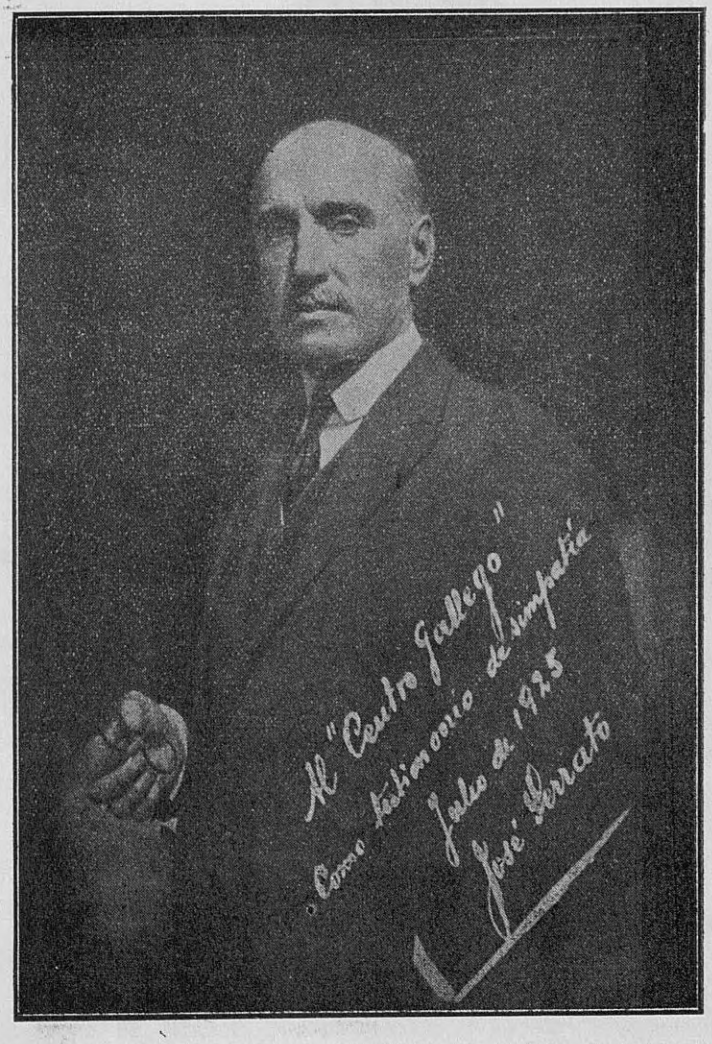
Redacción y Administración: San José 870

AÑO VII — NUM 103

Montevideo, 30 de Julio de 1925.

Su Majestad El Rey Don Alfonso XIII

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA



Exmo. Sr. Presidente de la República, Ing. Don José Serrato

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

Exmo. Sr. Ministro Plenipotenciario de España, Don Manuel García de Acilu

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

FACHADA DE "CENTRO GALLEGO"

- Cómo nació el Centro Gallego -

Acta de Instalación

En Montevideo a los treinta días del mes de Agosto de mil ochocientos setenta y nueve, previa invitación hecha en algunos de los periódicos de la Capital por los señores don BENIGNO SALGADO y VAZQUEZ y Don TOMAS SALGADO Y VAZQUEZ, se reunieron en la casa habitación del Sr. don José María Quintiana gran número de hijos de Galicia, cuyos nombres constan en el libro correspondiente. Los iniciadores de esta reunión significan que el objeto de la convocatoria era proponer la fundación de una sociedad que se intitulara: "Centro Gallego"

Los señores allí reunidos acogieron la idea con gran entusiasmo y procedieron a nombrar por aclamación después de haberse pronunciado patrióticos discursos, una Comisión Organizadora que se encargara de formar el Reglamento y otros trabajos tendientes a la realización del proyecto.

Los señores que han resultado elegidos son:

Dr. Don Antonio Varela Stolles
Sr. " Francisco Vázquez Cores
" " José M.a Quintiana
" " José Fariña
" " Jesús Martínez
" " José Mosteiro
" " Jesús Rey
" " Evaristo Novoa
" " Benigno Salgado
" " Genaro J. Calvo.

Y no habiendo sido el acto para otra cosa más, el Sr. Varela Stolle que había presidido. lo dió por terminado siendo las tres y media de la tarde. Firmado: **Antonio Stolle**, presidente; **Genaro J. Calvo**, secretario.

COMISION ORGANIZADORA y 1.a JUNTA DIRECTIVA

Presidente	Dr. D. Antonio Varela Stolle
Vice Presidente	Sr. D. Benigno Salgado
Tesorero	" " José Fariña
Secretario	" " Genaro J. Calvo
Vice Secretario	" " Jesús Martínez
Vocal	" " Jesús M.a Rey
"	" " José Mosteiro
"	" " Eulogio Carballo
"	" " José M.a Quitiana
"	" " José Costa
"	" " Quintín Alfonsin
"	" " Manuel L. Ferreiro

Un poco de historia...

Ha llegado por fin el ansiado momento en que el CENTRO GALLEGO tiene su casa.

Se ha cumplido el afán de todos los que hace años vienen trabajando por este ideal. Obra de intensa labor en la que durante mucho tiempo hubo que luchar contra incontables obstáculos, la vemos hoy terminada, pudiendo ya poner la sociedad en condiciones de llenar los fines a que por su carácter cultural y recreativo tiene derecho.

Muchas dificultades hubo que vencer, muchos pesimismos se han tenido que contrarrestar; pero con el entusiasmo de unos, el tesón inquebrantable y la ayuda pecuniaria de otros, unidos al amor por la causa de todos, todo se venció, pudiendo hoy recrearnos en esta, obra y legar a nuestros conterráneos con la manifestación elocuente de cuanto puede el amor al santo nombre de la patria lejana y el cariño a la adoptiva, una casa en donde se enseñará a pronunciar unidos los nombres de España y Uruguay.

La historia del CENTRO GALLEGO reflejada en los libros de actas, dicen a quiénes toca recoger lauros. No nombramos a nadie para no incurrir en la ingratitud que supondría el omitir a alguno.

Es a todos ellos a los que deben ir en estos momentos las congratulaciones de todos los asociados.

Sean nuestros precursores dignos herederos del caudal que se les deja y sepan hacer de él provechoso uso, aquilatando la importancia de lo realizado.

Después de algunos años de esplendor, en los que CENTRO GALLEGO figuraba a la vanguardia de las sociedades de su índole, cuyos salones fueron lugar de reunión de lo más caracterizado de las sociedades uruguaya y española; cuyas fiestas tenían resonancia y en cuyas aulas estudiaron muchos que después figuraron en las altas esferas del comercio, de la industria, ciencias y artes; aquel CENTRO GALLEGO tuvo su momento de decadencia, de vida precaria, pero unos cuantos gallegos de firme voluntad y grande intuición, que aferrados a un artículo del reglamento que decía, que habiendo diez socios que se opusieran no podría disolverse, consiguieron sostenerlo durante aquella crisis.

¿Eran más de cien los que se mantenían firmes? Tal vez fueran más pero no pasarían de cien seguramente, lo que no era mucho, pero todos ellos vivían con la ilusión de que el Centro de sus afectos debía surgir y volver a ser más de lo que había sido; eran gallegos, y conocían el carácter de sus conterráneos.

Llegado el momento que este grupo de paisanos creyó oportuno, lanzan la idea de reanudar la lucha con un fin: levantar un edificio para sede del Centro Gallego que lo pusiera a cubierto de crisis futuras y en condiciones de llenar los fines que sus fundadores se habían propuesto.

La idea era en aquellos momentos una ilusión para muchos que dudaban del éxito de la empresa. Hacía falta dinero y no poco. He ahí la grave dificultad.

—Lo habrá—dicen los optimistas—. Todo es buscarlo.

Y en una asamblea convenientemente preparada, se asegura por mayoría que el éxito estaba descontado. Se demostró así que la idea era unánime: faltaba la acción de unos cuantos.

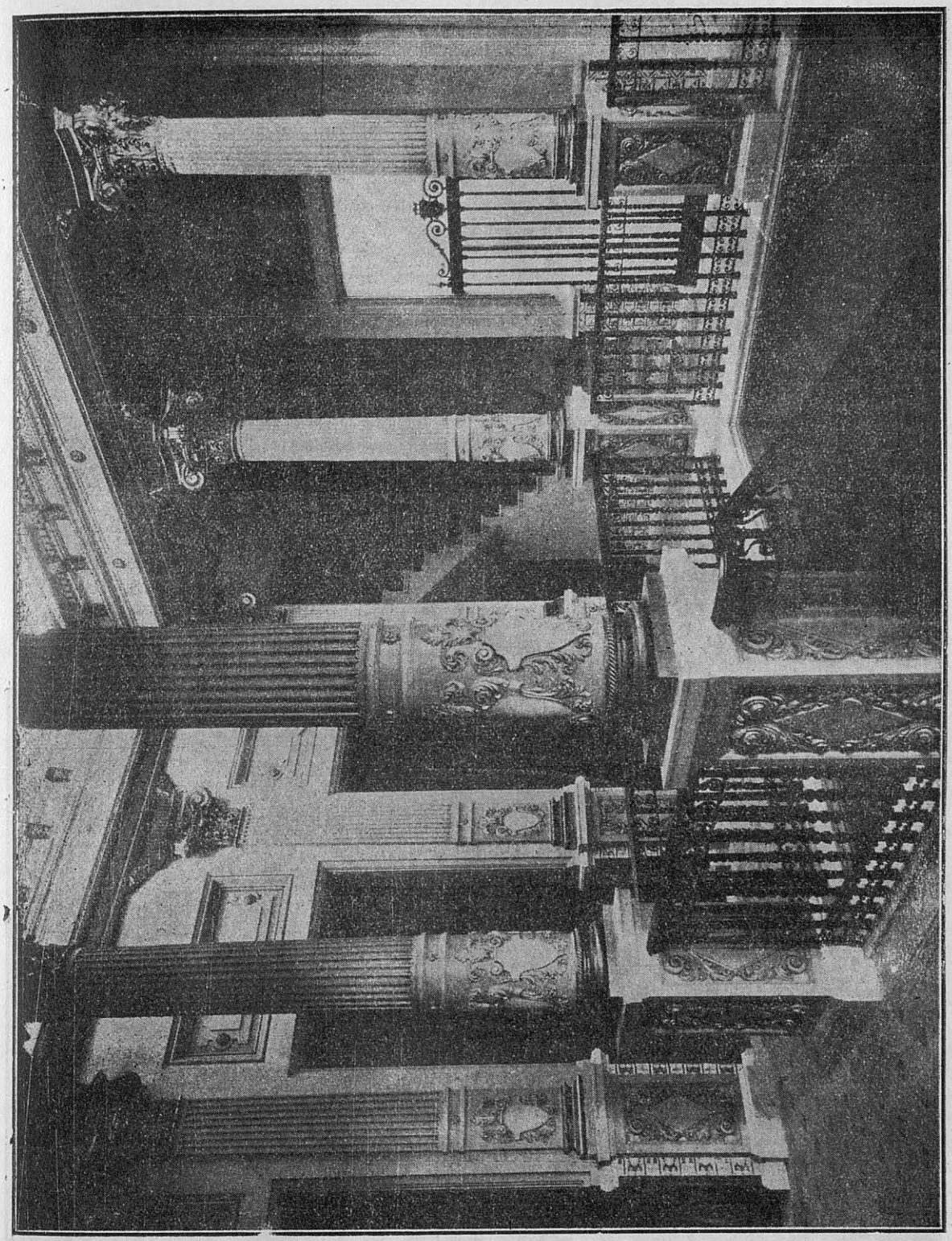
Seguir paso a paso la gestión de los sostenedores de la idea "ilusoria" según unos, sería muy interesante pero digno de mejor pluma.

Suscrita una regular cantidad de obligaciones, se va a la compra de la casa 18 de Julio 1775.

Ya estábamos en casa propia, y si bien ella no reunía las comodidades deseables, teníamos casa al fin. El entusiasmo contagió a muchos, y el ingreso de socios se hizo notar en poco tiempo. Algunos años de expectativa en virtud de la crisis antes de la guerra europea, los efectos de ésta después, y los que le siguieron luego, imposibilitó seguir la suscripción necesaria para reunir el importe de lo que costaría el edificio. Cuando esto se creyó oportuno, empezaron las manifestaciones de descontento por estar la casa muy lejos del centro de la ciudad, lo que decidió a la Junta Directiva a pensar en vender aquel inmueble y buscar otro más central.

Para ponernos en condiciones de adquirir otra casa se imponía vender aquella. Al efecto se trasladó la sociedad a 18 de Julio 886, provisoriamente.

Esta medida agradó a la mayoría de los socios, que veían en el cambio de local un paso acertado, ya que la situación central y



Detalle del VESTIBULO DEL PISO SEGUNDO

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

el edificio más en armonía con el carácter de sociedad favorecía la concurrencia a sus fiestas, las que desde entonces empezaron a verse más animadas, dando idea clara de que efectivamente había que instalarse en paraje central.

Desde esa fecha empezaron, puede decirse, los trabajos fundamentales y precisos que nos habían de traer al final de la jornada que hoy festejamos.

Iniciada la colocación de la segunda emisión de obligaciones se obtuvo, sino el éxito que queríamos, lo bastante halagüeño para ir con el mayor optimismo a la realización de la obra.

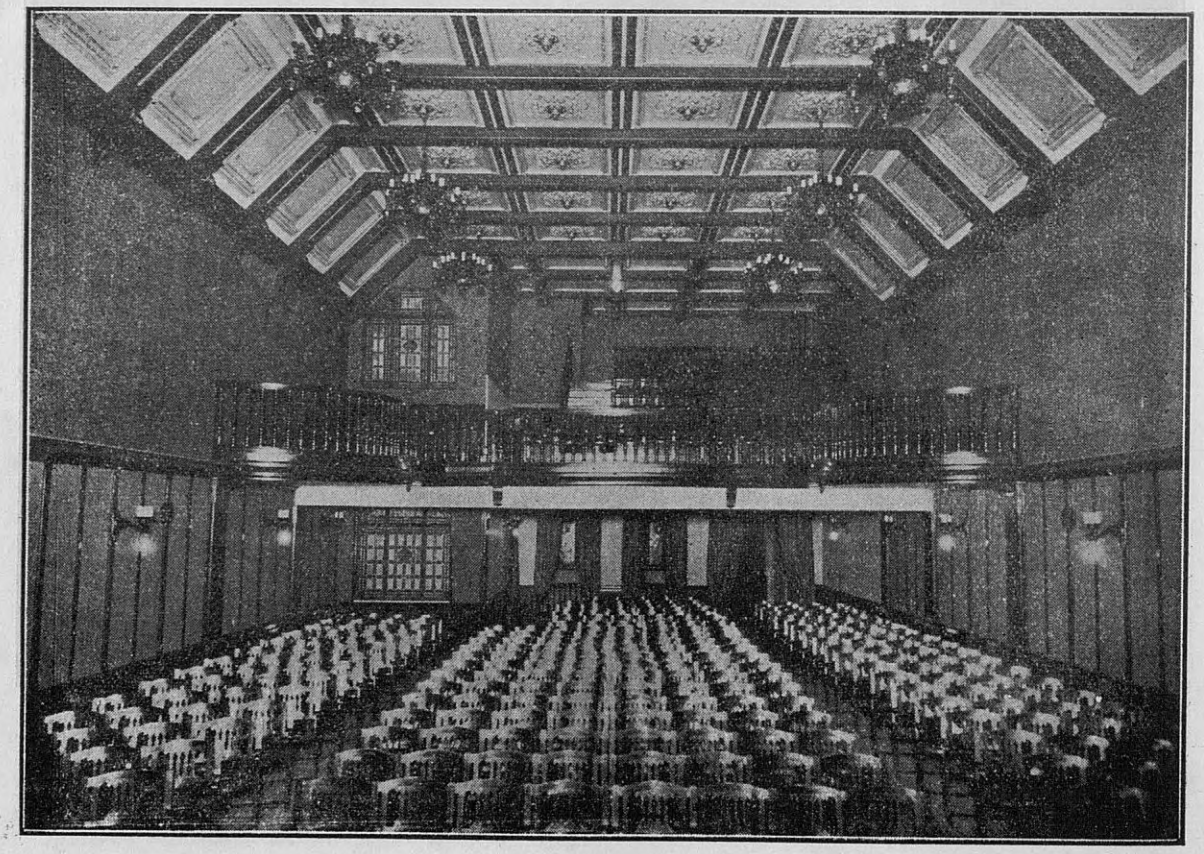
Se compró la finca de la calle San José se demolió lo existente, y en su lugar se levantó el edificio que hoy contemplamos con justificado regocijo. Si no es un palacio de grandes pretensiones, tenemos en él una casa que hace honor a la colectividad española y a los que en su construcción, desde los planos hasta la última de las instalaciones, han tomado parte.

En las páginas de la historia de CENTRO GALLEGO hay algunas constancias de actos patrióticos de parte, no sólo de gallegos, sino también de muchos que sin serlo y sin más lazos que la simpatía hacia esta casa, han dejado la elocuente demostración de su cariño a ella y a nuestra colectividad.

La lista de donaciones de obligaciones que en este número insertamos, habla elocuentemente de las simpatías de que goza nuestra institución.

Antes de terminar estos mal trazados renglones, vayan a nuestro consocio el ingeniero Alfredo R. Campos, los más efusivos parabienes por la feliz obra realizada bajo su competente dirección, y felicitémonos de que la Junta Directiva haya tenido el acierto de encomendarle la dirección de la construcción de nuestro edificio.

J. M. C.



Detalle del SALON DE FIESTAS

El espíritu artístico del nuevo edificio

Las líneas arquitectónicas del edificio que se inaugura, así como los elementos expresivos de su decoración, han surgido inspirados en las obras maestras de ese período del Renacimiento español que se conoce con el nombre de barroco, designación esta que ya por incomprensibilidad o por confusión con decadentes producciones de rebuscada fantasía, entrañaba, hasta hace poco tiempo, un concepto despectivo dentro del léxico artístico, a lo que no era ajeno tampoco el prejuicio académico y la indisposición preconcebida para abordar el análisis sereno de las positivas cualidades de belleza que aquel estilo posee.

Tal concepto estético sobre las producciones de aquella magnífica época del arte peninsular, ha variado con el tiempo y en la actualidad, al decir de Ortega y Gasset, "la nueva sensibilidad aspira a una arte y a una vida que contengan un maravilloso gesto de moverse; por lo cual nos interesa más el arte barroco" produciéndose así un movimiento de desagravio o rehabilitación para esta modalidad renacentista, que reivindica para si un explendor, que con el criterio de excesivo clasismo le fué negado.

Nada más apropiado que el barroco para expresar una idea estética de cepa española, pues el pueblo ibero, artista e independiente, nunca pudo aceptar — según nos lo dijera el ilustre profesor Gomez Moreno — la rigidez de los cánones clásicos y modificó, las proporciones que acusaban cierto hermetismo de disciplina estricta, por no amoldarse a su perpétua inquietud espiritual, las composiciones severas de los Ordenes de Arquitectura, los que solo fueron importados a España como reacción oficial, para contrarrestar los excesos imaginativos — expresados en turbulentas líneas de decadencia — pero que no tuvieron, aquellas disciplinas, arraigo en el alma popular.

No es ajeno tampoco en laelección del barroco, el hecho de haber sido este estilo el dominante en España en los días que se fundaba la Ciudad, que de puesto militar avanzado, llegaría a convertirse en urbe capital de la República, nuevo hogar de la colonia que levanta el edificio.

Por otra parte, causas de índole sentimental y de respeto al a tradición hispana, hicieron que se procurara obtener en formas españolas la faz artística de la obra, pues se pensó que así se contribuía, no solo a dar una nota de originalidad en nuestro ambiente, invadido por todas las influencias extranjeras en materia cultural y artística, menos por la del viejo solar de la raza, sinó que también esta obsecuencia quiere ser demostrativa de una estricta comunión y solidaridad con el arte de la madre patria.

Por las razones expuestas — que como se ve son varias — se elijió para la obra un estilo español, y dentro del estilo — pensando en la modalidad independiente y un algo individualista del gallego — las líneas que expresaran esta característica, lo que no significa, desde luego, una tendencia de desvinculación con el conjunto histórico.

Claro es que estos conceptos fundamentales — que por lo demás se avienen perfectamente con el entronque racial de nuestra población — tenian que ser ajustados a un programa de índole moderna, que conspiraba un tanto con algunas características esenciales de la arquitectura española de la época renacentista, principalmente en lo que a predominio de los macizos sobre los vanos respecta, pero como no se trataba de hacer historia y menos aún arqueología — que además muy mal cuadraría tal tendencia — lo que se buscó, fué conservar el espíritu de las líneas y el poder evocativo de los detalles, sin caer tanto en estos, como en aquellas, en la copia servil.

Obra española, no podía ir a pedir a arquitecturas extrañas las galas de sus líneas y obra gallega, sobre todo, no debíase olvidar en ella el recuerdo de las joyas regionales, aunque fuera en detalles parciales como ser balaustres, pináculos, chambranas, etc. Por eso sin ser idénticos sinó sujeridos, o inspirados —si se quiere— se ven en el edificio, detalles toledanos, como algunos de la casa del Greco en pisos con olambrillas y rejerias de ventanas, en techos de formas semejantes a los artesonados del Hospital de Santa Cruz; en columnas, arcos, vigas y zapatas de algún palacio de Alcalá de Henares o de Guadalajara, en azulejos que recuerdan los de Talavera de la Reina por su colorido y en cuanto a lo regional se presiente la influencia de los detalles de algunos edificios compostelanos.

Todo lo dicho, teniéndose muy en cuenta magnitudes y destinos diferentes; distancias en el tiempo y en el concepto, en fin, revelando solo en formas parecidas la consecuencia de una segestión o reminiscencia que pa-

só por el ánimo del arquitecto al dibujar sus trazas, pero sin pretender copiar y sobre toto, ajustándose a la modestia impuesta por la magnitud de la fábrica a levantarse.

En lo espiritual se quiso — se intentó al menos — que se notara esa consecuencia que se invoca hacia el patrimonio común, buscándose, por otra parte, ambientes internos gratos y evocadores para la mayoría de los socios, de modo que se sintieran más cerca de la tierra lejana; y para que aquel que llegare a esta casa gallega no se encuentre extraño con lo que le rodea.

Con las ideas expuestas se proyectó la fachada, su escultura y herrería, la carpintería, vitrales, cerrajería, artefactos de luz, empapelados, mobiliarios, tapicerías, etc. Todo se trató de armonizar y en todo la misma mano trazó el dibujo que luego artesanos de excepcional capacidad manual y artística, lo harían realidad.

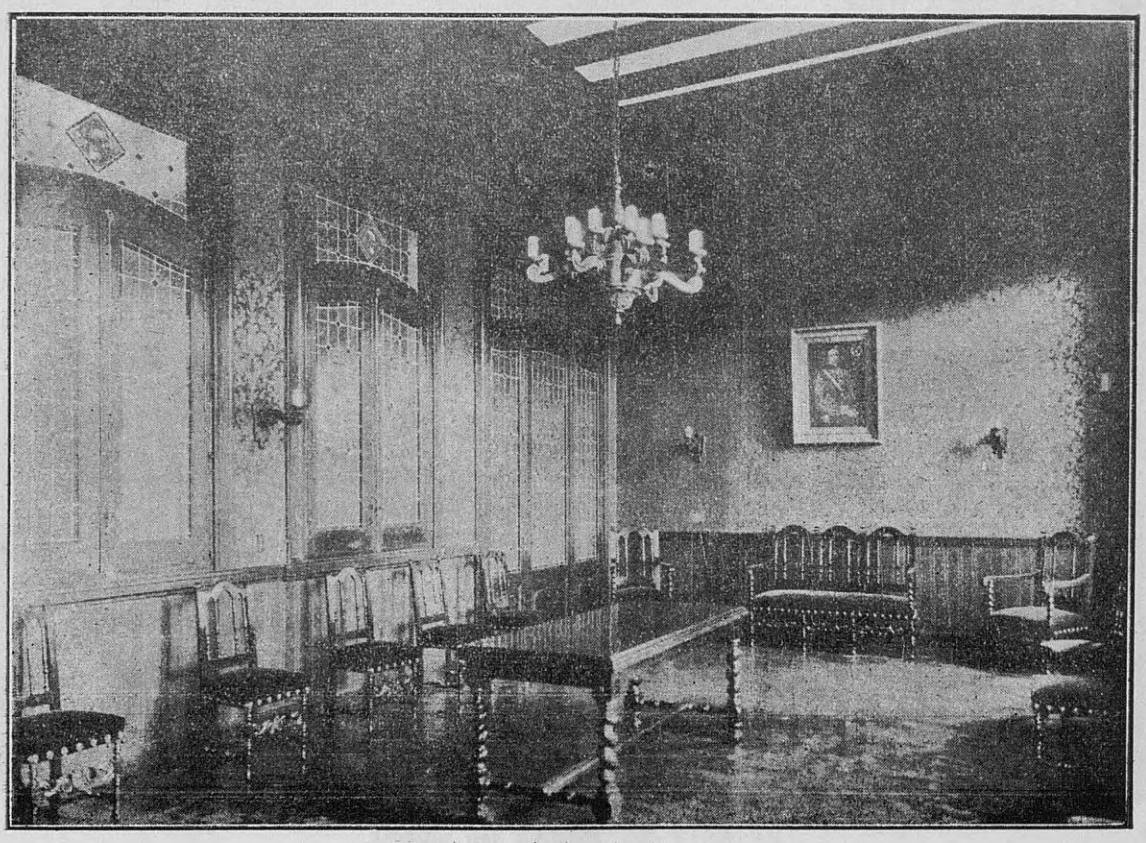
Detallar cada elemento no hace al caso; esta reseña solo quiere llevar a los componentes del conjunto social la explicación del espíritu que alentó el proyecto, y el entusiasmo y amor que se puso en su ejecución para edificar obra española.

Alfredo R. Campos

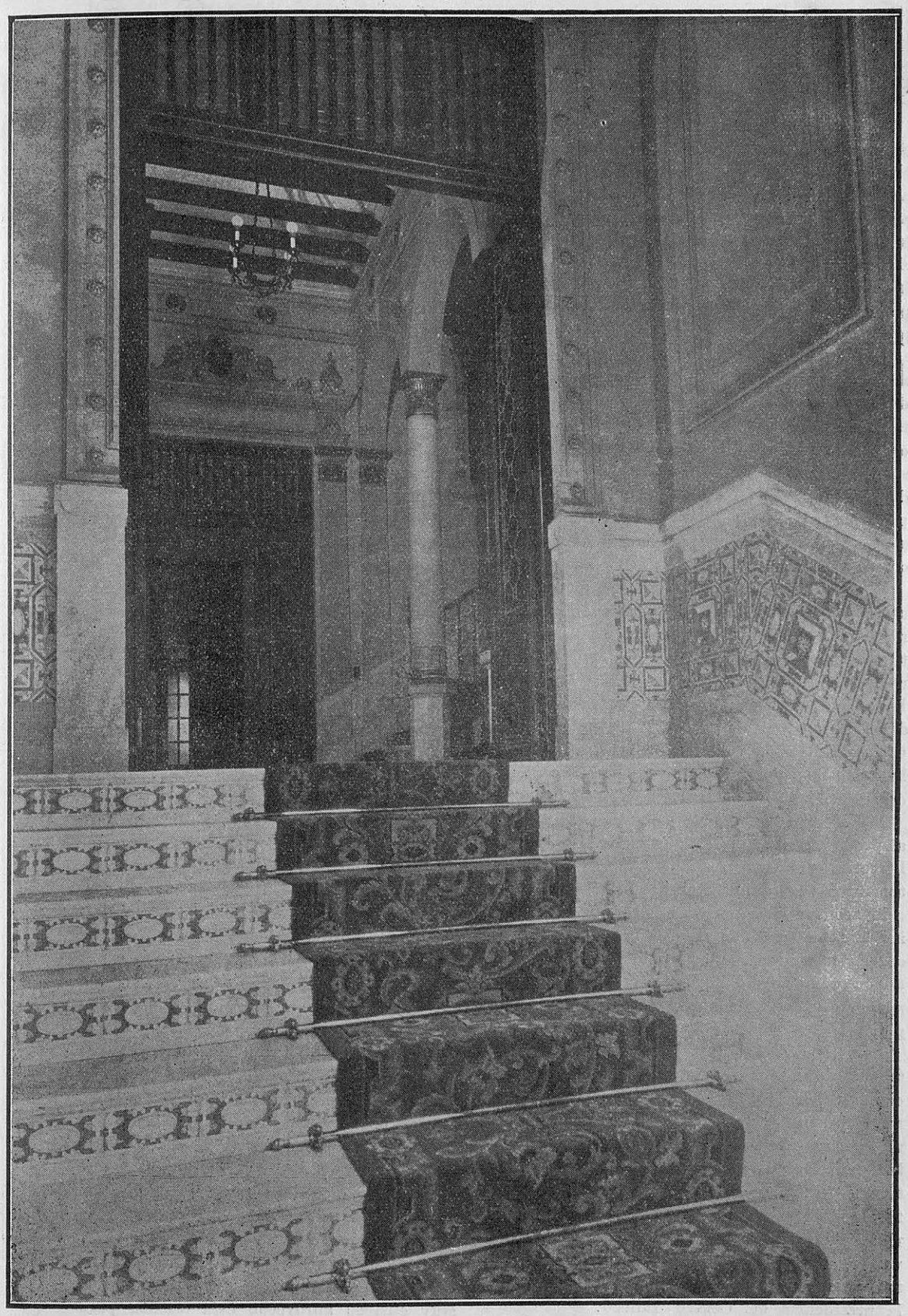
Arquitecto.

La inmigración gallega es una de las que mejor y más rápidamente se adapta al espíritu republicano y democrático de nuestra patria. Se liberta, con facilidad, de los prejuicios seculares que ensombrecen a los pueblos europeos, y, arraigándose al país, contribuye con inteligencia y desición a realizar la obra siempre ascendente de su mejoramiento, preparando, así, para ella misma y para los hijos que ha de engendrar, un bienestar económico y moral, que es complemento de la libertad política.

Baltasar Brum.



Detalle del **SALON DE RECEPCION**



Detalle de la ENTRADA PRINCIPAL

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

Palabras del Presidente

La presidencia del Centro Gallego es para mi un honor inmerecido. Pero así como en circunstancias especiales realizamos actos que no marchan al unísono de íntimas convicciones, así también por motivos especiales habíame formado la intención — desde hace mucho tiempo — de no aceptar ningún puesto en las Juntas Directivas de las asociaciones españolas, a pesar del honor que ello podrá suponerme.

En varias ocasiones he sido requerido por amigos y compatriotas del Centro Gallego y de otras Asociaciones, para integrar las Juntas Directivas. Siempre he negado mi modesto concurso, porque, enemigo declarado de la aceptación de cargos de responsabilidad sin disponer de tiempo para desempeñarlos, no podía acceder, sin faltar a mis arraigadas creencias, al pedido que me hacían amigos y compatriotas.

Y es así que desde hace más de diez años no había formado parte de ninguna Junta Directiva. Siempre me hallé dispuesto para integrar comisiones cuyo cometido era de carácter accidental, — "Comité Pro Ejército Español en Africa", "Comité Pro Centenario del Uruguay", "Comité pro Inauguración del Centro Gallego", etc., etc. — pero a la vez hallábame siempre indispuesto para aceptar cargos en las Juntas Directivas.

No fué posible en esta ocasión seguir fiel al propósito que me había formado. La Junta Directiva del Centro Gallego no ha querido tomar en cuenta mis argumentos, no ha querido aceptar mi renuncia a pesar de que era indeclinable; con una deferencia que agradezco, por lo honrosa, ha combatido mi argumentación y no se dió por satisfecha hasta que acepté el puesto de honor para que fuí elegido.

La actitud de la Junta Directiva difícilmente podía desairarse en estos momentos excepcionales para el Centro Gallego. Habiendo realizado un esfuerzo tan considerable para la construcción del hermoso edificio social, la Junta Directiva se hizo acreedora a nuestras simpatías y no podrá negarsele la aportación del concurso personal por ella requerido. Así pues aún contrariando mis conveniencias personales y profesionales y extorsionando arraigadas creencias he aceptado la presidencia del Centro Gallego.

Ahora puedo decir que este sacrificio voluntario no será estéril para los intereses morales y materiales del Centro. Los compañeros de Junta Directiva reunen personal y colectivamente una cantidad muy valiosa de virtudes patrióticas. Los unos con sus consejos basados en la experiencia y los otros con su especial preparación para el desempeño de los puestos que ocupan, serán cooperadores tan eficaces que mi obra personal no tendrá especial significación.

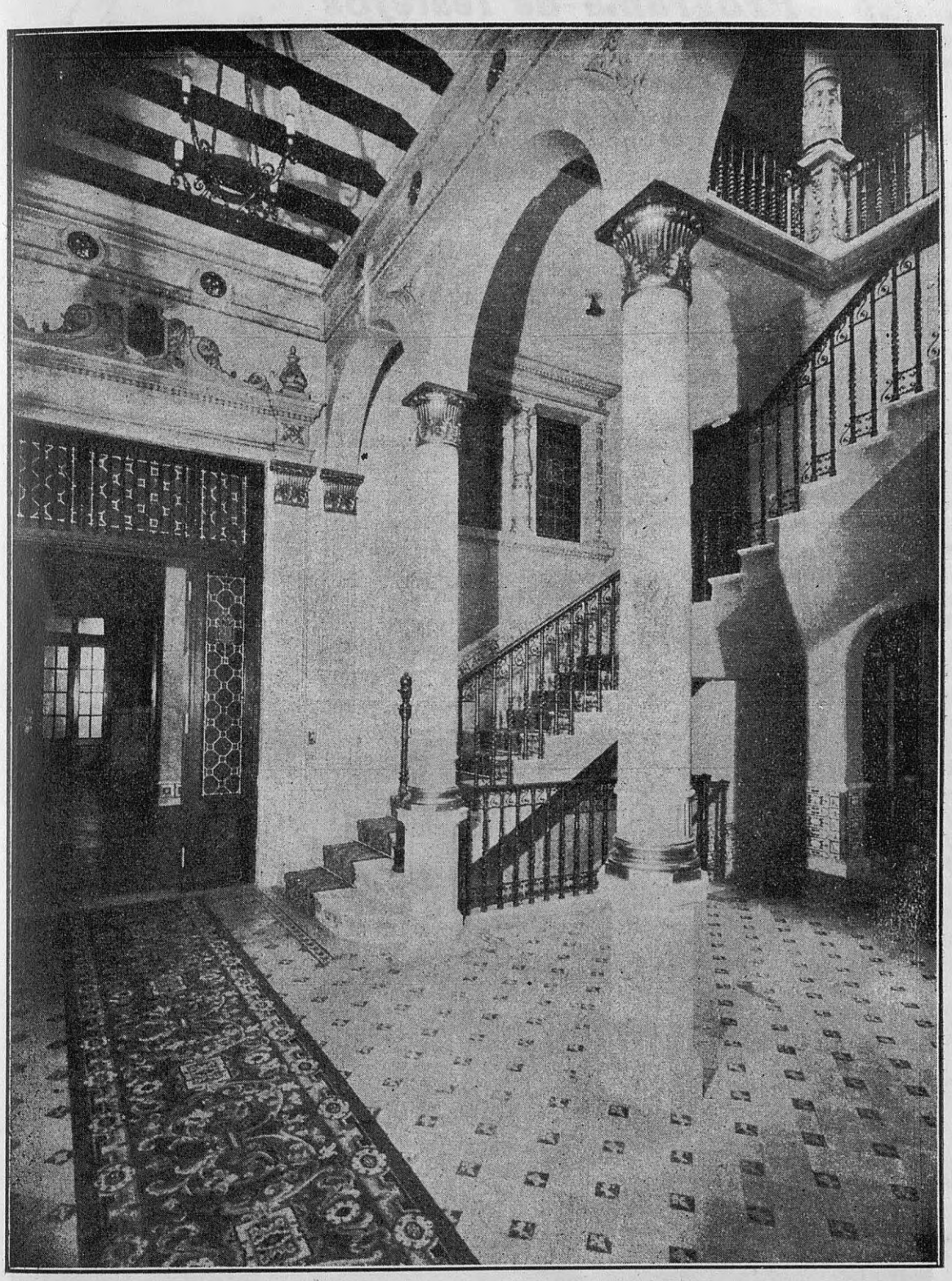
Sin embargo no basta la buena intención de la Junta Directiva para que el Centro Gallego pueda continuar dignamente la labor que le trazan sus estutatos es indispensable el concurso de todos los asociados y de los gallegos radicados en Montevideo. Su lema es "Instrucción, Protección y Recreo". Desallorar un programa amplio basado en estos postulados será preocupación constante de la Junta Directiva.

Con tiempo oportuno hemos de exponer el programa detallado de nuestra acción de futuro; hoy diremos que los lineamentos generales del mismo, serán: propender por los medios posibles a la intensificación de actos culturales —conferencias, veladas literario - musicales, etc.— que puedan acrecentar el prestigio moral de la colectividad; no escatimaremos sacrificios hasta la creacción de una **Bolsa de Trabajo** que tenga como fin inmediato el proporcionar ocupación a los asociados y a todos los gallegos que la hubieran menester; pondremos marcado interés en dar a los asociados y a sus familias las mayores facilidades en la parte recreativa; será nuestra constante preocupación la de estrechar los lazos de entrañable amistad con todas las asociaciones españolas, nuestras hermanas de América y por último procuraremos aprovechar todas las ocasiones para ensalzar el prestigio de España y de Galicia poniendo de relieve las virtudes de nuestra patria.

Confiadamente esperamos en que nuestros conterráneos prestarán su concurso personal a la obra que realizará el Centro Gallego. Para ello se requiere a los no asociados que se inscriban en el registro de socios; que los asociados concurran con sus familias a todos los actos culturales y recreativos que se realicen, que busquemos adeptos para nuestra obra patriótica y que elijamos como punto predilecto para reunión y distracciones los confortables salones del Centro Gallego.

Muy gustoso aprovecho esta ocasión para saludar a nuestros consocios y a todos los gallegos radicados en Montevideo.

Dr. C. SANCHEZ MOSQUERA



Detalle del VESTIBULO del PISO PRINCIPAL

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

Programa de festejos para la inaguración

CIRCULAR DIRIGIDA A LOS SOCIOS

Montevideo, Julio de 1925.

Estimado consocio:

Entre los números programados por la Junta Directiva para inaugurar dignamente el edificio social, figura un "lunch" oficial que se ofrecerá a las autoridades uruguayas y españolas el día 25 del corriente a las 5p. m .

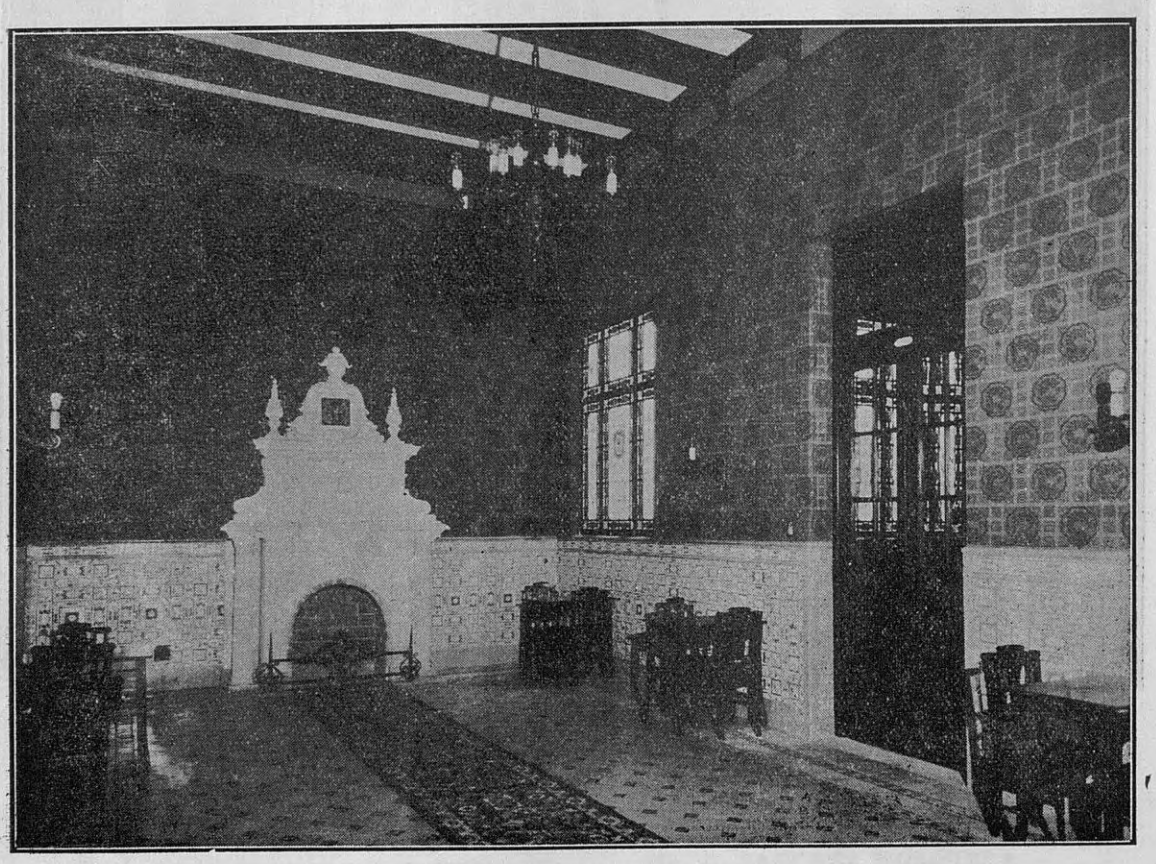
Hubiera sido muy satisactorio para la Junta Directiva el poder invitar a todos los señores socios con sus familias, pero en la imposibilidad de hacerlo así y por otra parte en el deseo de que nos acompañe el mayor número de asociados que tengan interés en concurrir al acto, se ha tomado el siguiente acuerdo:

Se establece una cuota de adhesión al "lunch" oficial que será de dos pesos para los señores asociados y de un peso para las señoras y señoritas de la familia de los mismos. .

Las tarjetas de adhesión podrán solicitarse en la Secretaría del Centro de 2 a 5 p. m. y de 9 a 11 p. m. hasta el día 22 del corriente. Pasada esta fecha no será posible conceder más tarjetas.

La Junta Directiva aprovecha esta ocasión para manifestarle que los días 25 y 26 del corriente se consideran de fiesta para el Centro" por ser los de inauguración. El día 25, además del "lunch" oficial se celebrará un **baile de honor** a las 10 p. m. Antes de comenzar el baile se ejecutará la **Marcha Real** española y el **Himno** uruguayo. El señor President epronunciará unas palabras alusivas a la significación e importancia del acto.

El día 26 a las 12 y 1|2 se celebrará un **banquete oficial** en el gran salón de fiestas al que podrán concurrir los señores asociados y todos los que simpaticen con "Centro Gallego". Las tarjetas para el banquete podrán retirarse en la Secretaría del "Centro Gallego" y en la administración de "El Diario Español". Como el número de adherentes tendrá



Detalle del SALON DE INVIERNO

que ser limitado rogamos a los señores asociados que retiren las tarjetas antes del día 23.

Se acuñarán 600 medallas de plata alusivas a la conmemoración y para recuerdo de la misma; estas medallas podrán adquirirse por la módica cantidad de **un peso.**

Se confeccionaran mil quinientos "carnets" de postales con las doce vistas más importantes de las dependencias del "Centro", fijándose el precio de**veinte y cinco centésimos** cada uno para los **señores asociados.** Estos carnets pueden conservarse como recuerdo de la inauguración o bien hacer uso de las postales para la correspondencia que acostumbran a sostener con nuestras familias y amigos de Galicia, de España y de América. Haciendo esto último se hace propaganda para el "Centro" sin ningún sacrificio, ya que el precio de cada postal es más bajo que el de las postales corrientes.

Se editará un número extraordinario de nuestra "Revista", con triple número de páginas y material de lectura muy selecto, para repartirlo gratuitamente entre los señores consocios.

La Junta Directiva se complace en comunicarle que empieza para "Centro Gallego" un nuevo período en su larga y honrosa historia. Los gallegos de Montevideo hemos construído un edificio que pone de manifiesto el amor y el patriotismo que sentimos por nuestra querida Galicia. Por lo tanto es necesario que la obra realizada con tantos sacrificios proporcione a la colectividad gallega los beneficios patrióticos y sociales que todos anhelamos. Estos beneficios demandarán gastos y siendo la cuota mensual de los asociados el único rubro de ingresos, hace falta intensificar la propaganda para inscribir el mayor número de coterráneos en el Registro social. El mayor favor que podemos hacer en pró de "Centro Gallego" es aumentarle el número de asociados.

Una vez pasada la fecha de inauguración llevaremos a su conocimiento el programa detallado que se propondrá desarrollar la Junta Directiva mientras dure el período de su mandato. Por anticipado nos es grato comunicarle que no escatimaremos medios al objeto de proporcionar a los asociados toda clase de actos recreativos y culturales. Para ello organizaremos un ciclo dec onferencias, veladas literario - musicales, una Kermese, recibos sociales, veladas infantiles y otros actos que habrán de satisfacer los deseos de los buenos gallegos.

Es deseo de la Junta Directiva en complacer en cuanto sea posible a todos los asociados. Para ello está dispuesta a escuchar todas las iniciativas que se le consulten previamente y al efecto, todos los martes de 9 a 11 p. m. se encontrará en el local social el señor Presidente y los compañeros de J. D. con el fin de atender a los señores asociados que concurran para exponer iniciativas o quejas motivados por deficiencias que pudieran observarse. Si el asunto motivo de iniciativa o de queja fuera de carácter urgente podrá ser comunicado a algún miembro de la J. D., o al inspector de semana. Creemos que este procedimiento es el más equitativo y beneficioso para la buena marcha social, muy especialmente en los casos en que no reporte interés para "Centro Gallego" la divulgación de iniciativas o quejas, sin antes conocer el fallo de la J. D. sobre las causas que dan motivo a las mismas. No dudamos que los señores asociados habrán de tener muy en cuenta este ruego de la Junta Directiva.

Una de las cosas que preocuparán constantemente a la Junta Directiva es la organización de los bailes oficiales; para ello estableceremos un registro en el cual será anotado el socio y todas las personas de la familia que concurran a los bailes. Para el próximo baile del día 25 del corriente se expenderán unas tarjetas para las señoras y señoritas que pertenezcan a la familia de los asocidos. Es decir: el señor sociado puede concurrir a la secretaría del "Centro" todos los días desde las 3 a las 5 p. m. y desde las 9 a las 11 p. m. para munirse del as tarjetas que necesite para los miembros de su familia (señoras y señoritas). Bien comprende el señor asociado que esta pequeña molestia que le exige la Junta Directiva estará bien compensada, si se tiene en cuenta que de este modo se establecerá un control más riguroso para la fiscalización de la concurrencia al baile. Fiscalización necesaria para tranquilidad de nuestras familias. Si tiene alguna duda sobre este punto le rogamos que se asesore de un miembro de la Junta Directiva.

La Junta Directiva aprovecha esta ocasión para saludar al señor consocio con nuestra consideración más distinguida

C. Sánchez Mosquera
Presidente

José M.a Corral
Secretario

Las instituciones como el Centra Gallego, creadas la calor de afectos recíprocos, donde hermanan españoles y uruguayos, con los mismos sentimientos de amor y respeto, por nuestra democracia, hacen honor a quienes las sustentan porque intensifican la sociabilidad y el progreso en pro de la causa noble y fraterna que los guía.

Edo. Ferreria

DE NUESTRO ALBUM

Quiero expresar en la primera página de este libro mi admiración y respeto, no por los gallegos que gracias a su inteligencia y trabajo han triunfado en América demostrando el valor y condiciones de nuestra raza. No: ellos han obtenido la recompensa merecida. Mi pensamiento se dirige a nuestros modestos paisanos que luchando dificilmente con la vida conservan, en su aspero camino, el amor a la tierra, ayudando con sus esfuerzos a los suyos y son el mejor testimonio de cuanto vale Galicia que tales hijos produce. Sumando esfuerzos, organizando instituciones benéficas y culturales, los Centros Gallegos honran a América y España.

JOSE CASARES GIL

Montevideo, 28 de Juino de 1925.

En España, Galicia es tan americana como española. Todo gallego ha estado en América o sueña con venir. De entre todos los españoles residentes en Argentina y Uruguay, destacan los gallegos por su número y su amor a la tierra ausente, hasta el punto de que los orientales y argentinos han designado — más con cariñosa familiaridad que con otros designios, — con el nombre de gallegos a cuantos españoles residen acá. Yo, que he nacido en Madrid siento el noble orgullo de ser ahora gallego.

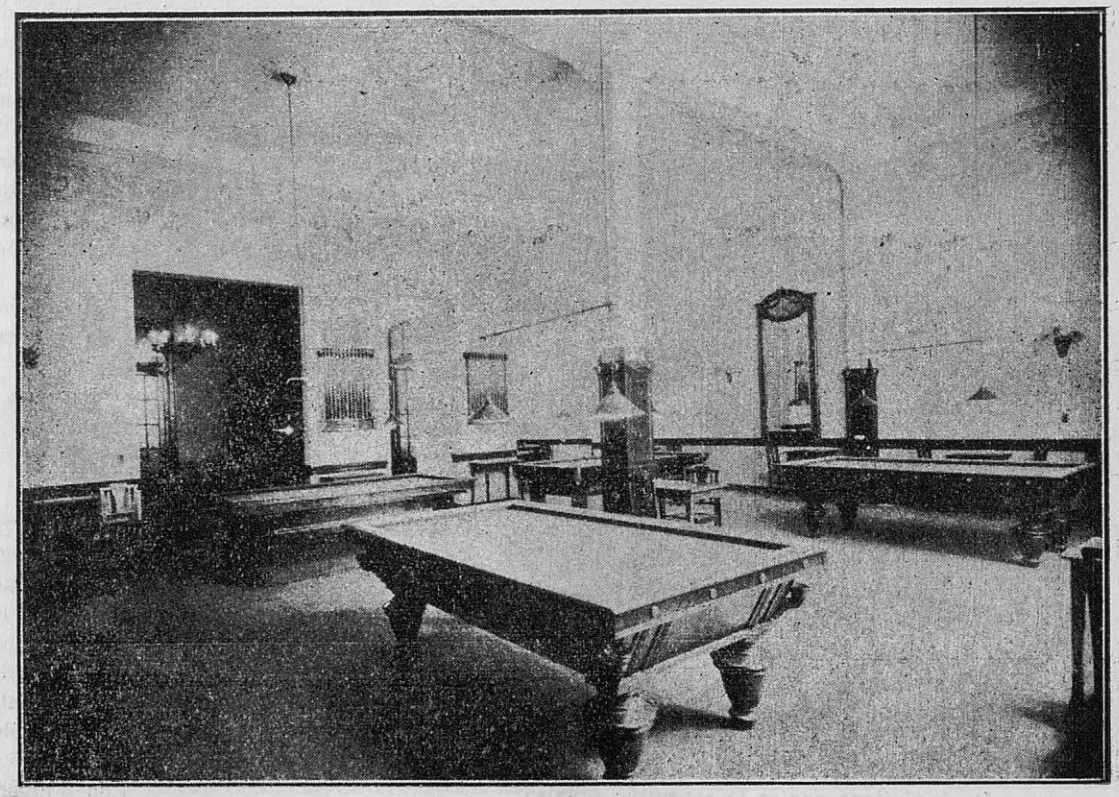
Montevideo, 28 de Junio de 1925.

LUIS GIMENEZ ASUA

Una de las regiones de España que más prefiero es Galicia. Las bellezas naturales del privilegiado suelo. la raza fuerte y optimista, el progreso que se observa allí por doquier, despiertan la admiración de los viajeros.

Para nosotros Uruguayos existen además lazos muy estrechos de amistad y de afecto. Es con placer que hago votos por la felicidad de la Colonia Gallega en el país, que es una de las mejores por cualidades, por su amor a la Patria y a la tierra de adopción.

Juan Carlos Blanco.



Detalle del SALON DE BILLARES

- Los gallegos y nosotros -

Bien está que los gallegos alcen entre nosotros casas hospitalarias y comunes en que todo les recuerde la tierra lejana y todo les hable al alma el lenguaje de ese amor tan puro y legítimo a las cosas y los seres entre los cuales vimos la luz. Pero que ello no les impida fundirse al espíritu de nuestra nación e intervenir en su suerte como partes integrantes y solidarias de una sociedad, de un país, en el que no deben permanecer como forasteros sólo atentos a realizar la obra material de enriquecerlo con su trabajo o de enriquecerse si es posible. El país necesita que los extranjeros le rindan algo más que su esfuerzo productor; y a los extranjeros ha de convenirles internarse en todas las zonas de la vida nacional para defender mejor sus derechos y contribuir, con espíritu de confraternidad práctica, a la mejor solución de todos nuestros problemas, que son en definitiva, suyos también.

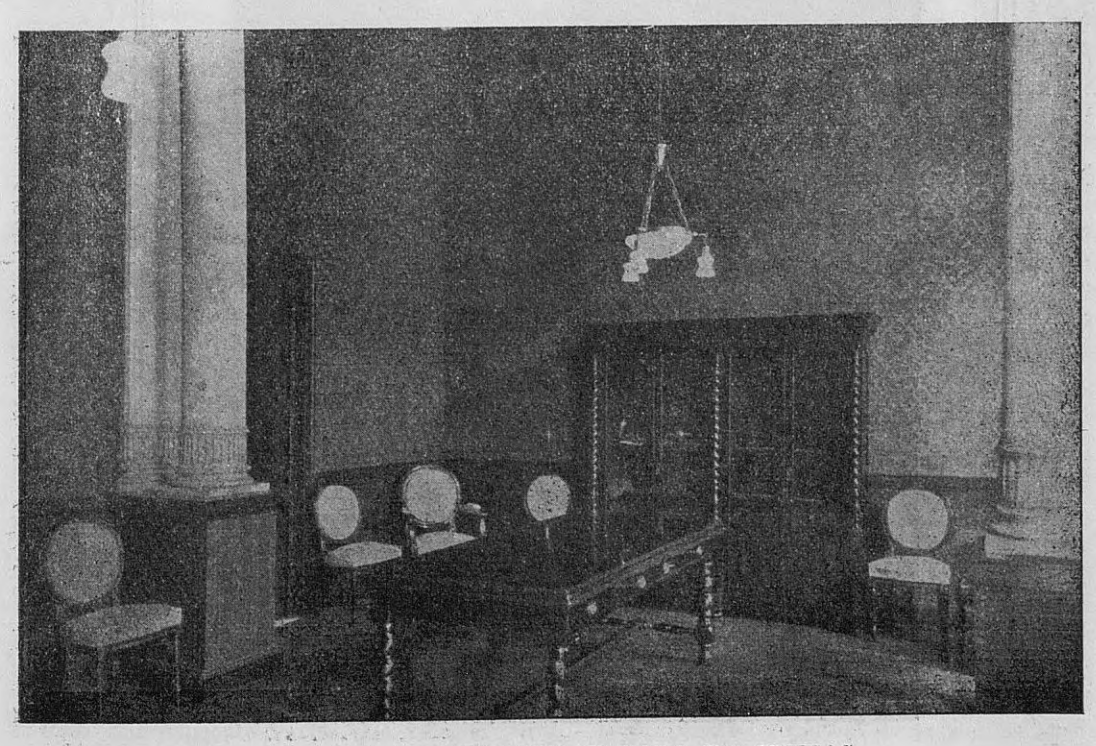
Tratemos de que la mentalidad de nuestras colonias extranjeras y la evolución de nuestras leyes políticas se orienten hacia la obtención de esa perfecta comunidad de facultades activas entre todos cuantos, sea cual fuere el sitio donde nacieron, aquí están radicados para compartir virtudes y destinos que a todos alcanzan, sin preguntarles previamente de qué nacionalidad son.

Con esa aspiración y esa tendencia de ánimo, celebremos acontecimientos como el de la inauguración del Centro Gallego.

Para hacerlo, rindiendo homenaje a una colonia cuyo concurso a la obra de la civilización y el progreso nacionales, nunca agradeceremos bastante, yo quiero evocar aquí el espíritu de aquellos grandes hijos de Galicia que desde muy joven aprendían a amar con amor de sensibilidad e inteligencia; espíritu que penetró en el mío llenándolo de una honda voz, caliente y humana, para despertar en él sentimientos solidarios y ecos inefables.

Lleguen hasta nosotros, en el ambiente hospitalario de este hogar gallego al cual me traslado con la imaginación, las sombras gloriosas de Concepción Arenal, Curros Enriquez y Rosalía de Castro. La primera, porque tuvo el corazón en el genio y por eso pudo intuir, a la luz de una inmensa bondad de alma, las modernas orientaciones científicas del derecho penal. Los segundos, porque ambos poetas tuvieron el genio en el corazón. Por ellos tres Galicia es también un poco la patria de muchos que no somos gallegos.

Emilio Frugoni.



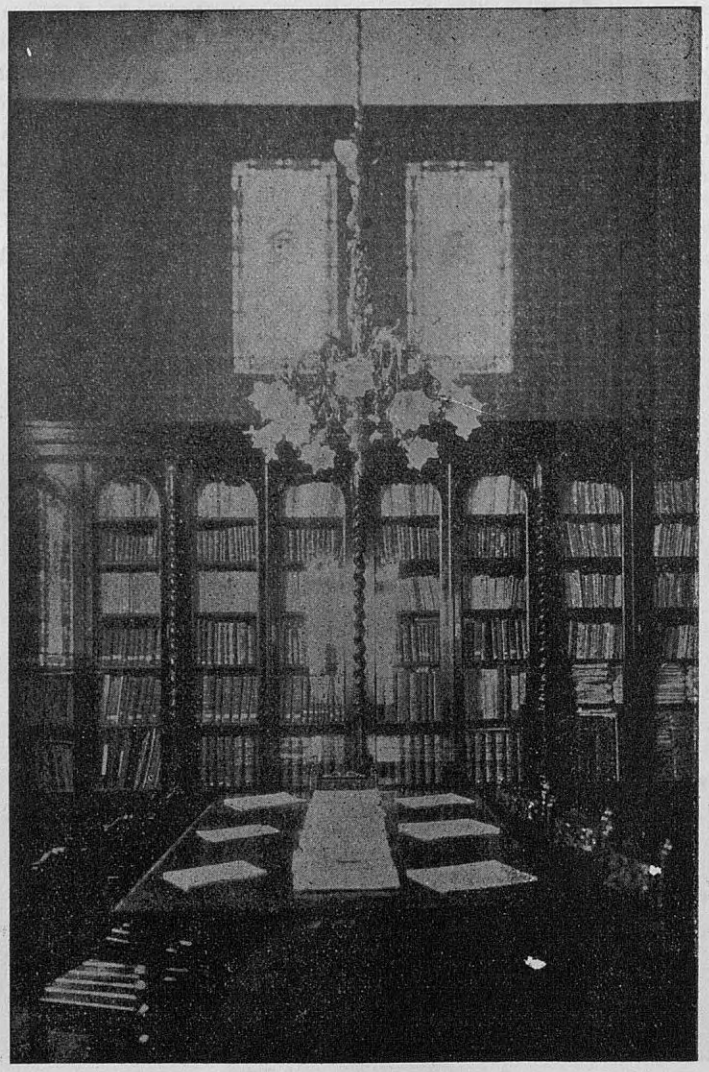
Detalle de la PRESIDENCIA Y SALA DE JUNTAS.

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

DE ROSALIA CASTRO

Airiños, airiños, aires,
Airiños da miña terra,
Airiños, airiños, aires,
Airiños, levaime a ela.
. . . . . .
Sin ela vivir non podo,
Non podo vivir contenta,
Qu' adonde queira que vaya
. . . . . .
Tróbeme un-ha sombra espesa.
Doces galleguiños aires,
Quitadoriños de penas
Encantadores d'as anguas,
Amantes d'as arboredas,
Música d'as verdes canas,
Do millo d'as nosas veigas
Alegres compañeriños
Rum, rum de tódalas festas,
Levaime nas rosas alas
Com'un-ha follina seca.
Non permitas qu'aquí morra,
Airiños de miña terra,
Qu'ainda penso que de morta
Ei de sospirar por ela.
Ainda penso, airiños aires,
Que dispois que morta sea,
E aló pó lo camposanto
Dond' enterrada me teñan,
Pasés na calada noite
Ruxindo antr'a folla seca,
Ou murmurando medrosos
Antras brancas calaveras;
Inda dimpois de mortiña,
Airiños de miña terra,
Eivos de berrar: ¡airiños
Airiños, leváime a ela!...

ROSALIA de CASTRO.



Detalle del SALON DE LECTURA Y BIBLIOTECA

: : Terra a nossa ! : :

Los pueblos que construyen edificios suntuosos para albergar a los maestros que crean y difunden la ciencia, y a los discípulos que asimilan las enseñanzas por sus maestros difundidas, son pueblos ávidos del saber, que realizan una misión impuesta por la herencia; son pueblos civilizados que contribuyen con su esfuerzo a la busca constante de la solución de los problemas para hacer más cómodo y más humana la vida que nos fué otorgada sin previo consentimiento. Son por esto pueblos que merecen el respeto y el amor de sus semejantes.

Las naciones que erigen monumentos a los sabios y a los héroes, demuestran la conciencia llena de reconocimiento hacia sus benefactores nacionales y exteriorizan su fervor patriótico admirando en la imagen tallada en la piedra o en el bronce el Genio que iluminaba la mente del compatriota inmortal.

Los edificios suntuosos para albergar a los hombres de ciencia, los monumentos erigidos a los sabios y a los héroes aseméjanse a los templos, encierran la fe patriótica que nunca — ni ante el mayor peligro — debemos de perder los que conceptuamos a la Patria como la síntesis de nuestros cariños más puros y de nuestras ambiciones más sublimes.

Los gallegos de Montevideo hemos construído un templo, y santuario a donde concurrimos llenos de unción y de fe para postrarnos delante de la Imagen de la Patria, que está esculpida en todos los rincones de aquella santa casa, con la misma similitud y fidelidad que supieron tallarla en nuestro corazón los besos y las caricias de nuestros padres.

Este templo dedicado a Galicia se levanta orgulloso en esta hermosa capital uruguaya, tierra de nuestros hijos y que por serio, merece vivir y morir en abrazo cariñoso con **Terra a nosa.**

Dr. C. Sánchez Mosquera.

La Coruña, ciudad de verano

Tomado de un diario de La Coruña:

"Visitamos ayer en el "tlantic Hotel" la colección de fotografías allí expuestas por la Asociación coruñesa para fomento del Turismo, obra del inteligente aficionado Sr. Teijiero — aficionado porque cultiva el arte por arte, pero en realidad verdadero maestro — y que la referida entidad se dispone a enviar a Grenoble, donde va a celebarse en breve la Exposición internacional organizada por el gobierno francés, y a la que remitirán vistas panorámicas y reproducciones de sus mas notables monumentos todos los pueblos del mundo que aspiran a ser punto de atracción para el viajero y el turista.

Es la colección fotográfica a que nos referimos, reproducción selecta de aspectos coruñeses, admirablemente vistos, tomados con verdadero cariño e interpretados con arte, que vienen a ser como una síntesis de nuestra ciudad, de la de Santiago, de la de eBntazos, de Ferrol y de otros pueblos gallegos y desde luego una de las más eficaces propagandas que de Galicia cabe hacer.

Algunas de estas fotografías — recordamos especialmente varias que recogen panoramas de la bahía — constituyen por sí solas una obra artística suficiente para acreditar a su autor. Reunidas son un espléndido resumen de la belleza de nuestra tierra, una exaltación de sus bellezas y de cuanto encierra de pintoresco y atrayente. Seguramente llamará la atención, aun siendo tanto lo que llamará la atención, aun siendo tanto lo que habrá de cautivar en la Exposición de Grenoble.

Al mismo tiempo ha comenzado ya la naciente entidad local para fomento del Turismo a difundir profusamente por toda España y por el extranjero los vistosos y artísticos carteles murales dep ropaganda, obra de Llorens y Castro Gil, premiados en reciente concurso y que la casa Roel ha reproducido con gran fidelidad y cuidadoso esmero.

Responden ambos muy bien a su objeto y ostentan sólo esta breve leyendo: "La Coruña, ciudad de verano".

Merece plácemes la Asociación para el fomento del Turismo por su acertada orientación y por el celo con que procura dar a conocer las excelencias de nuestra ciudad como incomparable sede estival.

Las fotografías del Sr. Teijeiro permanecerán expuestas al público durante el día de hoy solamente ,pues en necesario enviarlas al ministerio del Trabajo antes de fin de mes para qu a su vez se envíen a Francias."

GALICIA

Patria de mi padre, luminosa y grande,
¡Qué profundamente, te quiero también!
Me crié soñando con tu maravilla.
No quiero morirme sin verte una vez
Cuando a ti yo llegue has de conocerme
Por el gozo trémulo, por la palidez
Por la emoción honda de risa y de llanto,
Por el verso puro que llevaré.
Con el niño mío que también te ama,
¡Oh Galicia mía, hemos de traer,
A la tierra india que amparó a mi padre
Algo de tu hechizo y tu placidez!

Juana de Ibarburou.

- ROSALIA CASTRO -

(*Juana de Ibarbourou*)

Gracias a la gentileza de la señora Juana de Ibarbourou, puede nuestra Revista honrar sus páginas con los pasajes más bellos de la notable conferencia que en fecha cercana pronunciara la distinguida poetisa uruguaya sobre nuestra "santiña" Rosalía de Castro, tan querida y tan "nuestra".

El aspecto más interesante de esta ilustre mujer, — dice la inspirada poetisa uruguaya — es precisamente su regionalismo, su fol-klorismo, como decimos ahora. Porque ser poeta regional y serlo de un modo bello y completo implica abarcar todos los géneros, aunque sólo se lleve la etiqueta de uno. Es ser lírico y panteísta y elegíaco y picaresco y objetivo y subjetivo a la vez. Así fué Rosalía de Castro, que se identificó con el alma de su Galicia hasta el punto de que nadie la ha dado a conocer, como ella la hace conocer en sus cantares, con toda la hermosura de sus rías y toda la taciturnidad de sus morriñas. Rosalía de Castro es Galicia hecha verso. Galicia viva, que ama, sufre y que padece en las siegas de Castilla.

Rosalía se miró a sí misma y escribió unas cuantas poesías bellas y dos o tres novelas muy interesantes. Consiguió de este modo llamar la atención de sus contemporáneos. Pero volvió en torno de sí y fué cuando escribió los "Cantares Gallegos" y "Follas Novas". Los dos libros, que se han inmortalizado, porque en ellos, por un alma de mujer canta y llora toda una raza. Rosalía de Castro fué una intuitiva tremenda. Parece que hubiera poseído el don de la doble vista, para penetrar en los corazones y pulsar sus temblores más íntimos. Así como en su poesía se mezclan todo los movimientos sensitivos, el amor, la ternura, la tristeza, el dolor y la morriña, la morriña sollozante que tan hondo muerde al gallego lejos del lar. Quiso a su pueblo y vivió hondamente sus tristezas y sus gozos.

Pero el fondo de su alma no es el rencor sino el amor. "Follas Novas" es un libro de amor hacia los hombres y las cosas y porque es un libro de amor lo es también de pena, de nostalgía y de queja. Véase lo que ella misma dice:

Ando buscando mieles y frescuras
para mis labios secos
y yo no sé por dónde, la amargura
siempre se prende a ellos.

Ando buscando almíbares que endulcen
estos mis agrios versos
y no sé cómo ni por qué me salen
tristes, duros y recios.

El cielo y Dios bien saben
que la culpa, jamás, no es mía, en ésto.
¡Ay!, sin quererlo mana pesadumbre
mi corazón enfermo.

Rosalía, contemporánea de Bécquer, pero mayor que él y ya con los Cantares Gallegos publicados, cuando aquél dió sus célebres Rimas, es todau na audaz renovadora de la forma poética en España. Quizá haya tenido Heine alguna influencia en su primera época. Pero sea como sea, ella fué primero que nadie al verso libre y, lo que importa más, al verso simple, en una época en que la poesía española se hacía barroca a fuerza de metafórica y brillante. Su verso tiene una sim-

plicidad que llega a la transparencia sin perder consistencia de médula y belleza exterior.

Asegura Azorín en el estudio que en su libro "Clásicos y Modernos", publicó sobre Rosalía, que no se han dado en lengua castellana y durante el siglo XIX versos más espirituales, claros, delicados y ensoñadores que los suyos.

En cuanto al gran Emilio Castelar, en el prólogo de "Follas Novas" dice que Rosalía de Castro, poeta lírico y elegíaco, cantó sus sufrimientos y todos los sufrimientos de su pueblo: el de la separación, el de la ausencia y la nostalgia que el gallego siente tan hondo.

Rosalía de Castro cantó en su lengua nativa que tiene la suavidad y la melancolía del arrullo de sus sombras. La misma lengua lica y dulce que eligió Don Alfonso el Sabio, entre todas las de España, para cantar loores a la Santa Virgen Madre de Dios.

Utilizó el vocabulario del pueblo, llevó a su verso la belleza del suelo que la vió nacer y la taciturnidad de la raza a que pertenecía; describió sus valles, sus rías, sus montañas, sus ciudades seculares, sus templos, que como la catedral de Santiago de Compostela con su célebre "Arco de la Gloria", es uno de los más bellos monumentos arquitectónicos de España.

La poesía nos lleva a las romerías donde suena el pandero, gime la gaita y se baila el fado.

Nació Rosalía de Castro en Santiago de Compostela el año 1837. Su casa que hace esquina con la carretera a Conjo, aún hoy se designa con el nombre de la casa del Camino Nuevo. Es una antigua vivienda, entre el sendero y un riacho, toda cubierta de viña virgen y enredaderas, con un extenso pomar al fondo y encinas en rededor.

Rosalía quiso mucho esta residencia, al pie de cuyos árboles anchísimos aprendió a cantar, a reir y a soñar. Fué enfermiza y endeble cuando niña. Tuvo una espléndida juventud, pero la belleza pasó por ella como un fugaz resplandor. Alta, pálida, de cabello rizado y negro, con una bonita sonrisa y una cultura superior a la época y al medio, llegó a interesar a Don Manuel de Murguía, historiador eminente, con quien se desposó poco después de cumplir los 20 años.

Meses más tarde, era madre; pero muy delicada, no pudo amamantar a su niña y hubo que traer una nodriza para la pequeña Alejandra. Fué ésta una recia campesina, natural de Lage, que cobró pronto por su ama un cariño intenso. Y la presencia de La Cheiña en aquella casa, hecho íntimo pero en apariencia sin importancia ninguna para las aficionesl iterarias de Rosalía, es quizás el punto de arranque del fol-klorismo de la que con los años llegaría a ser una eminente figura en las letras españolas.

Para distraer a su ama, en los largos inviernos, La Cheña se entretenía en contarle viejas leyendas del país, en hablarle de las cosas de la aldea.

ROSALIA CASTRO

Para dormir a la niña entonaba cántigas de sus montañas, esas coplas arrulladoras y melancólicas en las que parece lamentarse dulcemente toda Galicia.

Talvez Rosalía fué absorviendo poco a poco la intensa poesía de los ingenuos relatos y los taciturnos cantares. Tal vez fue aquella humilde mujer quien le hizo descubrir el tesoro eterno de la poesía simple, emocionada y generosa que elige como tema el dolor o el gozo de todos y que hace de su propio dolor y de su propio gozo un motivo secundario o una fuente de amor hacia los demás. viernos, La Cheña se entretenía en contarle y los taciturnos cantares. Talvez fué aquella humilde mujer quien le hizo descubrir el tesoro eterno de la poesía simple, emocionada Villacastín, cuyo templo guarda maravillas

Quizás no sea aventurado asegurar que a La Cheña le debemos en mucho la Rosalía de Castro que ahora ocupa un ancho lugar en nuestra admiración.

El pueblo se acercó a ella en la persona recia de la nodriza y a tiempo que la hija sorbía los jugos vitales en los senos fecundos de la campesina, la madre recogía de su boca ingenua y humilde los jugos de la poesía que había de hacerla inmortal.

Apremios de la vida obligan a Rosalía a partir para Madrid con su marido, dejando a la niña al cuidado de su madre. Fué entonces que llena de añoranzas y de presentimientos escribe aquella tierna composición que se titula "Adiós".

Adiós ríos, adiós fuentes,
adiós regatos pequeños,
adiós pomas de mi casa
no sé cuando nos veremos.

¡Oh mi tierra, tierra mía,
lugar donde me crié
huerta que sembré yo misma
robledal que yo planté.

Ríos, prados, arboledas,
pinares que mueve el viento,
pajaritos piadores,
casona de mi contento.

Molinos de los castaños,
noches de albura lunar,
campanitas tembladoras
de la Iglesia del Lugar.

Caminos entre el maíz
todo plantado de flor,
mazorcas rubias en julio,
fuente de la aldea, adiós.

¡Adiós gloria! Adiós regalo
de la casa en que nací,
dejo el pueblo conocido
por un mundo que no ví.

Dejé amigos por extraños,
la montaña por el mar,
el reposo por lo incierto,
¡quién se pudiera quedar!

Me voy llorando, llorando,
campanas de mi lugar;
si me muero de saudade,
tocad en mi funeral.

Muchas anécdotas de la vida de Rosalía, prueban hasta la evidencia que esta singular mujer escribía por una íntima necesidad espiritual, sin ambición de celebridad.

Cuando empezó a adquirir nombradía y periódicos de toda España comenzaron a solicitar su colaboración y su retrato, ella escribió a uno de sus compatriotas, poeta Valcarce Ocampo, amigo que le hacía un pedido análogo: "yo estoy enferma y no tengo belleza. Déjeme usted. Además de no considerarme con los méritos suficientes para tal honor comprendo que lasm ujeres que como yo, no han recibido de la naturaleza espléndidas dotes de hermosura física, están eximidas de poner su fisonomía a la pública observación de los lectores de un periódico". Y más adelante agregaba: "No me fuercen a parar el pensamiento en fruslerías literarias ni en cosas que con ellas se relacionen. Llevo en el alma muchas penas y tristezas a las que me es preciso conceder toda, absolutamente toda mi atención."

Demuestra esto a la vez que su desinterés de honores y gloria, la reciedumbre de aquella alma que en lugar de huirle al sufrimiento, se entregaba a él como quien se dá a un deber.

Por mala salud, por mala situación económica, por predisposición innata a la melancolía, Rosalía de Castro no fué ni remotamente dichosa y ella lo dice así en una copla que se ha hecho popular en su país:

El día que yo nací
nació también la amargura
¡válgame Dios que me diste
tal compañera de cuna!

En "Follas Novas" que como ya dije mereció el honor de un largo prólogo de Castelar, Rosalía nos dió su corazón; en Cantares encerró además los dolores y las desventuras de Galicia; cantó las bellezas de su suelo, recogió sus leyendas, su color, su ritmo, su entraña.

Es un libro grande y simple, como lo es el alma del pueblo. Por él pasa cantando y gimiendou na raza. Su otrol ibro "En las orillas del Sar" es ya decididamente sombrío, con una presciencia de muerte y un ansia de descanso definitivo que anuncian el pronto tránsito al silencio eterno de aquel espíritu que fué como un cuenco lleno de óleo amargo. Rosalía escribió además algunas novelas entre las cuales llamó entonces la atención la que se titula "El caballero de las botas azules". Es un largo relato fantástico, con fondo filosófico, cuyo personaje central tiene algún parecido al Fausto de Goethe. Se trata de una novela densa y difusa, que ahora no llega a interesar. Escribió dos más, tituladas "La hija delm ar" y "Flavio", pero se puede perfectamente prescindir de ellas al estudiar a Rosalía de Castro para cuya gloria bastan sus versos y cuyo pedestal tiene dos inconmovibles columnas: "Cantares Gallegos" y "Follas Novas".

Murio Rosalía de Castro el 15 de Julio de 1885. Pasó de la luz a la sombra eterna, teniendo en las manos un puñado de pensamientos, su flor predilecta, en los labios una fervorosa oración compuesta por ella misma y en los ojos la visión lejana del mar.

Mediaba el día, cuando la poetisa dijo a su hija Alejandra: "Abre bien la ventana, que quiero ver el mar"... Y así murió.

Galicia entera se vistió del uto por ella y La Coruña honró su memoria con una velada grandiosa presidida por Castelar y Doña Emilia Pardo Bazán. En todas las ciudades del País se hicieron públicas manifestaciones de duelo y seis años después fué solemnemente trasladada a la Iglesia conventual de Santiago de Compostela, contándose que su cuerpo se encontró entero y lo que es más extraño, perfectamente conservado, hasta parecer frescos los pensamientos que su hija le colocó sobre el pecho.

Trabájase ahora por erigirle un monumento que perpetúe su recuerdo.

Rosalía lo tiene ya en el corazón de sus compatriotas y en la admiración de los que aman sus versos.

Alma tierna en la cual todo grito sentimental encontraba eco, talento audaz que supo romper con la tradición secular de la rima, poeta deu n gusto tan exquisito que uno se pregunta cómo pudo sustraerse al lujo retórico de la época, es una figura de relieve recio dentro de su misma dulzura.

Ya nada podrá desteñirla ni empequeñecerla, como ha dicho un crítico eminente. "Rosalía de Castro está ya en olor de inmortalidad".

Don Agustín Avelleyra

Una deuda de amistad y de gratitud nos obliga a recordar aquí a este llorado compatriota que fué siempre un entusiasta cooperador del Centro Gallego, al cual estuvo asociado durante muchos años.

LAS RIAS GALLEGAS

Un poeta quiso explicar la belleza de las rías gallegas. El poeta cantó cómo Dios decidió crear el cielo, y como fué prendiendo los astros en la bóveda azul, y cómo lanzó la Tierra a rodar por el infinito espacio, y cómo en el mar bulleron los peces y en el aire ensayaron las aves su primer vuelo, y cómo, en fin, el hombre se irguió sobre la superficie del planeta, entre la lozana vegetación pomposa, verde como nunca volvió a estar de un tan bello color.

Y Dios, Nuestro Señor, entonces, sintió la necesidad de descansar de obra tan prolongada y maravillosa. Y descansó, en efecto. Tendióse sobre lo azul del infinito, y para mejor contemplar toda la Creación, apoyó una de sus manos, al soliviarse, en la Tierra.

Dios, Nuestro Señor, estaba contento. Vió la luna, pálida y mellada, y el sol, que era una lámpara portentosa, y los millones de estrellas que El desparramó por el cielo, y que son tantas que sólo sus ojos pueden verlas todas; y cuando hubo gozado con este espectáculo, miró a la Tierra. Y también la Tierra le satisfizo. Oía la música de los bosques y la música del mar, que son como el arpa los unos y como la voz varonil de la Tierra el otro. Veía la suntuosidad de las montañas, la delicia de los valles, las cintas movibles de los ríos... Llegaba hasta El, en un agradecido homenaje, el estremecimiento de vida del mundo entero, de todos los seres por El creados: el león y la hormiga, la ballena, que levantaba al cielo chorros de agua pulverizada, y la medusa, inconsciente y sutil, que flotaba entre las aguas con su extraña belleza y su existencia indecisa y misteriosa; el árbol gigantesco, bajo cuyas ramas podría reposar una tribu , y el musgo fino y suave: y, entre todos los seres, el hombre, arrodillado, hacía ya subir a lo alto su adoración.

Dios, Nuestro Señor, sonrió con su divina sonrisa. Bajo su mano, la Tierra se ablandaba en ternura. En el mar se aplacaron las olas, y el agua lamía la diestra del Creador con una devota y temerosa suavidad. El halo deslumbrante que rodea al Todopoderoso iluminaba la extensa planicie, y nunca brilló ella de tan maravillosa manera ni con tan insospechados colores; era un iris cada partícula del agua, y el reflejo de su tersura hacía aparecer pobre y cansada la luz nueva del sol.

Así durante todo el día en que el Señor descansó el mar hizo el homenaje de su frescura, y la Tierra, el de su sostenimiento a la Mano omnipotente que se apoyó en ella.

Y transcurrió todo esa día, y el Señor se irguió y elevóse hacia la región donde mora más allá de la estrella que esté más lejos. Y al marchar oyó dep ronto que los ángeles y serafines, que van en su pos constantemente, prorrumpían en gritos de júbilo y de asombro, mirando a la Tierra. Y tornó el Señor a mirar, y vió que la Tierra conservaba la huella de sus dedos. El mar había entrado en los surcos que ellos abrieran, y en las márgenes, la tupida arboleda tapizaba los montes de verde terciopelo. Eran trozos de mar que tenían la calma y la belleza de los lagos.

Dios, Nuestro Señor, se detuvo y los miró largamentee, complacido de aquella suprema hermosura. Cuando reanudó su marcha hacia lo alto, los ángeles y los serafines que le siguieron, como una larga cola de alas y de blancos ropajes, volvieron muchas veces la cabeza para contemplar aquel privilegiado rincón del mundo.

Así nacieron los rías de Galicia.

W. Fernández FLORES

Otra película de Galicia

VIGO. — La empresa "Galicia Cinegráfica" cuyo director es el conocido fotógrafo señor Gil, está confeccionando un precioso film en cuatro partes, todo de costumbres, fiestas típicas de Galicia monumentos históricos, balnearios y todo cuanto interese a Galicia. Una de sus partes será dedicada a Vigo exclusivamente y su principal interes es dar a conocer Vigo antiguo y Vigo moderno.

Este film estaba contratado para el mismo señor Gil y proyectarla en Lisboa en la Semana Gallega, pero por los contratiempos surgidos al activo presidente señor Carrera, ha sido aplazada. El señor Gil en la próxima temporada de invierno la expondrá por él mismo en los mejores teatros y salones de cine.

- Los hijos de Galicia -

Descendientes de los celtas y de los romanos, los hijos de Galicia ostentan, en su espíritu, los caracteres viriles y realizadores de sus antepasados.

Tesoneros como los habitantes del Lacio, jamás sufren desfallecimientos en su actividad productiva.

Valerosos, como los célticos que poblaron sus montañas y sus valles, arrostran con heroísmo las recias dificultades de todas las horas, abandonando, cuando es menester, los países nativos e interponiendo la soledad de los mares inmensos entre el calor del hogar y las patrias nuevas.

Realizadores como aquellos pueblos de las edades primeras, crean la riqueza sin otro concurso que el trabajo, propendiendo al engrandecimiento de los países que los reciben y que no les ofrecen otra cosa que su hospitalidad y la garantía de sus leyes.

Que los hijos de Galicia sigan poblando nuestros campos y nuestras cidades. Que organicen en nuestro ambiente, instituciones de sociabilidad y de cultura como el "Centro Gallego". Que prosigan su labor silenciosa, pero fecunda, forjando riquezas y valores morales.

Nosotros, los que integramos el Parlamento Nacional, prometámosles hacer de nuestro País, una nación modelo, en lo que la justicia de la legislación, los principios de libertad y la prosperidad económica, sean una realidad brillante y constituyan la mejor garantía de que pueden cumplirse las esperanzas de bienestar y de progreso con que se llega a nuestras playas.

Pablo María Minelli.

CONFRATERNIDAD

Es característico en los gallegos el acendrado amor que sienten por su tierra de origen, amor no menguado por dilatadas ausencias, ni por afectos creados durante su permanencia en otros países.

Acá — entre nosotros los uruguayos — la noble colectividad gallega desenvuelve sus actividades en un ambiente fraterno, y ya sea por esto o porque los gallegos poseen grandes facultades de adaptación lo cierto es — y con alegría lo constatamos — que los que nos llegan jóvenes a nuestras playas después de rendir tributo a la inevitable nostalgia que se apodera de sus espíritus al verse lejos de sus lares y en medio de costumbres tan distintas de las suyas, unen su juventud pujante, plena de las mejores dotes a la vida activa de este país, e incorporando al progreso y a la prosperidad su eficaz esfuerzo, enraizan como arbustos traslantados a tierra generosa y amiga, y aun cuando queda indestructible en sus almas la fuerte raigambre del amor patrio, sienten también cariño por el Uruguay que les es tan cordial, porque no sólo es patria donde se nace, sino que lo es también, aunque en menor grado, el pais en donde se lucha, se sufre y se ama.

Elisa Santiago de Martínez

Los españoles en América

Uno de los más dolorosos yerros de todos los hombres políticos desde la Restauración hasta hoy, si se salvan las personas de Labra y su obra incomparable, es el olvido desdeñoso en que tuvieron a nuestros hermanos emigrados en América. El día que una inteligencia clara, un alma cordial estudie y analice lo que nuestros conciudadanos han trabajado por el bien y por el prestigio de España en el Nuevo Continente, se verá que la gratitud a que se han hecho acreedores no puede pagarse con halagos retóricos y palabras floridas.

El día que España se recobre, sacuda la modorra, que la domina, salga de la sombra y mire de cara al Sol de la Historia, ese día será el de la gran reparación que se debe a los españoles de América.

Augusto Barcia.

Nónima de donantes de obligaciones del «Centro Gallego»

1.a emisión de $ 25.00 c|u

4	N.os	25 al 28: Sr. CANDIDO ABAL	$ 100.00	
2	"	62 al 63: Sr. M. ALONSO CAMESELLA	" 50.00	
1	"	73: Sr. JOSE GOMEZ SOTO	" 25.00	
1	"	118: Sr. M. NIMO FERNANDEZ	" 25.00	
1	"	119: Sr. VICENTE PEIRALLO	" 25.00	
1	"	137: Sr. MANUEL P. SABARIS	" 25·00	
1	"	167: Sr. JOSE A. CASTRO	" 25.00	
4	"	235 al 238: Sr. JOSE B. CASTRO	" 100.00	
4	"	241 al 244: Dr. RAMON S VAZQUEZ	" 100.00	
4	"	256 al 259: Sr. FELIX ORTIZ DE TARANCO	" 100.00	
20	"	306 al 325: Dr. JOSE M. GARCIA Y GARCIA	" 500·00	
40	"	345|48 y 522|57: Sr. BENITO ALVAREZ	" 1 000 00	
2	"	383|84: Sr. JOSE MIGUEZ	" 50.00	
1	"	387: Sr. IGNACIO PEREZ BENITEZ	" 25·00	
1	"	403: Sr. IGNACIO CRUCES	" 25.00	
1	"	412: Dr. VICENTE NOVOA	" 25.00	
1	"	725: Sr. LUIS SEOANE MARTINEZ	" 25.00	
1	"	757: UN SOCIO ANONIMO	" 25.00	
2	"	423|24: Sr. ANTONIO ARES	" 50·00	$ 2.300.00

De la nueva emisión de $ 100 c|u.

5	N.os	175|79: Sr. LUIS SEOANE GALLARDO	$ 500.00	
10	"	251|60: Sr. AMBROSIO LOPEZ	" 1.000.00	
5	"	261|65: Sr. ANGEL BRAVO	" 500·00	
5	"	281|85: Sr. AGUSTIN ARAUJO	" 500·00	
2	"	286|87: Sr. CONSTANTINO MARTINEZ	" 200.00	
5	"	288|92: Dr. M. RODRIGUEZ CASTROMAN	" 500.00	
5	"	293|97: Sr. FELIX ORTIZ DE TARANCO	" 500.00	
1	"	315: Dr. C. SANCHEZ MOSQUERA	" 100.00	
1	"	316: Sr. ANTONIO ARES	" 100.00	
1	"	317: Sr. VICTOR ARCELUS	" 100.00	
1	"	318: Sr. MANUEL EIRAS	" 100.00	
2	"	319|20: Sr. ANTONIO MONTANS	" 200 00	
10	"	321|30: Sr. AGUSTIN AVELLEIRA	" 1.000.00	
5	"	331|35: Sr. FRANCISCO FORMOSO	" 500.00	
2	"	336|37: Sr. B. FERNANDEZ RODRIGUEZ	" 200.00	
1	"	338: Sr. JOSE PIÑEIRO	" 100.00	
1	"	339: Sr. RAMON AGUIAR	" 100.00	
1	"	340: Sr. FRANCISCO PRADOS BADIA	" 100.00	
3	"	391|93: Sr. FRANCISCO LOPEZ	" 300.00	" 6.600·00
			Suma:	$ 8.900.00

Nuestra fuerza colectiva

Si los españoles que vivimos en el Uruguay tuviéramos noción exacta de la obra colectiva que podríamos realizar, con solo aunar esfuerzos y encauzar las energías que atesoramos, es bien seguro quenos había de entristecer al sabernos en la situación actual. No disponemos de un organismo que asuma nuestra representación para ejercer una propaganda efectiva y constante en beneficio de los intereses de un bien definido patriotismo; no sabemos, no queremos o no podemos mancomunarnos para hacer pesar nuestra influencia colectiva en la defensa de causa justa y de orientaciones patrióticas; no somos capaces de contrarrestar las campañas tendenciosas y a todas luces calumniosas que los enemigos de España persiguen con ensañamiento en los pueblos hispanoamericanos. Cuando por algún acontecimiento de hondo pesar para España, nos sentimos inclinados a exteriorizar la adhesión sentimental, hemos de empezar por improvisar todo. Buscamos la Asociación en que debemos de reunirnos; elegimos los hombres que han de dirigir aquel movimiento accidental y momentáneo; reunimos una cantidad de pesos y después nos hechamos a la **bartola** en espera de un nuevo acontecimiento para repetir la suerte. Y esto lo hacemos la mayoría, la casi totalidad de los españoles. Y además, nos contentamos, porque tenemos la creencia de que no debemos de hacer más.

Esta falta de unidad en el comando y de unidad en la dirección de las aspiraciones de la colonia, lleva consigo la dispersión de energías. Se multiplican las aociaciones dividiéndose en regionales y aún estas lo hacen a veces en provinciales. No somos contrarios a la creación y sostenimiento de las asociaciones nacionales y regionales, pués creemos que todas tienen razón de existir y programas particulares que desarrollar; lo único que desaria mos es que todas las asociaciones regionales, dentro de su más amplia autonomía para regirse y desarrollar el programa trazado en sus estatutos, estuvieran ligadas a un organismo central por medio de delegados nombrados directamente en Asamblea ordinaria. Este **super-estado** llamémosle como se quiera, sería el verdaderamente autorizado para asumir la representación colectiva y como consecuencia, tendría personalidad responsable por la máxima autoridad de que estaba investido. Sus decisiones tomadas por mayoría, es casi seguro que habían de ser respetadas porque con suma dificultad podrían suscitar divergencias, ya que su misión se reduciría a intensificar una campaña patriótica en defensa de las virtudes españolas, lo cual no causaría ningún escozor a la casi totalidad de los españoles.

No ignoro que ni aún así podríamos acallar las voces de los sempitermos descontentos de los inadactables, de los demagogos, de los defensores **au trance** de sus ideas filosóficas o pilíticas. Siempre existirán los ultrareac cionarios los ultramonárquicos, los ultrarepublicanos, los ultrasocialistas y los aliados a tercera Internacional. Intransigentes que siem pre han existido para hacer obra negativa, obra destructiva. Pero siendo los menos, sus voces serían muy apagadas por el ruido que a modo de campana de alarma harían los sin ultra. Pero así, tal como nos encontramos hoy surgen esos pequeños grupitos que gritan, que vociferan, que meten ruido y que a amparados en la barrera de la república despotrican en contra de España, llamándose republicanos; o se cobijan en la del socialismo, llamándose socialistas, y no hablemos de los comunistas, porque si Dios no lo remedia los señores que gobiernan a Rusia y sus secuaces y copiadores en el extranjero son más autócratas que las monarquías despóticas y absolutas que hayan podido exirtir.

Esos grupitos de republicanitos o de pequeños socialistas que España cría para la exportación nos hacen el efecto de los **cuquitos**, de los perritos falderos que simulan aturdir la morada en que sientan sus reales, si en ella no hay un perro de tomo y lomo. Y hay que oirlos. No siendo más que liliputienses tienen la protensión de que se los atienda. Dentro de la colectividad no pueden hacer ruido; los españoles estaamos en el secreto, los conocemos, sabemos quienes son, sabemos lo que pretenden, se cuentan por los dedos de una mano. El saberse pequeños e infantiles en la colectividad y como medio de auto defensa se van al ostracismo; pero ansiosos de cierta notoriedad, aunque resulte triste notoriedad, caen en las manos expertas de los detractores de España y sirven de instrumento inconscientes que hábilmente manejados por nuestros enemigos dan esas notas insólitas y estridentes que tanto perjudican el buen nombre de nuestra patria.

No para luchar con estos pobres diablos, sino para desbaratar los planes diabólicosde nuestros poderosos enemigos que se valen de

ellos como instrumentos, es para lo que debía existir una representación colectiva. Las ideas filosóficas y las políticas hemos de respetar las en nuestros adversarios pero en estos pueblos de América antes que monárquicos, antes que republicanos o socialistas debemos ser españoles.

Cuando los españoles adquiramos el convencimiento de nuestra fuerza colectiva y demostremos el valor de exteriorizarla se habrán finiquitado los ultras y el nombre de España será respetado y apreciado en todo su valer.

H. P.

Lazo de amor Hispano-americano

Soñaba con América en Europa,
Y al verme a bordo el día en que partí,
Tan solo con mirar hacia la popa
Ya dije: ¡Ay de mí!

¡Yo lejos de mi patria!... De mi cielo!
¡Qué lágrimas amargas derramé,
Al ver que me alejaba de aquel suelo,
En donde me crié!

Mirando a España quise consolarme,
Mas pronto no la pude vislumbrar,
Y entonces... empecé a desesperarme!
¡Es tan penoso el mar!...

Miraba por la proa en lontananza,
Y todo era un misterio para mi;
Hasta que un día un rayo de esperanza,
Entre celajes vi;

Allá... entre agua y cielo solamente,
De hinojos sollozando con mi Cruz,
Rogaba a Dios que hallase el mismo ambiente,
Que donde vi la luz...

Y me forjé una patria placentera,
Diciendome con tierna compasión.
"Porqué se ha de apagar en la extranjera
La luz del corazón?..."

"A donde vas también hay corazones,
Que sientan y que sufran como tu!
¿Quien va a morir por falta de ilusiones,
Al canto del Urú?..."

"No vas a sucumbir sin un consuelo,
Llorando entre patriotas tu orfandad;
Por que a la expatriación le sigue un cielo:
¡La confraternidad!.."

Entonces vi calmarse mi añoranza,
Pensando de la patria que dejé,
Hallar un fiel espejo en lontananza,
Ya con las dos señé:

Y al ritmo del calmoso balanceo.
Que hubiese ambicionado acelerar,
Que hubiese le llevaba al cabrilleo,
Perdiéndose en el mar...

Sentía que de aquella herida abierta,
Un bálsamo bajaba al corazón,
Y sin estar dorminda... ni... despierta,
¡Gozaba la visión!...

Desde entonces... treinta años han pasado
Y aun mi patria siempre lloraré;
Con la que idealicé!
Aquí pasé mis días más dichosos,

¡Y mis noches más negras de penar!...
¡Es la pura verdad que me he encontrado,
Le debo entre.. sonrisas y... sollozos
¡Saber lo que es amar!

He sido tan feliz, cual desgraciada;
Hoy conto mi alegría y mi aflicción;
Y... lloro al ver mi lira destrozada:
¡Parece el corazón!..

La pulso, y es sensible al sufrimiento;
Por tal causa se rompe: por sufrir!...
¡Más vale el corazón con un lamento,
Que no saber sentir!...

El día que me embarque para Europa;
¡Deseando ver el buque navegar!
¿Podré no dirigir hacia la popa
Los ojos... sin llorar?

Por más que me entusiasme el ir a España;
Por mucho que ambicione estar allí;
Si veo que este espejo se me empaña,
Despues que en él la vi:

Tendré que deplorarlo intensamente;
Pues si aquella es mi patria y es mi edén;
De aquí . . . ya no me alejo indiferente:
¡Voy a llorar también!...

He unido a las dos patrias de un abrazo,
Y moriré sin ver su desunión.
Adentro de mi pecho existe el lazo;
¡Lo anuda el corazón!

Por el amor de hija, esposa y madre,
En ambas estarán mis ojos fijos:
¡Allá... tengo la tumba de mi padre:
Y aquí... la de mi esposo y de mis hijos!...

Laura Carreras de Bastos.

Montevideo.

CUENTOS DEL TERRUÑO

UNHA MALA VISITA

Por eso — dixom'o vello Farruco — o qu'é médeco tan sabido como o seu padriño, qu'en pás descanse, non-o había en vinte legoas o redor. Cando él decía d'un home, "este morre", non tiña volta de folla; pro si decía "este sana", xa o enfermo podía darse por curado, anque lle caise enriba d'o peito unha pedra de catro arrobas. Y-encanto a bo, non despreceando, era o mesmo qu'o pan de trigo. Solamente que tiña un xenio coma un condenado. ¡Diol-o teña n-a era pior qu'un can da rábea. Pro eu, que sirvin co-él mais de vint'anos, coneciao com' a ruda, eu sabíalle levar moi ben a panxola. Fora d'o xenio, non tiña mais qu'un defeuto: a nugalla. N-a miña vida vin home mais pirguiceiro. Pra arrincalo d'a cama pol-as mañans, necesitábase Dios e axuda. Pois xa verá o que lle pasou unha ves. ¡Non m'ah d'esquecer, anque viva mil anos!

—A ver, tío — dixenlle, alargándoll'un cigarro — conta.

—Pois, e verdá, si siñor, que tumba que dalle, que tal que sei eu, unha noite de'inverno en que chovía si Dios daba auga, aló pol-as doce, cando xa estábamos deitados e n-o millor do primeiro sono, chamaron a porta con tanta forza qu'espertamos todol-os d'a casa.

Erguinme refunfuñando, púxenm'os calzos e asomándom'a ventana, perguntei :

—¿Quén é?

—Son Xoana das Pradeiras — respondeume unha voz que parecía d'unha alma en pena — e pídolle pol-os seus defuntiños, qu' avise o siñor médeco, pra que veña a ver un enfermo que se está morrendo.

—¿E non podrá esperar hasta mañan?

—¡Xa cuase non alenta, señoriño

—¿Tanta presa ten?

—¡Quen ten presa e a morte! Por Dios llo pido co-as mans direitas! ¡Ande veña logo! ¡Pol-as ánimas benditas.

O seu padriño, que estaba oindo a conversa dend'a cama, e que como lle digo tiña moi bo curazón, compadecido d'aquela probe muller que tanto lapaba, berroume :

—¡Farruco!

—Mande.

—Aparella o faco, e dille a esa muller que vaya andando, qu'alá vamos nos atrás.

A probe vella, dimpois de volver a pidirnos chorando por Dios e todol-os santos, que fóramos axiña, marchou correndo diante como alma que leva o demo.

O médeco, a pesar da sua pregiza, botouse fora da cama, vistiuse tembrando, puxo o capotón y-as botas d'aguas, e baixou o portal, decíndome :

—¿Estamos listos, Farruco?

—Sí, siñor.

—Boeno; saca a besta pra fora, e arrimama o poyo.

Fixen o que me mandaba, e dimpois d'axudarlle amontar e darll'os ramales, alcendín o farol, porqu'a noite estaba tan oscura que nin os bultos se vían, e botamos a andar a bó paso, él a cabalo y-eu a pe, diante d'o faco.

—¡Qué frío fai! — díxo o seu padriño.

—Está unha noite de todol-os diaños. E graceas qu'agora parece que amainou un pouco o vento.

—Pro non se vé unha palabra. Ergue mais o farol, ho, si podes, e ten conta de mirar onde pol-os pes, qu'estes camiños están todos enlagoados.

—Perda cuidado, e pique ben, qu'inda temos unha hora boa d'andadura hasta as Pereiras.

—¡Como cheguemos a tempo siquiera! ¡Estas xentes veñen de cote a últema hora; cando xa o final non ten remedio! ¡O pior e si atopamos o enfermo morto e facemos o viaxe en balde.

—¡Diol-o faga millor!

N-estas e outras conversas, íbamos pasando o camiño e agoantando a chuvia que caia a chorro. Eu caneaba mais mollado qu'unha troita, e corría com'unha anduriña para chegar logo, y-escorregal-o frío.

—¡Pique mi amo sin dó! — dicíalló médeco, dándoll'as canelas diante do faco.

—¡Probe Farruco, que molladura te levas !— contestaba o a probe siño.

—¡Qué carafio! ¡Tamén vamos a facer unha boa obra, e axudar a un cristiano!

—Tes razón. Si así non fora, non m'erguía en esta noite da miña cama, anque me deran mil pesos.

—¡Créollo ben! — ¡Einda lle costa traballo erguerse as doce d'o día!

—Pro a tí e a min, Dios nos terá en conta este sacrificio. Que non se diga qu'n probe chamou a miña porta pidindome auxilio, e o deixei morrer "coma si fora un porco", sin facerlle caso.

—¡E unha obra de caridá!

—¿E sabes tí qu'a probe da muller correu abondo?

—Nin que levara lume n-as pernas. Eu coidei qu'inda a pillaríamos n-o camiño. O enfermo debe ser o seu home; qu'o probe está moi pasado d'os calores.

—¡Meu coitadiño! A enfermedá da vellés tenche mala cura.

N'estas e n'outras, e dalle que tumba, que tal que sei eu, chegamos a lugar das Pereiras, y-entramos n-o curral d'a casa d'a Xoana, que xa estaba esperándonos a porta.

—¡Venia a nai que o pareu! ¡Diol-o pague siñor! — berróu a boa d amuller, abrazándose ás pernas do médeco.

Logo, apeouse o meu amo, deixámol-a besta n-o cuberto, y entramos n-a casa, onde pais fillos, xenros e noras, andaban todos de bulina d'un lado pra outro, botándos'as mans ós pelos e cramando a Dios e a sua Santísima nai.

—A ver, a ver, n-hay que apurarse, que non ha de ser nada — dixo o seu padriño, tratando de consolar a aquelas boas xentes— ¿Onde está o enfermo?

—¡Veña, señoriño, veña, pol-a sua vida,— berrou a Xoana, guiándonos cara o cortello, e siguindo tod'a familia atrás de nos. — Eiquí o ten! ¡Malpocadiño!

—Eu non o vexo.

—¡Míreo pol-a sua vida — dixo a Xoana — siñalando cara un porco de mais de vintecatro arrobas qu'estaba deitado n-o chán.

—¡Raxo! — berrou o seu padriño, dando un salto tan grande como si lle metesen unha aguillada. — ¿Vos seica estades de bulras?

—¡Boa gana temos nos de bulras!—contestóu a Xoana. — ¡Mire como rosma! ¡Ay, que maliño está! Esta noite doulle unha volta tan grande, que coidamos que se nos quedaba. Enton saín a chamalo; pois si vosté qu'é tan sabido, no-o cura, n'hay quen'o cure.

—¡Malo raxo vos fenda a tí e mail'o cocho e toda a sua casta, berrou o médeco, botando centellas. — ¿Coidades qu'eu son médeco de porcos, puñefia? ¿E pra iso facédesme erguer a médea noite? ¡Habelo dito antes e aforrárame este condenado viaxe!

—¡Ay siñor; se lle dixeramos que non era un cristiano, vosté non viña. ¡Tómell'o pulso pol-a alma dos seus defuntiños, e delle unha meleciña!

—¡O que me da gana e d'acabalo de matar ricoiro! Voume d'eiquí porque me veñen tentacións de botarm'o porco e desfacelo en anacos.

—Teña carida siñor! ¡Ay filiño do meu corazón — berrou a vella abrazándose o porco e dándolle bicos — ¡Eisí como o vé, eu sín. to moito. ¡Val cincoenta pesos! ¡Einda hay home que no nos val.

O médeco, arroutado e fora de sí como n-a miña vida o vin botando maldicións, cóbregas e sapos pol-a boca, e dándolle de mocadas a toda aquela familia que c-as mans direitas lle supricaba que curase ó porco, saío o curral, montou n'o faco, e sin esperar siquiera por min, dou en correr como si levara atrás todos los diaños do inferno con fachusos alcendidos.

Dend'aquel entón, cando viñan a chamalo de noite para que fose a ver a alguen que se morría, o seu padriño sin moverse da cama berrábame :

—¡Farruco ¿El será un cristiano? Pol-o si acaso, pergunta si o enfermo está bautizado, oye misa e compre c-o preceuto.

Y-anque lle respondese que sí, non quedaba conforme de todo, e inda perguntaba :

—¡Boeno Agora que che diga cantas patas ten; e si está empadronado.

E dimpois de quedar todo acrarado dava volta n-a cama encontra a parede, ecochábase ben, e rosmaba entre dentes :

—¡Non ten volta! ¡E un cristiano Hay qu' ir aló! Mira, Farruco : ten aparellado o faco pra mañán as docee do día!

ENRIQUE LABARTA

Montevideo, Julio de 1925.

Felicito muy fervientemente a toda la colectividad galaica del Uruguay, que ha sabido realizar una obra extraordinaria en que el amor y tesón de la raza, han quedado evidenciados.

Es de esperar que no sea este el fin de la actividad de nuestros gallegos, y que siguiendo en esa norma de laboración se llegue a realizaciones tan importantes como la efectuada, y entre las que podría señalarse, la de la "Casa del Inmigrante Gallego".Asilo al recién llegado, Centro de orientación y adaptación al medio ambiente, de complementación de cultura y perfeccionamiento artesano, y de individualización profesional.

José J. Cerdeiras.

De nuestra riqueza artística

Con Italia, España es, indudablemente, el país de mayor riqueza en las artes plásticas; riqueza que no representa solamente, como creen muchos, los museos y otros centros en donde se fué acumulando la producción de los genios creadores en el decurso del tiempo, sino que se encuentra diseminada, en gran parte, por los lugarejos provincianos, que atesoran infinidad de preseas de aquellos pintores y escultores, orfebres e imafineros de pura estirpe que florecieron en los siglos de nuestro esplendor.

En nuestras correrias por distintas regiones de la Península hemos tenido ocasiones de constatar de visu esa verdad que proclamamos. Y en Castilla, pricipalmente, es en donde nos encontramos más veces con verdaderas maravillas, no apreciadas, por lo general, de las gentes de la austera región, ni conocidas de turistas ni viajeros, que no llegaron a los apartados pueblos, en los que alienta y perdura lo recio de la estirpe .

Sería interesante ver los resultados que obtuviese una comisión de artistas a quien el Estado comisionase la búsqueda y catalogación de tantas y tantas pituras — retablos y lienzos —, esculturas — tallas, bronce y piedra — y orfebrería de los grandes artistas de nuestro Renacimiento como existen desconocidas e ignoradas de su valor. Notabilísima resultaría la tal labor oficial, que es la misma que hace años se impusieron, y desarrollaron en parte — bien que con el solo fin del conocimiento individual —, aunque con sus propios medios y desprovistos de toda protección y ayuda, el célebre Julio Antonio con el pintor Zubiaurre y Eugenio Noel.

Aunque en parte despojada de su tesoro artístico **rural** — el tesoro de propiedad particular que pudo ser pignorado a espaldas de la vigilancia oficial y de los intereses patrios — por chamarileros y marchantes nacionales y extranjeros, Castilla conserva, principalmente en sus iglesias, preseas del más alto valor. Y es preciso conservar esa riqueza, que no sólo persiste ignorada, sino que se destruye lentamente por la acción del tiempo y la incuria de las gentes.

El pasado verano, en que hicimos una larlarga excursión por la provincia de Segovia — artística y monumental como la que más —, vinimos en conocer verdaderas maravillas que robustecieron en nosotros la necesidad de lo que apuntamos. A más de nuestra jira a los pueblos "peanas de fieros castillos" Coca, Pedraza, Turégano, Cuéllar —y algún otro de reconocido patrimonio artístico, tal como aquí lo decantamos, como en cuadros y retablos, nos encaminamos a otros al azar. Y encontramos grandes cosas En uno, Zamarramala, contemplamos una famosa cruz de plata y pedrería, donación del Papa Honorio III a los Templarios, la cual por sus dimensiones, factura y valor intrínseco constituye presea maravillosa, que no se encuentra en todas las catedrales. En otro, El Epinar, pudimos admirar una primorosa cortina - retablo, obra de Claudio Coello, de línea y color insuperables. En aquél Aldeonte, cautivónos una talla de la cabeza de San Juan Bautista, obra amestra de autor anónimo, pero cuyo realismo no pudo ser de otro que de Gregorio Hernández o Alonso de Berruguete. Y, finalmente, en el llamado Carbonero Mayor nos fué dado ver al famosísimo retablo de su iglesia principal — donación, por cierto, de antepasados de mi familia en el siglo XVI —, cuya talla y pintura ejecutó el célebre Diego de Rosales, discípulo en su juventud de los grandes maestros italianos; retablo magnífico, espléndido, pero que, ¡ho, dolor!, se encuentra deterioradísimo, rajadas las tablas y desvaído el colorido; acaso por la humedad que atraviese el muro, acaso por el alumbrado y el humo de los oficios litúrgicos, como acontece con los frescos de Goya en la iglesia de San Antonio de la Florida.

Angel Dotor.

La anexión de Conjo a Santiago

Con motivo de la anexión del Ayuntamiento de Conjo a Santiago, que termina esencial transformación en los antiguos límites de la ciudad, se cruzaron expresivos telegramas entre el gobernados civil interino Sr. Cebrián — que había sido invitado al acto y que no pudo concurrir — el alcalde de la ciudad y el delegado gubernativo.

También el gobernador civil electo general Lozano contestó con expresivo despacho a otro que se había apresurado a dirigirle el alcalde santiagués.

Junta Directiva

Don M. González y González
Tesorero

Don Emilio Castro
Vocal

Don José M.a Corral
Secretario

Dr. Don C. Sánchez Mosquera
Presidente

Don Víctor Pampín
Pro - Secretario

Don Bernardino Pazos
Vice - Presidente

Don Ramón Pesquera
Bibliotecario

del Centro Gallego

Don Inocente Tanoira
Vocal

Don Manuel Magariños
Vocal

Don Manuel Sayanes
Pro - Tesorero

Don José Gómez Soto
Vocal

Don Manuel González Gándara
Vocal

Don Juan Rodríguez López
Vocal

Don Luis Seoane Gallardo
Vocal

Don Angel Aller
Vocal

Biblioteca "AMERICA" Universidad DE SANTIAGO ESPAÑA

Galicia, pais de turismo

—VIGO. — Han estado en Vigo, en visita relámpago unos centenares de turistas británicos. Este hecho nos sugiere una disquición; la siguiente:

Hubo un tiempo en que Galicia se ignoraba a si misma en que desconocía sus bellezas y sus regalos. Durante este tiempo el mundo no sabía de Galicia y nuestra Tierra permanecía inédita en los indices que señalan las partes del planeta, dignas por su hermosura y sus atracciones de las visitas frecuentes de esas gentes que gustan paladear las emociones estéticas y que ambulan de continuo mundo adelante, en busca de lo bello.

En ese tiempo, los turistas ingleses, yanquis germanos, escandinavos, sudamericanos... se plantaban en Francia y la atrevasaban para trepar por los vericuetos alpinos y deleitarse en los picos y los lagos de Suiza. Y luego penetraban en el Mediterráneo para visitar Italia y Grecia, y Constantinopla y el Cairo...

Algunos de esos ''gourmets'' de la sensación — muy contados — entraban en España llevados por la insana curiosidad de descubrir algo pintoresco: el torero, el contrabandista, el fraile, la maja bravucona que se yergue las airosas faldas para sacar de la liga el hierro matador, la zambra gitana a base de manzanilla y ''jipios'' la serenata al pie de la reja con epílogo de duelo jaquetón.... de Ghautier y Merimée o la España torva que muestra ese pintor vasco llamado Ignacio Zuloaga.

Pero el paso de las procesiones de turistas que al ir o al regresar de sus excursiones se detenían unas horas en las bahías de iVgo, Villargcía o La Coruña y abandonaban los lujosos paquebots para ambular breve tiempo por nuestro solar, descubrieron a los gallegos la valía de la tierra celta como país de turismo.

Entonces fué cuando se advirtió en Galicia qu eGalicia posee portentos arquitectónicos sin par, portentos de escultura milenarias, maravillas de hermosura en paisajes encantos de ensueño en panoramas lugares únicos pra los recreos de lac aza en sus bosques y sus montañas y ríos donde peces sabrosisimos brindan con su abundancia un regalo a los aficionados a la pesca... Entonces se empezó a saber en aGlicia que Galicia no tiene rival como país de turismo, porque sus bellezas naturales compiten llevándoles ventaja con las histariadas bellezas de Suiza; porque el Arte dejó en Galicia esplendores tan magnos como los loados de Italia... Y entonces también empezamos los galegos a saber que el clima de Galicia, suave manso, sano no encuentra rival en ningún echo del planeta... Y además nos dimos cuneta de que en aGlicia hay manantiales de aguas de salud como no se conocen en el mundo. Diganlo si no: Mondariz. La Toja, Verip, Carbalino, Caudas de Reyes, Cuntis, Caldelas de Tuy Carballino Arteijo y tantas otras fuentes que la ciencia de curar diputa milagreras...

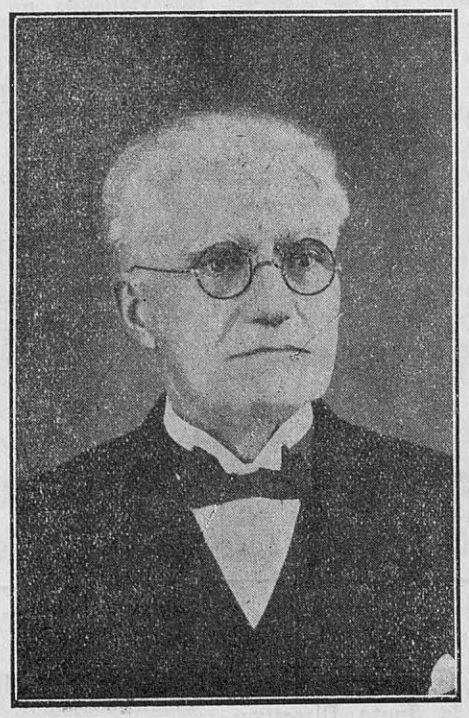
Desde que Galicia se adirtió a sí misma como digna de ser vista y admirada por las legiones de turistas emprendió la tarea de recibirlos p hospedarlos con la cortesía que merecen los extranjeros. Y se fundaron hoteles y se areglaron las carreteras antiguas y se roturaron nuevos caminos para que los automóviles transportasen rápida y cómodamente a los visitantes de un lugar a otro. Y el carácter afable de los gallegos puso todos sus afanes en serg rato al visitante de lejanos paí ses, bridándole sus manjares típicos: ostras de Puente Sampayo, que saben a boca de mujer sardinas ''revenidas'', centollas, mariscos de toda especie; aves cebadas con especial emero; caza magnífica; terneras lechales; vino del Ribero de Avia que bebían los magnates de Londres y Amberes en los siglos XIII XIV y XV, vino blanco del Viso que era néctar en le mesa de aquel rey tétrico que se llamó Felipe II, vino de Amandi, vino de Condado de Salvatierra, vino de la Antoya, vino Espadero, ensalzado por Cabanillas con fervor anacreóntico, vino de Alvariño... toda la serie de nuestros vinos exquisitos.

Una campaña en pro del fomento del turismo a Galicia, sabiamente llevada por la Asociación que presidía aquel hombre ejemplar que se llamó don Guillermo de Oya, la propaganda que de los encantos de nuestra Tierra hicieron en múltiples folletos y publicaciones los propietarios del balneario de Mondariz, consiguieron en ocos años que Galicia lograse la categoría del país del turismo y quecada vez fuesen más numerosas las caravanas de sorbedores de emociones que penetran n el solar celta y ambulan por sus carreteras camino de los monasterios cuyas ruinas evocan las glorias de Galicia: Melón Oseira, Sobrado del os Monjes, Santa María de Oya, Santa María la Real del Cebreiro, San Pedro de Rocas, San Esteban de Rivas del Sil...; hacia los castillos cuyas piedras son páginas de historia viva: Sobroso, Mos, Valladares, Salvatierra, Ribadtvia, Junqueras, Monforte...; Picoya Gándara, Rivadumia, La Merced....; y por caminos distitos a los que traían los peregrinos del Medioevo hacia la vetusta Compostela, donde los restos de Santiago el Apóstol de Cristo, elp redicador del Evangelio — nó el Matamoros jinete en blanco corcel y blándiendo tajante espada — crearon el prodigio de una ciudad que los antiguos llamaron la Roma de Occidente y que es la suma y compendio de la Galicia histórica.

Consejo de Administración del Centro Gallego

Dr. Vicente Novoa
Secretario

Don Modesto Rodríguez
Vocal



Don Félix Martínez Castro
Presidente

Don José R. Francesch
Vocal

Don Juan Montero
Tesorero

Triunfa en París el teatro español

Mis ilustres amigos Serafin y Joaquín Alvarez Quintero acaban de lograr en París un éxito enorme. aL traducción francesa de "El Amor que pasa" ha despertado una honda curiosidad hacia el teatro español, absolutamente desconocido en Francia. El "Pigmalión", de Jacinto Grau, que a mí, y con permiso de los jornaleros teatrales de España, me parece un autor dramático sencilamente admirable, fué representado en un teatro íntimo, y no obtuvo resonancia sino entre los escritores. Para la satisfacción de Jacinto Grau es lo suficiente. Hace un año, un autor francés "de vanguardia" estrenó una comedia que no era sino una interpretación de la de Gran. Los escritores españoles, o no se enteraron, o no quisieron enterarse. En España se enteran nada más de las "españoladas" que nos ponen en ridículo, y que, por fortuna, son pocos frecuentes. Entonces sí que se enteran. Y hasta se enfadan con quienes por fueros de patriotismo nos oponemos a la tergiversación de nuestro teatro.

Este mismo fuero patriótico impone un comentario al triunfo de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero. En cuanto a mí, me propongo hacerlo en todos los periódicos de España a los que alcanza mi pluma. En realidad, el público francés se ha sorprendido enormemente. Para el público francés, esta visión del teatro de España ha sido deslumbradora. El público francés no concibe que, fuera de las importaciones teatrales del Norte, sea posible interesarse con ninguna comedia exótica de un modo puro,, es decir, sin que este interés se consiga a fuerza de hacer de la comedia un espectáculo pintoresco. Inopinadamente se alza en un teatro de la elegancia de la Comedia, de los Campos Elíseos, una obra de España sin tópicos de nuestro tipismo,, contrahecho en París por los mismos españolesy sin una concesión al ambiente tradicional. Uno comedia sencilla, de pasiones vulgares, en la que los tipos — lo más literario de la teatralidad — tienen un valor de cosa substantiva. Una comedia en la que hay impulsiones al modo falsamente español, ni amoríos violentos, ni siquiera un contrabandista. Un crítico francés hace el mejor elogio. Dice que Arenales del Río puede ser perfectamente un pueblo de Francia. He aquí el triunfo exacto de la comedia.

El "Amor que pasa" es una historia andaluza. Se yergue en sus dos actos una visión perfecta de la mujercita de un pueblo perdido bajo el sol meridional. Y, no obstante, llega a París, y es una obra europea, que reivindica el teatro español de una aventura disparatada reciente.

Ceferino R. Avecilla.

París 1825.

Circular remitida a las Asociaciones españolas

Señor Presidente:

Cúmplenos el deber de llevar a su conocimiento que para el período de 1925 a 1926, ha quedado constituida la Junta Directiva en la siguiente forma:

Presidente, Dr. C. Sánchez Mosquera
Vice-Presidente, Sr. Bernardino Pazos
Secretario, Sr. José M.a Corral
Pro-Secretario, Sr. Victor Pampín
Tesorero, Sr. Manuel González y González
Pro-Tesorero, Sr. Manuel Sayanes
Bibliotecario, Sr. Ramón Pesqueira

VOCALES

Manuel Magariños
Manuel González Gándara
Inocente Tanoira
José Gómez Soto
Juan Rodríguez López
Angel Aller
Luis Seoane Gallardo
Emilio Castro

Nos es grato aprovechar esta ocasión para comunicarle que "Centro Gallego", continuando su gloriosa tradición, hará cuanto le sea posible para estrechar íntimamente las relaciones con todas las asociaciones españolas, nuestras hermanas y desde ya le participa que secundará con entusiasmo las iniciativas patrióticas que sean patrocinadas por las asociaciones representativas de nuestra colectividad.

Con nuestra consideración más distinguida saludamos al señor Presidente y por su intermedio a sus dignos compañeros de Junta Directiva.

C. SANCHEZ MOSQUERA, Presidente;
JOSE M.a CORRAL, SECRETARIO.

La cultura y la supervivencia

Por lo que en el concepto histórico de patria representa Galicia, como región española; por la densidad de su población, por su situación geográfica y por el numeroso contingente de emigrantes que de su seno salen constantemente hacia América, las relaciones de vida real con este continente revisten singular importancia y reunen tres elementos fundamentales: el político, el racial y el económico. He aquí las bases constitutivas de la nacionalidad y humanidad actuales.

Si, por lo que se refiere a España hemos de aceptar la emigración como un mal necesario procuremos al menos obtener de ella los mejores resultados, en beneficio de la patria común, de nuestra región y de los intereses espirituales de España en América.

Elevemos el espíritu colectivo de los gallegos en América; cultivemos nuestra sensibilidad y ampliaremos nuestra comprensión mirando hacia los serenos horizontes de la jáusticia y de la fraternidad ibero-americanas.

Pero, circunscribiendo el problema a los límites de nuestras relaciones con el Uruguay, procuremos conocernos recíprocamente, pues sólo tras un cabal conocimiento mutuo vienen el amor y la estimación, factores ambos indispensables para dar ida perdurable y efectiva a esa compenetración y solidaridad hispano-uruguaya que todos anhelamos. Ya lo decían los clásicos de la filosofía: "Nada puede quererse sin antes ser conocido".

Con representar mucho, en la vida moderna, el acrecentamiento de las riquezas la evolución del comercio y el desarrollo de la industria, eso no basta para la realización de los verdaderos ideales hispanoamericanos. Son infinitamente superiores las fuerzas incoercibles del espíritu, no sujetas, por fortuna, a los vaivenes de la endeble vida vegetativa de los pueblos. Un catclismo cualquiera basta a interrumpir y anular la prosperidad material de una nación. El eclipse de su mentalidad, termina para un pueblo, por poderoso que sea su muerte irremisible. La historia nos ofrece ejemplos innumerables. Grecia desapareció como entidad política, arrastrando todos sus valores en su decadencia, todos menos uno: el de su admirable civilización, que sigue proyectando sobre nosotros la radiante luz de su faro inextinguible. Roma, con sus imponentes ejércitos, con su fortaleza dominadora de pueblos, sojuzgadora de libertades, fué eliminada del panorama del mundo. Sólo prevaleció sobreviviente su cultura, fundamento del derecho.

España descendió de la cima de su poderío arrastrando en la catástrofe toda su grandeza material. Ha quedado, empero, incólume su espíritu, que se vivifica constantemente por la asimilación que de él se hace en la moderna España y en los pueblos americanos de nuestra lengua. Esta es, sinduda, la mayor conquista de nuestros incomparables exploradores de los siglos XV y XVI. Conquista que no hubiera sido posible eternizar, si no se diera el milagro de coexistir, al propio tiempo que el guerero, el hombre de ciencia, el de letras, el de fé, el de arte, que complementaron y prolongaron en el tiempo los pristinos valores de la civilización española, ibérica, no latina.

Que Galicia sea grande y eterna por el esfuerzode sus hijos, por la universalidad de sus inspiraciones, por la bondad de sus anhelos. Si los gallegos expatriados contribuímos desde nuestra esfera de acción, a la consecución de estos ideales, es innegable que habremos cumplido la más digna de las obligaciones que nos impone nuestra condición de hombres de una sociedad culta.

Miguel Barros Castro.

España, en la época pretérita trajo hasta las vírgenes tierras de América, la luz de la Civilización. En la éoca presente, sus nobles hijos vinculados a todas nuestras manifestaciones de Progreso, colaboran tesoneramente al engrandecimiento nacional.

Prueba latente de mi aserto el soberbio edificio que el prestigioso Centro Gallego, inaugura en esta fecha, incorporándolo a nuestro desenvolvimiento social.

Montevideo, Julio 25 1925.

Carlos A. Ros.

Conociendo la tierra gallega, fácilmente se explica el alto valer moral de sus hijos, que son espejo de probidades: lógico que tan bella naturaleza rinda frutos tan nobles.

Honrado como un gallego, repite el aserto corriente. ¿Qué mayor elogio cabe hacer de una raza a la vez gloriosa que hunde en las historias su raíz milenaria?

Gran honor, pues, para vosotros ser también cauce de ese manantial purísimo y jamás agotado!

Luis A. de Herrera.

MUJERES GALLEGAS

Concepción Arenal

Concepción Arenal es una escritora verdadera gloria de su siglo tan conocida y apreciada en el extranjero como en su patria misma.

Nació en el Ferrol (España) en el año 1820.

Desde niña reveló condiciones excepcionales para el estudio de las ciencias sociales y para cultivar lal iteratura. La mayor parte de sus trabajos se refieren a la ciencia penitenciaria a la cual esta mujer previlegiada consagra las meditaciones de largos años de vida: ellos han sido traducidos al francés, al inglés, al intaliano, al alemán y al polaco.

En el año 1860 presentó a la Academia de Ciencias Morales y Políticas la memoria titulada: "**La beneficiencia, la filantropía y la caridad**" trabajo en que se revela C. Arenal como pensadora profunda y como gran corazón y gran inteligencia. Esa memoria fué premiada por la Academia. Poco después publicó la primera edición de su notable libro; "**Manual del visitador del pobre,**" que es sin disputa la obras upa que más ha circulado pues ha sido traducida a 6 idiomas.

Entre sus muchas obras sobre materia penal, merecen ser citadas: "**Cartas a los delincuentes**", "**Las colonias penales y la pena de deportación**" premiada ésta última por la ya mencionada Academia de Ciencias Morales y políticas. El ilustre penalista y criminalista Roeder coloca los estudios penitenciarios de esta gran mujer entre los mejores de su clase publicados en Europa. Para el oCngreso de Estocolmo, envió Concepción Arenal un informe en el cual estaban tratados todos los puntos del cuestionario que se había propuesto tratar en el Congreso. Este trabajo llamó extraordinariamente la atención y el presidente de aquella Asamblea Científica, el notable criminalista Dr. Wines, al traducirlo al inglés dice: "entre otras cosas no menos encomiásticas es un trabajo de gran originalidad y profundamente filosófico y escrito con tal método que cada afirmación es a la vez un argumento. Al Congreso de Roma también envió un informe sobre **El empleo en las prisiones**" que ha sido muy celebrado.

Concepción Arenal ha escrito muchos folletos entre losc uales merece especial atención el titulado "**El derecho de gracia ante la Justicia**" opósculo que mereció un alto concepto del profesor de Basilea Sr. Alberto Feichman. Desempeñó durante algún tiempo el cargo de Visitadora Gral. de Prisiones y en equella época redactó varios informes oficiales y algunos programas de Reglamento que por desgracia no fueron llevados a la práctica. Ha colaborado por espacio de 14 años en la conocida revista "**La Voz de la Caridad**", en la cual publicó multitud de trabajos curiosísimos y notables sobre beneficencia y prisiones.

Entre sus obras sociales merecen ser citadas las siguientes:"**La instrucción del pueblo** memoria premiada por l aacademia de Ciencias Morales y Políticas, "**Cartas a un obrero**" y "**La mujer del porvenir**".

A la Biblioteca de los autores Españoles han cotribuido con un libro sobre el "Derecho de Gentes" una de las obras mepor escritas sobre el tema.

La importancia de la minería en Galicia

En la provincia de La Coruña hay registradas actualmente 79 pertenencias mineras que satisfacen por el impuesto de cánon un total de 26.633.08 pesetas.

Son de hierro 38; de pirita de hierro, 16; de estaño, 9; de oro 2; de pirita arsenical 3; de cobre 2 p 15 de liguito.

El término municipal donde hay más minas, es Lousame. Las de oro están enclavadas una en Serantes y otra en Cabana.

Explota la primera una Sociedad francesa y la segunda la "Compañía aurífera de Galiciía".

Ocupa la de Serantes 18 hectáreas, y se de nomina "Marieta" y la de Cabana, nombrada "Emilita", tiene una extensión de 271 hectáreas.

La extensión mayor de las de la provincia, la ocupa la mina "Quinta", enclavada en Puentes de García Rodríguez, que mide 512 hectáreas y es de lignito, y pertenece a D. José Caramelo Casal, de Ferrol.

Y la que más paga de impuesto es la explotada por la "Compañía aurífera de Galicia" que satisface el cánon anual de 4.065 pesetas.

Erase un ruiseñor...

Erase un ruiseñor que recluído en pobre y desvencijada jaula atronaba el espacio con sus gorgeos sublimes y armoniosos. Su laringe privilegiada, su pose elegante al estirar el cuello, levantando el pico hacia el cielo para esparcir las notas llenas de vibraciones, y la ausencia de pereza para entonar la canción desde l salida hasta la puesta del sol, fueron motivos para que aquel artista instintivo encontrara amplia compensación en la bondad y en la justicia de los hombres.

El primero en fijar su atención y sentir ansias de recompensar fué un obrero que retornando de su trabajo cuotidiano se demostró vivamente impresionado por la canción melodiosa que desde su pobre y desvencijada jaula entonaba alegre y sentimental a la vez, aquel pájaro humilde en su aspecto exterior y por la mansión que habitaba pero grandioso y olímpico por las condiciones de artista que se complacía en hacer videntes.

Yo sería capaz — decía el obrero — de emplear las horas que dedico en descansar, para construir una jaula magnífica y opulenta que sirva de mansión señorial a este ejemplar dotado de tantas y tan bellas cualidades, más, ¡como hacerme con el dinero indispensable para los materiales que demandará la construcción de tan merecida jaula!

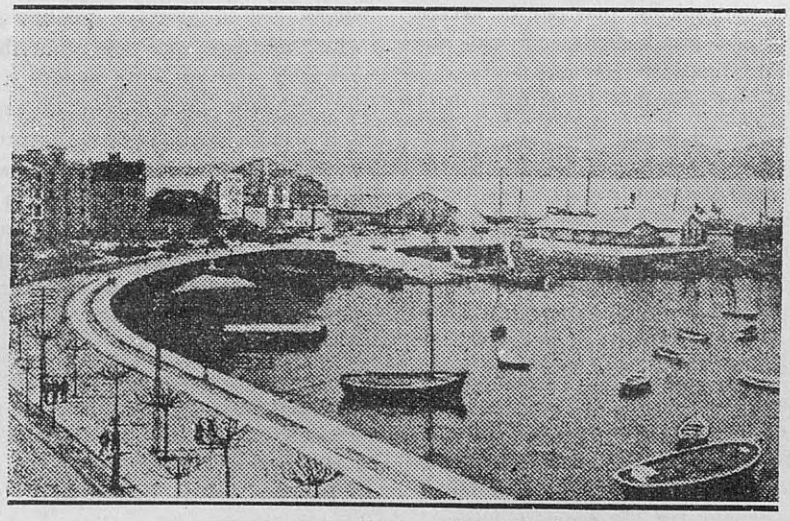
Cuando hacía estas reflexiones aquel bien intencionado obrero, acertaba a pasar un opulento banquero que sorprendido por las notas musicales que herían su tímpano con agradable delicadeza y le proporcionaban el deleite salpicado de añoranza, que las canciones del terruño nos producen en tierra extraña, detuvo sus pasos, dirigió su mirada fijándola en el pájaro alegre y sentimental a la vez y no pudo contener un impulso de ira al observar la jaula pobre y desvencijada que servía de prisión a tan maravilloso huésped.

Yo haría construir una jaula magnífica y opulenta — decía el banquero, — una mansión señorial dotada de lo más refinado en solidez y elegancio, en arte y confort, para que las alegrías y los sentimientos de este magnífico ruiseñor encuenten albergue que condiga con sus bellas y excelsas condiciones de artista no igualada. Pero donde encontrar el obrero que asociándose en mi empresa quisiera prestar triubuto a esta obra de reparación compensadora!

Mientras el obrero bien intencionado y el banquero opulento hacían estas reflexiones, absortos en su pensamientoy ensimismados por lo armonioso de las notas que a borbotones salían del pico del ruiseñor, después de moduladas en la laringe, quiso la buena suerte que las miradas de estos hombres se cruzaran instintivamente y se entendieran con la facilidad que lo hacen las parejas de enamorados que empiezan por hablarse y entenderse con los ojos.

Yo construiría la jaula, dijo el obrero; yo pagaría cuanto fuera necesario para el empleo de materiales, replicó el banquero. Sin embargo la jaula, mansión señorial con solidez y elegancia, con arte y con confort no podía construirse porque necesitábase el artista, el hombre de cultivada inteligencia que pudiera planear y dirigir la construcción.

Aquellos hombres de muy distinta posición social y económica, pero dominados por idénticos sentimientos empezaban a considerarse



VIGO — Paseo y Muelle

impotentes para realizar obra tan bella. De pronto he ahí un nuevo personaje que aparece debajo de la jaula, con lamirada fija en el ruiseñor y en actitud boquiabierta, sin pestañear, dominando sus nervios para que los músculos no hicieran el más inútil de los movimientos y absorto también con la canción sublime que interpretaban aquellas notas pletóricas de armonía, saboreaba el bienestar y forjaba en su mente de artistas la jaula, la mansión señorial que bien ganado había aquel prodigio de cantor tan selecto y voluntarioso.

Era este nuevo personaje un arquitecto que dominaba a la perfección el arte de construir palacios que significan riqueza y opulencia; chozas que nos hablan de miserias y trabajo; monumentos que desde la fachada exterior hasta el último de los rincones nos dicen del sentimiento artístico del huésped que habrá de habitarlo.

Y el reciénl legado cruza su mirada instintivamente con las del obrero y del banquero, se aciertan, se entienden y entre los tres conciertan la obra que a poco tiempo servirá para albergar a un ruiseñor que por la perfección de su laringe, por la belleza de sus cantos y por la prodigalidad con que los realiza ha merecido la recompensa de aquellos hombres que por encima de las pasiones egoístas dejan sedimentar los sentimentos que se inspiran en la belleza, en l valeor y en la fé, únicos capaces de hacer artistas, héroes y santos.

¡Cuantas veces los gallegos de Montevideo nos habremos detenido absortos y meditativos delante de los muros que encerraban al ruiseñor que uno y otro día, desde la salida del sol hasta el ocaso del mismo nos cantaba alegre y sentimental a la vez, las saudades de nuestra Rosalía, las rebeliones de nuestro Curros Enriquez y las profundas y humanas meditaciones de nuestra Concepción Arenal!

¡Cuántas veces los gallegos de Montevideo nos habremos detenido boquiabiertos delante de la jaula pobre y desvencijada, que muy lejos de parecerse a una mansión señorial, semejábase a una prisión que encerraba un ruiseñor que alegre y sentimental a la vez, nos cantaba las canciones del terruño, salpicando nuestra alma de añoranza, recordándonos a la madre que con sus cantos nos hacía dormir felices después de amamantarnos en sus pechos;recordándonos las canciones pueblerinas que al retornar de las romerias, de las ferias o de las faenas del rudo trabajo esparcían a campo libre las mozas garridas y los mozos altivos y bien plantados!

Por fin, un día delante de los muros vetustos que sin alma y sin vida encerraban los más caros recuerdos y sentimientos de los gallegos de Montevideo, se encontraron a la mismo hora, como si se dieran cita, un obrero, un banquero y un artista: cruzaron sus miradas se entendieron como lo hacen los enamorados y manos a la obra han construído un templo que desde la fachada exterior hasta el último de los rincones nos habla del sentimien to artístico del huésped que lo habita. Sentimiento, el más preciado de todos los sentimientos, el de los gallegos a la patria gallega, patria chica por nosotros tan amada y que unida por lazos indestructibles aregiones hermanas forma un conjunto etnico que se conoce con el glorioso nombre de España!

Los gallegos que han contribuído con su peculio y con sus entusiasmos a la construcción de esta obra patriótica experimentarán la sensación de bienestar que produce la realización de las buenas acciones; aquellos otros que por ignorancia, por apatía o por mala fé no han prestado su concurso, no dejarán de sentir remordimiento de conciencia por la lección recibida de sus coterráneos, quienes anteponiendo su amor por Galicia, a las mezquinas pasiones de la usura, levantaron un templo que servirá pra albergar dignamente la fé patriótica que legada por nuestros mayores, habremos de conservar para trasmitirla a nuestros descendientes.

Hagamos votos para que el ruiseñor que recluído en mansión sólida y elegante, artística y confortable continúe impresionando nuestra sensibilidad de buenos gallegos y a sus cantos concurran a cobijarse dentro de los muros con la misma fé y devoción que lo hacen los creyentes al llamdo de las campanas.

S. M.

La simpática colonia gallega ha sido, por su honestidad tradicional y por sus condiciones de laboriosidad factor eficaz en el progreso de nuestra país.

En el día auspicioso en que inaugura su edificio social, es justo que participemos de su júbilo patriótico los que nos sentimos cada día más vinculados a la madre patria por afectos que se acrecientan a través del tiempo y la distancia.

Carlos M.a Morales.

El sociólogo que pretendiese remontar las vertientes de la civilización platense investigando el génesis de sus más preciosos elementos no podría dejarnos de orientarse hacia las vegas fecundas de aGlicia. Su savia en nuestra sangre y nos clama como el sol, al trabajo que ennoblece; sus brisas de la tarde orean nuestra frente y traen paz y poesía al corazón.

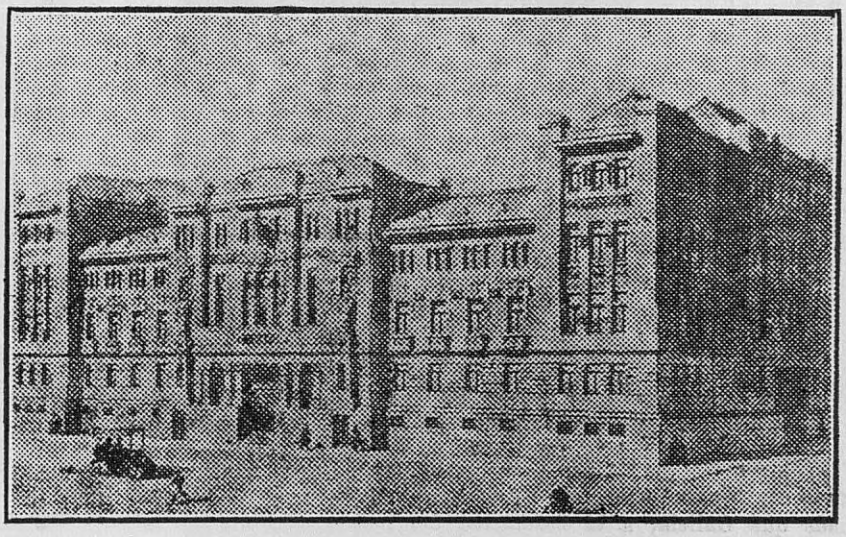
Doiz R. Cerdeiras.

Un gran Alcalde

Dr. Manuel Casás

Desde que el Dr. Casás fué nombrado alcalde de La Coruña, apenas pasa un día sin que en la prensa de América vengan noticias de la capital gallega. El homenaje al General Moore, que trae aparejada una excursión de turistas ingleses y una visita de la escuadra británica al hermoso puerto marinedino; el monumento a Pondal, autor del Himno Gallego (y dicho sea de paso: fué don Manuel Casás el primero en Galicia que hizo cantar nuestro himno de manera oficial, hace ya varios años); la prosecusión de las obras de la nueva Cárcel, la Construcción del Palacio de Justicia, el muelle de trasatlánticos, el puerto pesquero, la reunión de alcaldes gallegos en La Coruña; en fin, y tantas otras cosas que un día y otro dan motivo a que la prensa se ocupe de la capital de Galicia. Qué alegría para los que desde América seguimos pasa a paso los movimientos de nuestra ciudad, de nuestra Galicia, ver cómo nuestra tierra tan querida va avanzando de una manera tan segura! Porque no podríamos sentirnos extraños a ninguna preocupación de nuestra patria, nuestra revista tiene una gran alegría en poder hablar del Dr. Casás. No era un desconocido para nosotros. Ya de antiguo conocíamos su prestigio en el foro y en la ciencia penal, su capacidad como hombre de trabajo, su dinamismo inteligente y emprendedor. Difícilmente podrá ser olvidada su anterior actuación como alcalde de La Coruña, como su presente gestión tampoco lo será; su presidencia en "La Reunión de Artesanos", esa institución tan coruñesa y tan gallega; su labor al frente del Instituto de Estudios Gallegos, y muchas otras cosas. De antiguo nos era conocido el Dr. Casás, pero nunca mejor que ahora, cuando toda La Coruña inteligente y trabajadora se congrega en popular homenaje para solidarizarse con él, que nosotros también le dediquemos nuestro homenaje, animándole a que no ceje en su empeño que hará de nuestro pueblo no solamente una gran ciudad, sino la CIUDAD GALLEGA de la GRAN PATRIA GALLEGA que todos soñamos.

El Palacio de Justicia de la Coruña



Proyecto del suntuoso edificio que será construido en la Plaza de Galicia.

He aquí una síntesis del hermoso discurso que en ocasión del homenaje popular pronunció el Dr. Casás.

Empezó diciendo que es enemigo de aceptar homenajes; pero respecto al que se estaba celebrando creyó su aceptación un deber por que lo vió como un acto de coruñesismo y tales actos deben fomentarse porque en ese sentimiento tan noble y tan laudable está elp orvenir de La Coruña.

Canta en párrafos inspiradísimos la hidalguía, la generosidad y la grandeza de alma de esta población alegre y confiada que a todos abre sus brazos, que a todos recibe y acoge amorosa, que ha llegado en algún momento a confiar sus destinos a personas na-

cidas en ciudades que por alguien son miradas como rivales de La Coruña. Y La Coruña se condujo siempre como la hermana mayor, que si pidió algo para sí pidió también al mismo tiempo para los demás pueblos gallegos.

Habla con entusiasmo de la unión entre todas las ciudades de este viejo solar, y alude al espectáculo gratísimo por él presenciado hace pocos días en Lugo, donde todos los alcades de las ciudades gallegas ratificaron con unánime entusiasmo el deseo de permanecer siempre unidos y laborar incesantemente por la grandeza de Galicia.

Tiene frases felicísimas para quienes solo saben censurar, dividir y demoler, enjuiciando los más delicados problemas con frases intencionadas que si revelan ingenio nada solucionan, y hace un nuevo llamamiento a la cordial compenetración de todos los coruñeses para laborar juntos por la grandeza de esta Coruña tan querida. (Gran ovación).

Termina reiterando sus propósitos de dedicar a La Coruña todas sus actividades y todos sus entusiasmos.

El arquitecto don Alfredo R. Campos, autor del proyecto de edificación y director técnico de las obras.

Ninguna provincia española ha contribuida más que Galicia, a la formación del pueblo americano. Si remontándonos a la época inicial de la conquista, hojeamos los anales de la fundación, o si dentro del coloniaje interrogamos las memorias de los actos de cabildantes y vecinos, el nombre gráfica, la presencia indiscutible de la raza. Y desde entonces no se ha interrumpido, a pesar de la separación política, la vinculación de sangre entre América y Galicia. Una contínua inmigración gallega sigue alimentando el núcleo demográfico de América, con su fuerza noble de trabajo, de perseverancia y de progreso. Sobre todo en la zona del Río de la Plata, donde la ausencia de colectividades indígenas consistentes, permitió el predominio exclusivo de los ibéricos, la influencia gallega adquirió caracteres máximos.

Tal es el significado trascendental del aporte gallego a la formación étnica, y por consiguiente, espiritual, de América. Sobre esta base, es fácil adivinar el lugar que corresponde a Galicia en la simpatía de los multitudes americanas hacia el pueblo español; y es fácil preveer, también, que en la obra de una próxima solidaridad interoceánica entre la América española y la España americana, ninguna provincia ha de representar, como Galicia, un factor tan decisivo para la unión.

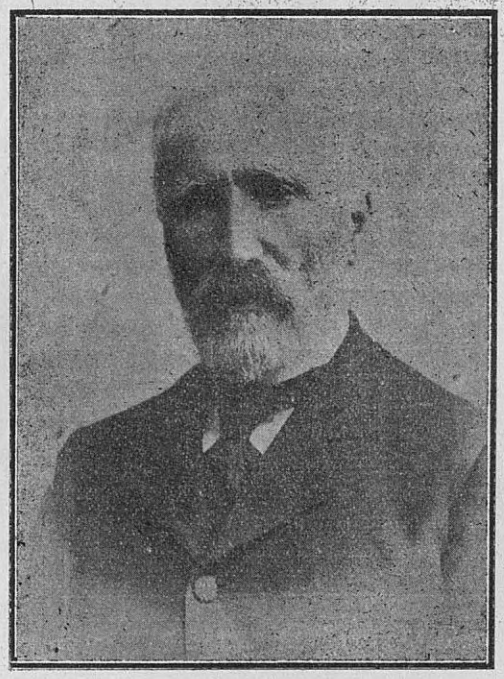
Confiemos, pues, que en esa tarea de estrechar relaciones hispano-americanas, desempeñarán el papel primordial que les corresponda las entidades gallegas que, como el Centro Gallego del Uruguay, agrupan a los hijos y descendientes de Galicia en América, y provocan el acercamiento definitivo de dos pueblos divididos, tan solo por accidentes históricos y geográficos.

Montevideo, Julio 21 de 1925.

Teófilo D. Piñeyro.

- Don Juan Vicente Arcos -

No es posible, en los estrechos límites de esta revista intentar hacer siquiera ligera biografía de este gran español, patriarca gallego que, radicado desde niño en el Uruguay, formó un hogar modelo, en el que resplandecen las virtudes de la raza. Ni sería necesario hacerlo, porque ¿quién en nuestra colectividad y fuera de ella no conoció, no supo aquilatar, las virtudes y los méritos del gallego más amante de su tierra que ha venido a estas hospitalarias playas, del fundador del barrio "Galicia Chica", del iniciador de las romerías españolas en América, de esa fuerte columna de nuestras instituciones mutualistas, del miembro más influyente de las sociedades constituídas por sus connacionales, del entusiasta propagandista en todas las conmemoraciones y recuerdos de la madre España, del hombre caritativo por excelencia, justo, honrado y bueno que mereció que en su sepultura fuera colocada una placa con esta inscripción: "A Juan Vicente Arcos, padre de los españoles en el Uruguay, los vecinos del barrio Galicia Chica, sus amigos y los admiradores de sus méritos, virtudes y talentos. 2 Abril 1903"...?



El Centro Gallego, que ya rindió homenaje a su memoria, colocando un retrato al óleo en sitio de honor de la casa que ahora inaugura, cumple el deber de engalanar las columnas de su REVISTA con la fotografía del insigne compatriota, lamentando que un exceso de modestia no le permita publicar la del digno hijo y continuador de tan honrosa labor, nuestro meritorio socio honorario don Ignacio Arcos Ferrand, que acaba de cerrar la intensa propaganda de vinculación hispano-americana, realizada en reciente viaje a España, donando un edificio para escuela a la aldea donde nació su padre, rasgo ese que, como el de continuar hasta ahora el nombre de don Juan Vicente Arcos, como socio en las principales instituciones españolas de Montevideo, a los 22 años de su muerte, honran a quienes dieron ese ejemplo y a quienes han sabido recogerlo con tanto cariño y devoción. Benditos aquellos padres, dignos de tan buenos hijos!...

- CALICIA, país de romance -

EVOCACION

Como balanceo suave de cuna llegan hasta mi los recuerdos adormecidos de la nativa "terriña" en medio del ajetreo de un vivir intenso, pleno de luchas, tonificadas por el polen de la esperanza de retornar a ti, ¡oh, Galicia mía!, en dulce peregrinación veraniega

Galicia no es tan sólo un panorama grandioso, ofrecido por la gestación de centurias de siglos... Es algo más que seduce, subyuga, atrae con fuerza irresistible, hasta filtrarse en el alma y apoderarse del pensamiento, de la voluntad.

Dejémonos, pues, mecer por su ambiente tan grato, diluído en saudades y misticismos.

Cielo cambiante, fijado en el gran lienzo del firmamento con toda la gama del azul tenue e intenso, arropado en las gasas y encajes blancos de las nubes como flotantes túnicas de adolescentes... Cielo a veces grisáceo, que aprisiona bajo cúpula el pensamiento, fundiéndole en melancolías...

Mares..., mares bravos que se encrespan en wagneriano concierto bajo la batuta del Océano... Mares transparentes y azules, tan sólo comparables al Báltico, en la magnificiencia diáfana del Cantábrico.... Mares mansos, cual lagos helvéticos.

Tierra de promisión, donde Ceres vierte su cornucopia sobre vergeles, viñedos y maizales. Terreno accidentado, donde agoniza el Pirineo, siempre nuevo en sus aspectos rebeldes, siempre grandioso, imponente... Montañas de un verde groenlandés, con perfumes acres de pino y romero, valles rientes, arrullados por riachuelos parleros... Costas atrevidas, cortadas a filo, como baluartes en medio de torbellinos, que empenachan erguidos arrecifes, fieros como la fiereza de las olas... Riberas ondulantes, que alternan con playas suaves, deliciosas... Islas diminutas, enclavadas en el remanso de las rías idílicas....

Y como corolario a este compendio de belleza naturales, el espíritu fuerte de la ra-

Pintoresca escena de la vida gallega. En la era, cargando el carro.

za, que ha cristalizado en obras de arte, en una ética de trabajo, en "cantigas" originales, en un idioma propio.

A TRAVES DE LA SUIZA ESPAÑOLA.—

Amanece... El tren corre vertiginoso por la llanura del Reino de León... Tierra calcinada, árboles espectrales en la pálida luz matinal. A medida que nos vamos acercando a Galicia, la configuración del terreno, antes árido se escenifica con su aportación decorativa de tonalidades vivas, policromadas Salvamos, rápidos, estaciones de nombres poéticos: Quereño, Sobradelo. Al aminorar la marcha para entrar en agujas de Barco de Valdeorras divisamos a la vuelta de una carretera, la típica carreta canturreante de bueyes —color canela—, muy semejantes a sus congéneres de la Argentina. Siguen los nombres suaves: La Rúa Petín, San Clodio, e inmediatamente después, el recio abolengo medioeval: Monforte.

A no ser esta villa la plataforma de Galicia, de la que irradian las líneas férreas a Vigo y Coruña y servicios automóviles hasta Santiago, nos creíamos fácilmente transportados, como por ensueño, en plena edad medioeval. Es la factura típica de todas las villas de aquellos tiempos, agarradas, en apiñado tropel, a las estribaciones de una colina escarpada, como pidiendo al castillo fuerte —una roca más entre las más altas rocas— una migaja de amparo contra las mesnadas de los merodeadores del llano. Más lo que, siglos ha, era temido castillo de los altivos Condes de Lemos, hase convertido en ruinas...: restos de bastiones, alguna torre truncada, un corte abismal a la vuelta de la pista circular que va en pos de la cumbre... Esto es todo. "Sic transit gloria mundo!" Y lo mismo ocurrió con el castro romano, erigido en el mismo emplazamiento. Tan sólo subsiste la fábrica del antiguo convento de San Vicente, donde ya no cruzan sus claustros los monjes de pardo hábito...

Ahora penetramos en desfiladeros de poca elevación, pero completamente encajonados entre montañas, en cuya depresión muge y se revuelve en su angosto y serpentíneo lecho el río Miño con juegos de niño travieso... Y llegamos a Orense ,capital de una de las provincias gallegas. Esta ciudad está unida a la estación de ferrocarril por dos puentes: uno moderno, anchuroso, necesario al progreso de la villa; el otro, poético, romano por su arquitectura, donde la intemperie y el musgo borran la aguda crudeza de la nariz de sus pilares. Remóntase su construcción, debida a la iniciativa del obispo don Lorenzo, al año 1230, y de la misma época data la catedral —monumento enegrecido por la pátina de los tiempos—, de estilo gótico, unida a la iglesia de Santa María la Madre por el claustro. En las capillas de aquélla son dignos de mención el panteón del cardenal Quevedo y Quintana, el retablo de la Misa de Alba y la sillería del coro, obra del artista Moure. Una fiebre de modernidad ha levantado, en esta última década, nuevos edificios de traza suntuosa, delimitando la ciudad vieja, de origen romano, "Aquae Urentes", de la moderna, que viene a ser como un baluarte de la riqueza nueva. Esta modalidad constructiva es fiel reflejo del espíritu que impera entre los orensanos, gente bien orientada que hermana el abolengo con la munificencia del blasón que dan el dinero y la prosperidad. Son, por lo demas, decidores, polemistas en extremo y de cierto talento de asimilación rápida, con un ligero tinte de escepticismo. ¡Ah! Y me olvidaba de mentar las célebres Burgas, famosas aguas por sus propiedades curativas y también por una sabrosa anécdota que se cuenta de un rey y un alcaide...

Abundan los balnearios en toda la región, distinguiéndose, por la gran estima de que gozan, las aguas de Verín, lindo pueblo fronterizo con Portugal, y Caldas de Orense.

Desde Orense a Vigo, el tren recorre una campiña accidentada del más riente aspecto, recortada en cuadriláteros bien cultivados, entre viñedos afamados y vergeles próvidos. Después de salvar Redondela, metida entre los arcos de dos soberbios viaductos, penetramos en Vigo, no sin antes costear, a gran altura, la grandiosa ría del mismo nombre.

Ya estamos en la más moderna de las ciudades de Galicia, que por su desarrollo rápido han merecido en América el calificativo de setas. Ante todo, Vigo es un puerto natural de primer orden, por su ventajosísima situación geográfica e inmejorables condiciones de seguridad, donde fondean sin embarazo ni maniobras peligrosas los navíos de mayor calado. Su bahía extensísima es justamente considerada como la mejor de Europa, hasta el punto de que, según la opinión de un perito en la materia, podrían reunirse a un tiempo todas las escuadras mundiales en su ría.

La configuración del terreno, en escalones sobre el plano inclinado de la colina Castelo, dificulta en cierto modo el ensanche frente a la ría; más lo que veda a Vigo el ser una ciudad completamente moderna y construida con arreglo a las exigencias actuales, es el lastre de la pintoresca ribera del Berbés, donde se apiñan, en desordenado y desigual tropel, las casuchas de los pescadores, que forman la escencia del Vigo antiguo. Más no

quisiéramos ver desaparecer esta nota típica de la ciudad vieja, compendio de callejas serpentíneas que se enrollan como tentáculos de pulpo en derredor a la Colegiata, edificio de rudas líneas de piedra que evocan la áspera lucha del marinero contra los elementos.

Las calles empinadas, enlazadas a trechos por angostos pasadizos, corren vertiginosamente, como riachuelos indómitos, hacia el gazo del mar. En terrenos robados a sus aguas se ha construído la magnífica Avenida de Montero Rios—bulliciosa arteria de trafico marítimo-terrestre—, a cuya espaldas se abre el oasis de la Alameda, poblada de pajarillos parleros, flanqueada de dos salones, dedicados, en forma de monumentos, a los dos puntales de la raza galaica: el valor, personificado en Méndez Núñez, y la poesía, encarnada en Curros-Enríquez. Después es el Arenal, barrio mestizo donde casan admirablemente los palacios de los próceres con las modestas viviendas de los pescadores, donde el automovil del fabricante rico rueda majestuoso entre el enjambre de la gente de mar. ¡Es el abrazo fraternal del capital y del trabajo! Y coronado este conjunto encantador, los lujosos edificios de la Banca y del Comercio, que se escalonan en el suave declive de la montaña, poniendo una nota blanca, limpia y alegre en el cielo nostálgico, estriado de jirones plateados en el azul pálido del infinito.

Vigo es, además, el punto de partida de las más pintorescas excursiones. Un tranvía eléctrico nos lleva cómodamente a Mondaríz, famosa por sus aguas y frecuentada por conspicuos personajes. Por el mismo modo de locomoción visitaremos Bouzas, cuyas iglesia, construída en la punta de una escollera, domina una diminuta playa y el puerto de pescadores. Allí, en merenderos rústicos, cobijados por verdosas parras, hemos saboreado el rico marisco del Cantábrico con los mejores "crus" del Ribero en el abando de los atardeceres luengos que besan el mar... Otra excursión seductora nos conducirá a la céltica villa de Bayona, escondida entre el follaje de los vergeles, y digna de verse por la suave poesía que emana del exquisito panorama que ofrece a bahía, muy apreciada de los bañistas; de su románica Colegiata, de sus antiguas murallas y, sobre todo, del histórico castillo de Monterreal...

Nos atraerá también la pintoresca ciudad de Túy, de origen helénico ,en la desembocadura del Miño. Conserva vestigios de su brillante gestación a través de los siglos, destacando la catedral, de planta guerrera, suavizada por su portada oriental de puro estilo ojival.

En jiras marítimas, Vigo representa una base de excursionismo de las más encantadoras. Súrcase su bahía en toda su longitud, desde las islas Cíes—dos barricadas naturales contra las demasías del Océano—hasta la diminuta y riente isla de San Simón, donde se halla instalado el lazareto, pasando a lo largo de Cangas, pintoresca villa de pescadores construída en el arco de una gentil bahía.

Flores y vergeles, caminos umbrosos que serpentean entre jardines aromáticos y prados de éloga, donde la existencia se desliza dulce, traquila y feliz, hemos aquí el esbozo de la comarca pontevedresa, resumida en su capital, de calles tortuosas y estrechas, salpicadas de jardines Empero, la ciudad vieja se ha remozado con barrios nuevos, exornándose con edificios de moderna factura, tales como el Ayutamiento y la Diputación, al margen de una soberbia Alameda, flanqueada de jardines, cuyo puto terminal en semicircunferencia domina el puerto y la bahía, ofreciendo al soñador un panorama delicioso de paz paradisíaca. Si bajamos al malecón por una carretera empinada, veremos a un lado una poétic ermita, aplastada por la sombra de la antiestética plaza de toros; a otro lado, las casitas pintorescas de los pescadores con la gana de las ropas puestas a secar en galerías y ventanucas, y de allí, costeando la ría en abrazo con el idílico río Lérez, caminaremos despacio por sus márgenes, que la fantasía de la noche hace extrañas, sin el menor asomo de miedo, por la transparencia de las aguas, donde juguetea, reflejándose, la luz temblorosa de Dios y de los hombres. Llegaremos al Burgo, no sin antes pasar por debajo de los arcos de dos puentes que la semiscuridad convierte en imponentes.

En el trayecto de Santiago mentaremos Villagarcía, dotada de playas extensas y bien aseadas calles, por las que desfilan sus famosas "mandaderas" de fuerza hercúlea.

Un cómodo y rápido servicio de automóvil nos llevará a La Coruña, bautizada, por su bullicio y la agudeza de ingenio de sus habitantes, el Madrid marítimo. ¡Y bien marítima es, hasta el punto que semeja, por su configuración, un gigantesco casco de navio encallado en tierra de promisión! Aprisionada entre los mares, La Coruña es la efigie de una mujer bella y frágil ,encerrada en la dulce, prisión de su cristalería, que tapiza las fachadas de sus casas gentiles como sonrisas de adolescentes. Y esta alegría este frescor, de eterna primavera, anida tan profundamente en los corazones herculinos, que ni la constante amenaza de un mar bravo, ni las mayores tragedias logran empañar en lo más mínimo el buen humor característico de los

coruñeses, siempre afables, corteses y expansivos. Sus mujeres tienen una fama, "urbi et orbi", por su belleza verdaderamente sorprente: ovalo perfecto de rostro y pureza de líneas, y una simpatía innata que las hace adorables.

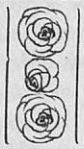
La Coruña es la ciudad dilecta por excelencia, donde el veraneante encontrará diversiones sanas, acopio de salud y baño de optimismo. La hermosa y pintoresca playa de Riazor, defendida de las violencias del mar por islotes rocosos que forman barrera, es sencillamente deliciosa en las mañanas soleadas. Coquetones establecimientos de baños, dotados de todos los adelantos modernos, se enfrentan al mar esmeráldico. Un hermoso paseo que parte de una terraza amplia que abarca la playa en toda su longitud bordea el malecón. Y a la derecha es el Orzán, de aspecto salvaje, que en los días de tempestad se ve concurrid6simo por la belleza imponente de su oleaje, que se deshace en espuma al estrechar y anegar sus peñas... El paseo de Méndez Núñez, llamado comúnmente el Relleno por haber sido construido sobre terrenos robados al mar, tiene dos facetas muy dispares. La parte que se extiende entre el mar y el Cantón Pequeño invita a discurrir por sus jardines y salones, recogiendo a plenos pulmones el perfume de sus flores, de los más delicados matices, e internándonos por sus calles umbrosas iremos a meditar a la vera del monumento erigido en pleno césped a nuestra ilustre paisana la condesa de Pardo Bazán, evocando la no lejana mansión señorial de la eximia literata, enclavada en una poética isla, oculta en el recodo de una ría idílica. La otra de dicho paseo es como una continuación de la calle Real: rísas juveniles, toaletas claras, bullicio de las terrazas de dos lindos quioscos al compás de la banda municipal o de los "jazz" estentóreos. Citaremos como plazas importantes la de María Pita, que une la Pescadería a la Ciudad Vieja, muy típica por sus calles tortuosas y estrechas; la plaza de Santa Catalina y la de Abastos. Dejando atrás el campo de la Leña un paseo de dos kilómetros de largo nos conducirá a la torre de Hércules, que mide 41 metros de alto. Este monumento, de 10 metros en cuatro, está situado sobre un terraplén a gran alura sobre el nivel del mar, y la tradición popular remonta su origen a la victoria que obtuvo Hércules sobre Gerión.

Por mar o por tren podemos ir a El Ferrol, famoso por su Arsenal. Es una linda villa, dotada de bien cuidados paseos y alrededor pintorescos a lo largo de una magnífiría.

Tan sólo nos queda por visitar a Lugo, de origen romano. Conserva aún, a pesar de los siglos transcurridos, su muralla intacta, que dice de su reciumbre, y convertida en aventajado paseo, desde el que se domina la campiña, cerrada a lo lejos por los últimos contrafuertes del Pirineo.

Margarita ASTRAY REGUERA

Madrid.



Una asociación importante

Por estos últimos días han tenido varias reuniones algunas significadas personas de la literatura, el arte y el profesorado, con la decidida intención de darle realidad al anhelo hoy más que nunca sentido, de una fuerte acción hispanoamericana. Aunque dichas reuniones han tenido un carácter preparatorio, desde el primer momento ha podido atestiguarse que la idea llegaba en buena hora y que, al presente, la formación de un organismo de verdadera acción cultural y práctica puede darse por realizada.

Dicho organismo,q ue se titulará Asociación Hispanoamericana, tiene como principal objetivo el reunir en su haz a todas las actividades, todos los problemas y todos los anhelos que palpitan hace tiempo tanto en España como en América. Mientras los países contrincantes arrecian los medios de acción por todo el continente americano de habla española, es necesario que en nuestro país se organice una fuerza de acción parecida, y ésta es la necesidad que explica la aparición del nuevo organismo.

La Asociación Hispanoamericana aspira a ser algo eminentemente activo y moderno. Por lo pronto ha habido el buen acuerdo de reunir en la misma aspiración a personalidades dediferente matiz, pero de positiva responsabilidad intelectual. Han aceptado el formar parte de la junta directiva y de las secciones especiales el duque de Alba y los señores Altamira, Cabrera, Posada, Casares Gil, Pittaluga, P. Zaragüeta, Jiménez Asúa, Rodríguez, de Viguri, Salaverría, Maeztú, Sangróniz, Olariaga y otros más.

Deuda de gratitud y de cariño

Don JOSE GARCIA CONDE

En esta hora solemne y auspiciosa para la vida del Centro Gallego, no podríamos menos de evocar la figura respetable, patriarcal, del que fuera por largos años Presidente de esta Institución: Don José García Conde.

A él debemos en buena parte, a su entusiasmo, a su tesón, a su generosidad, que traducíanse en constantes y valiosas donaciones en metálico, esta obra magna de la cual todos nos enorgullecemos hoy. Durante su presidencia se iniciaron las obras de edificación, pero, quiso el destino fatal que Don José García Conde no alcanzara a presenciar la cristalización de nuestra esfuerzo colectivo. Se nos fué para siempre cuando nos hallábamos en la mitad de la jornada.

El sabía no obstante, de todos nuestros desvelos y sacrificios de cada día, de cada momento, soñando siempre con dar cima a esta ardua empresa a que nos había llevado nuestro españolismo, nuestro amor a Galicia.

Y es por esto mismo, por haber él compartido con nosotros la amargura de otras horas que lamentamos hoy más que nunca su desaparición. Hoy, que asistimos jubilosos a la coronación de nuestros esfuerzos y que nos obstinamos en mirar hacia uno y otro lado buscando en vano la venerable figura del que fué siempre buen compañero y mejor amigo...

—o—

La Junta Directiva está organizando un homenaje en señal de gratitud y de cariño para rendírselo a la memoria de don José García Conde, el día 31 del próximo mes de Agosto, primer aniversario de su fallecimiento.

NUESTRA REGION

Situada Galicia al nordeste de la península ibérica y bañada por el Cantábrico y Atlántico, tiene sus extensas costas llenas de accidentaciones, amplias radas y seguros fondeaderos. Sus pintorescas y numerosas rías, "lazos azules de sus sandalias", según frase de Castelar, ofrecen los mejores puertos naturales de España.

En sus entrañas esconde esta tierra privilegiada inmensa riqueza de hierroxefSHRR legiada inmensa riqueza mineral. Además del hierro y otros metales diseminados en gran abundancia por las cuatro provincias, existen cotos auríferos en Corcuesto y Carballo, y los ríos Sil y Miño arastran con sus arenas pepitas de oro que buscan muchas mujeres llamadas aureanas.

Los numerosos enfermos que, en busca de su perdida salud, vienen a Carballo, Arteijo, Céltigos, Incio, Lugo, Verín, Villalba, Cabreiroá, Carballino, Baños de Molgas, Orense Toja, Caldas de Reyes, Caldelas de Tuy, Cuntis y Mondariz, entonan himnos de alabanzas a las prodigas aguas termales y minerales que tanto abundan en este pedazo de España. De las aguas termales de Orense dice un escritor: "No concibe aquí el viajero como no se explota debidamente el abundantísimo caudal de aguas termales que brotan dentro del recinto de la ciudad, que tanto renombre le dieron durante la dominación romana y que la ciencia reputa de grandes virtudes curativas y muy semejantes a las celebérrimas de Carlsbad, en Bohemia". El insigne Castelar habló así de las de Mondariz: "Son la Compostela del enfermo, encontradas y ungidas por la ciencia; obran milagros de resurrección y rejuvenecimiento. Yo soy un ejemplo que vine muerto y me vuelvo resucitado".

Las montañas y valles, cruzados por frondosos y variados árboles, presentan un panorama que jamás deja el viajero de admirar. El clima es cálido y el más lluvioso de España, por esta razón parecen sus campiñas un manto deeterno verdor. "Galicia tiene valles, dice la inmortal Pardo Bazán, que son trasunto del paraíso terrenal... Todo graduado, todo armónico, parece ser la divisa de la naturaleza gallega. En su templado clima ostenta los productos de distintas zonasy al lado del arce y del pinarbete, del castaño y del nogal, se galardean en sus jardines el limonero y el naranjo, la africana palmera y el plátano americano".

Sus famosos vinos, su abundante ganado, sus incomparables y célebres jamones y quesos, a la vez que el pescado que susrías crian, colocan a esta hermosa región a la cabeza de todas sus hermanas. ¡Parece que Dios, al crear España tenía fija la vistaSHRDLUMF crear España tenía fija su mirada en Galicia! Bien claramente lo demostró más tarde, enviando al mismo apóstol Santiago, para que fuese la primera en conocer la luz del Evangelio.

¿Y que diremos de los gallegos? Cedamos lapalabra al catalán señor Dalmau, seguros de que su opinión no será apasionada. "Los gallegos, dice, están dotados de una organización física, robusta y vigorosa; son patriotas, sencillos, sobrios, activos, laboriosos y el poeta cantó su valor y probidad con estos versos:

Allí un reino antiguo está
quien su hazaña ilustró,
Que alguno más rico habrá,
Pero más honrado, no".

Andrés Salgado

Al perder su dominio material sobre nuestra América, España conservó sobre aquélla un dominio que vale más que todos los imperios: el dominio espiritual. Su sangre corre por nuestras venas; su nobleza palpita en el fondo de nuestros corazones. Si antes se pudo decir, con certeza, que en los dominios materiales de España, no se ponía nunca el Sol, hoy puede afirmarse, con más exactitud que en los dominios del pundonor, de la caballerosidad y de la hidalguía española, no se pone tampoco, ni pondrá jamás, el Sol. España es tierra doblemente querida para nosotros: como patria de nuestros padres y como madre de nuestra patria.

José Salgado.

Un gran paisajista gallego
FRANCISCO LLORENS

Sabida es la manía de este notable pintor por huir de todo lo que huela a reportaje. Su conversación amena se corta fácilmente al menor asomo de una sospecha que pudiera presagiarle la reproducción de sus palabras en cualquier papel impreso.

Esta modestia fué vencida en parte y después de repetidos fracasos, por Aurelio Capelo, quien envió a nuestro apreciado colega "El Noroeste" de La Coruña una larga correspondencia de la que extractamos los principales párrafos:

"Con su modestia natural y su natural bonhomía nos dice que su vida fué el trabajo constante; que su aspiración de los primeros años mozos fué el arte de la pintura; que su culto ferviente fueron siempre los pinceles, los colores y los paisajes; que sus ilusiones de ahora se reconcentran en el cariño de su amante esposa y en las caricias de su angelical hija, una encantadora criatura, y que su esperanza y su anhelo se cifran en Galicia, su segunda madre; en La Coruña, su inolvidable ciudad nativa, que a todas horas y a todos los instantes ocupa su pensamiento. y en las fértiles campiñas gallegas, todo variedad, colorido y sentimiento, todo verdores y efectos de luz suave y todo riqueza espléndida de tonalidades y de matices, en los que no se cansa una de mirar, de admirar y de aprender.

Aquella tierra, afirma Llorens, es una verdadera bendición de Dios para el alma del artista".

—Ahora, amigo Llorens, cuénteme algo de su vida íntima — inquiera un poco cohibido por mi misma indiscreción.

—Pero, ¿para ustel solo?

—Bien, para mi. Como usted quiera. Dígame ¿a que edad sintió la comezón del arte?

—No más de los ocho años. Entonces tuve un gran maestro. D. Román Navarro, entonces capitán de caballería, que sacó verdaderos artistas entre sus discípulos, y cuyo estudio coruñes aún sigue siendo hoy plantel de pintores muy estimables, algunos de mucho porvenir. El me enseñó mucho y nunca podré olvidarle.

En aquel tiempo seguía al mismo tiempo los estudios del Bachillerato, para ingresar después de la escuela de Comercio, cuya carrera he terminado. Mis padres tenían un comercio y quisieron para mi porvenir algo práctico, que me ayudase a ganar la vida.

Hasta los diez y ocho años en que vine a Madrid, sin perjuicio de seguir el deseo de mis padres, no dejé de dibujar e iniciarme en los secretos el color.

En esa época vine a Madrid, ya obsesionado por el arte, e ingresé en la Escuela de Pintura.

Después fuí discípulo del gran Sorolla, siendo compañero de Chicharro, Benedicto y otros grandes pintores.

Pasaba temporadas de estudio y aprendizaje en Madrid que luego ratificaba en mis excursiones a Galicia. Llegaron las oposiciones a la pensión en Roma, las obtuvimos Sotomayor, Benedicto, Chicharro y yo como paisajistas.

Doña Eva nos hace un inciso oportunísimo. diciéndonos:

—Eso fué motivo de que algún crítico combatiera a mi marido.

—¿El ir a Roma?

—Sí, señor. Entienden que el pintor se amanera con esos trabajos extranjeros, que cambia la escuela clásica de costumbres, que pierde la característica regional.

—Permítame afirmar, señora, que eso es un absurdo egoísta. El arte, cuando más tenga en variedad, más gana en efectos. El artista, para serlo, necesita estar dotado de una verdadera cultura, empaparse de ambientes distintos, ver y estudiar técnicas divergentes para contrastarlas y luego afianzar su propia personalidad y su propio estilo. El artista por simple intuición no pasa de ser un excelente aficionado, aun cuando tenga unas excepcionales aptitudes.

Llorens asiente a estos conceptos, que son vulgares y que por esto mismo están a nuestro alcance, lo mismo que al de cualquiera. Luego repone.

—En Roma aprendí mucho, pensando siempre en mi Galicia, demás, la personalidad en el arte no se adquiere, se gana, y la mía está en la reproducción de la naturaleza de Galicia. No es justo, pues, que se me reprochen mis estudios de Roma, porque a ellos debo mis primeros éxitos y acaso mis futuras orientaciones.

—Es lo mismo(digo yo, que si un técnico barato le diese ahora por criticar lo que usted hace para el libro de la condesa de Pardo Bazán.

—Yo sin embargo respecto todas las opiniones cuando están avaloradas por la sinceridad y por el criterio elevado. Al terminar mi pensión en Roma, regresé a España, tra-

yendo ocho cuadros, del os que resaltaron "La Encina" q varias marinas. El primero está en la Escuela de Comercio.

—Lo conozco. Es valiente. ¡Lástima de sus dimensiones.

—Me costó mucho tiempo y no pequeño trabajo por eso mismo nos dice Llorens. Los demás están en el Ministerio de Estado.

—El cuadro "La Encina" me valió la primera recompensa en Exposiciones españolas, pues con él obtuve en la de 1906 una tercera medalla.

Seguidamente, siguiendo mis instintos, marché a Galicia, donde trabajé con gran ahinco. A los dos años mandaba a la Exposición nacional un lienzo de figuras y animales, por el que alcancé la segunda medalla. Este cuadro está en Santander, siendo propiedad del Ayuntamiento.

En esa época después de dos años deliciosos de permanencia en la "terriña", la necesidad de luchar y vivir me trajo a Madrid.

—Seguí trabajando, continúa Llorens, cada vez con más fé y más entusiasmo haciendo entonces el cuadro que titulé "El valle de Samoedo", con el cual estuve a punto de obtener la primera medalla.

—También conozco ese episodio de su vida artística, pues como informador de Institución tengo que asistir a todas las Exposiciones y enterarme de todo.

Verá, querido maestro. Efectivamente, el mejor cuadro digno de ese premio fué el suyo, pero la imposición de una rutina que nadie explica esc ausa, y lo peor es que sigue siéndola, de que los premios o medallas se otorgan como por escalafón. Y así se da el caso de que a un expositor nuevo o primerizo que presenta una maravilla no le dan más que una tercer medalla; y aunque en el siguiente concurso presente una obra peor, llevará segunda medalla, y llegará a obtener la primera otro todavía peor, si se quiere.

Como en paisajes no existe más que una primera medalla, la lucha fué naturalmente grande, y usted tuvo qua pasar también por las normas del rutinarismo y esperar a que ese galardón lo obtuviese Mir y Galvey para que tardíamente llegase usted a ganar lo que mucho antes había ya merecido. ¿No es cierto?

—Exacto. Hoy ya somos cinco los que tenemos ese honor, pues a los nombres que usted indica hay que añadir los de Meifren y Rusiñol.

—Y aquél hermoso "Valle de Samoedo", ¿donde está?

—Lo llevé a la Exposición de París, y de allí a la de Burdeos, donde fué vendido a buen precio. Por cierto que con este cuadro ocurrió después un episodio curioso.

En una de las excursiones que realiza por el extranjero mi amigo del alma y compadre, el doctor Florestán y de allí a SHRDLU90ú el doctor Florestán un señor con el que hahabló de pintura española, el cual le dijo queh abía adquirido un maravilloso paisaje y le invitó a verlo. Aceptada la invitación, figúrese cuál no sería la sorpresa de Aguilar padrino de la nena, conocio que el cuadro tenía mi firma.

—Y dígame: ¿Cómo trabaja y cuáles son los sitios de su predilección?

—Prefiero como es natural, mi tierra. Primero Galicia, después Galicia, y siempre Galicia, porque sus ciudades y sus campiñas tienen para el artista tonalidades y variedades que no pueden su perarse ni siquiera igualarse. Y aunque a veces la obligacin me reclame en otro lugares, Galicia es siempre mi escenario predilecto, lo mismo en la primavera y en el verano que en el otoño y en el invierno.

—¡Si viera usted, objeta la señora sonriente, las que hemos pasado por esos mundos de Dios!.... ¿Te acuerdas de Combarro? — añade mirando amorosamente a su esposo.

—Combarro — me explica amable — es un pueblo sencillo, deliciosamente pintoresco; un pueblo pontevedrés en estado primitivo, habitado exclusivamente por gentes pescadoras y familias de emigrados. La población mentoestá compuesta principalmente por el elemento femenino y por un intermiable enjambre de chicos. Paco estaba encantado de aquellospaisajes y de aquellos grupitos de viviendas que parecen más propios de un cuento de hadas que de una aldea de Galicia. Por verdadero milagro logramos que se nos cediera la casa de uno de los pescadores. Ya puede usted imaginarse la instalación. Carecíamos e todo, aun de aquello más elemental e indispensable; no encontrábamos lo necesario para comer; teníamos que enviar diariamente un propio en peregrinación por los alrededores para buscar lo más preciso. Era una bohemia obligada. Y no es esto todavía lo peor sino que mi estado comenzaba a ser precusor de lo que después tuve que llegar. Calcule las que pasaríamos. Todo lo dábamos sin embargo por bien empleado, porque había que pintar y Combarro, además es algo único, algo sencillamente delicioso e nolvidable.

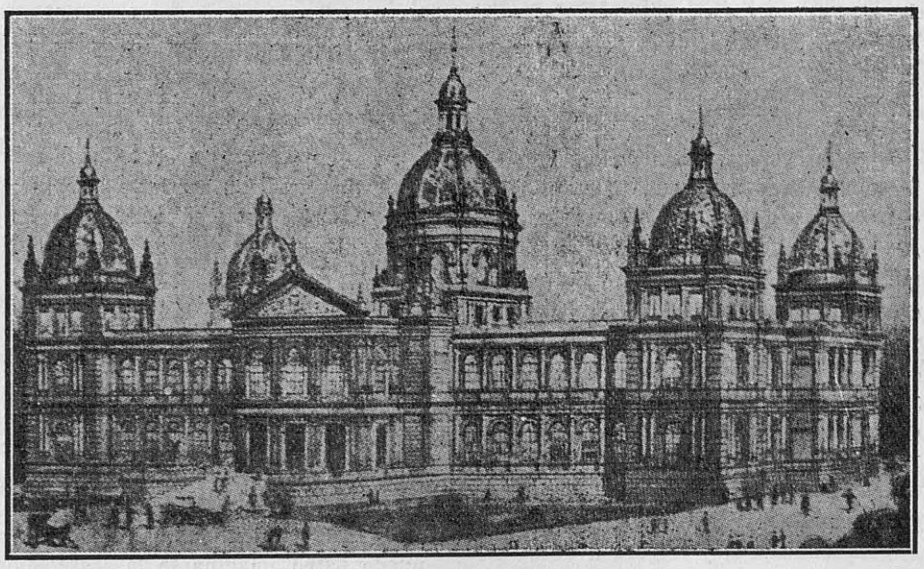
Después nos habla de La Coruña, de su Coruña adorada, con el calor de un hijo que siente por su ciudad todos los amores, todos los entusiasmos y todas las veneraciones.

La Exposición Iberoamericana - de Sevilla -

IMPORTANCIA DE ESTE EXCEPCIONAL CERTAMEN

El día 17 de abril de 1827 se inaugurará la Exposición Iberoamericana de Sevilla, con arreglo al real decreto de Alfonso XIII, firmado a propuesta del jefe del Gobierno español, el cual en noviembre de 1923 escribía así a su rey: "Señor: La Exposición Iberoamericana que ha de celebrarse en Sevilla, supo recoger desde el primer momento el anhelo patriótico de estrechar los lazos que por fortuna existen entre España y los países de Portugal y América. Partió de Sevilla esta iniciativa, como en siglos habían partido de aquella ciudad las gloriosas expediciones que conquistaron tierras americanas y las que dieron por su primera vez la vuelta al mundo Sevilla, que vió edificar la primera casa de contratación con las Américas; que custodia el Archivo de Indias; que dió pródiga sus hombres para la colonización del Nuevo Mundo: Sevilla que llevó la cruz a través de los mares e hizo que su catedral tuviera por filiales a todas las iglesias y los obispados americanos, solicitó el honor de convocar en su recinto a esa magna Asamblea, cuyo espíritu es el de la más cordial y perdurable fraternidad. Auxiliar y sostener este propósito es para el Directorio servir uno de los más evidentes intereses de la Patria; es consagrar un pasado glorioso, cuyo recuerdo estimula para avanzar en la empresa que España entera siente y desea, y es por último, reconocer la legítima asiración de que sea solar de llegada el que fué lugar de partida para aquellas hazañas, que registra con orgullo nuestra historia."

Conforme al referido decreto, el día 2 de mayo siguiente a la fecha inaugural se celebrará la Fiesta de las Naciones, con asistencia del gobierno español ylas representaciones oficiales de Portugal y las repúblicas americanas que hayan aceptado la invitación de España para dicho acto. A partir de ese día, y durante los sucesivos del mes de mayo, irán desarrollándose los congresos y conferencias convocado por el gobierno con la antelación oportuna, para estudiar y tratar los problemas de comunicaciones, comercio, banca y, en general de los intereses morales y materiales entre España y Portugal y los países americanos, conorme al abjetivo nacional asignado al Certamen de Sevilla, expresamente determinado en el real decreto del 9 de noviembre de 1922.



Parque de la Exposición.— Jardines Mudéjares.— Residencia para estudiantes americanos.

Sevilla ha escogido para emplazamiento de su exposición, los bellos jardinesy parques situados entre la urbe y el Guadalquivir. Esta zona de incomparables encantos, es, al propio tiempo, la que está naturalmente dispuestas para recibir los beneficios que la ciudad ha de alcanzar en su extensión, no sólo como resultado del certámen y de la creciente vida industrial y comercial de la

capital andaluza sino también como lógica consecuencia de la inauguración del nuevo puerto que se construye en el canal de Alfonso XIII.

PROGRAMA DE CONTENIDO DE LA EXPOSICION

Sección primera

ARTE

a) Exhibiciones da la Casa Real Española (armas, porcelanas, tapices, etc).

b) Arte antiguo: Arquitectura. Estampas, grabados y fotografías, Escultura, Pintura, Artes secundarias e industriales: Cerámica Orfebrería. Tapicería. Tejidos. Bordados. Encaje. Carpintería. Tallas. Mobiliario. Vidriería. Metalistería. Pieles labradas.

c) Arte moderno: Decoración. Arquitectura, pintura, escultura, etc.

d) Salón Internacional de Pintura.

Sección segunda

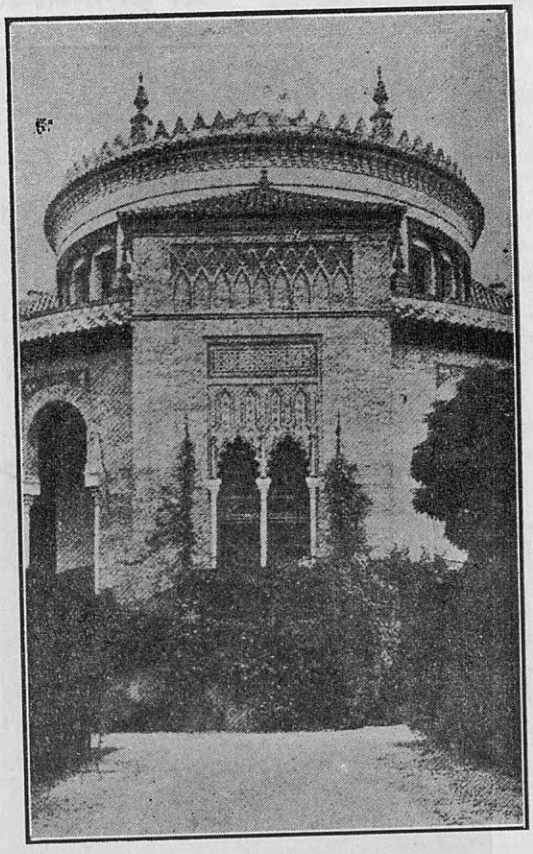
HISTORIA

a) Historia de Sevilla: Fundación de Sevilla. Civilizaciones anteriores a la romana. Restos arqueológicos. El Templo de Hércules. Sevilla Romana: Los murallas. Itálica. Las Termas. El anfiteatro. Sevilla goda: San Isidro. San Lorenzo. San Hermenegildo. Sevilla musulmana: Mezquitas y torres. Palacios y Casas. Calles moras y sus bazares. Sevilla judáica: Los barrios de Santa Cruz y de San Bartolomé. Restos de Antiguis sinagogas. Leyendas. La Susona. Sevilla cristiana:: La Reconquista. San Fernando. Alfonso X. Pedro 1 de Castilla. Isabel la Católica. La Sevilla de Cervantes: Fiestas históricas. Publicaciones. Certámenes. Arte mudéjar. Arte barroco.

b) Elogio de Sevilla: La mujer sevillana: Santas Justa y Rufina. Doña María Coronel Dávalos. Catalina de Rivera. Doña Giuomar de Manuel. La Roldana. Fiestas en su honor Los hombres de Sevilla: Santos. Escritores. Filósofos. Poetas, Escultores. Músicos. Artífices. Navegantes y descubridos. Militares. Políticos, Hombres de ciencia.

c) Sevilla y América: El Archivo de Indias Exposición de planos-cartas heráldica y autográfos. Sevilla, punto de partida de expediciones y descubrimientos. La casa de contratación de las Indias. La Biblioteca Colombiana. Libros de estudio de Cristóbal Colón. Autógrafos.

d) Las regiones españolas, la casa y el mueble en España.



Un detalle del Palacio Mudéjar.

Sección tercera

INDUSTRIA Y COMERCIO

a) Historia del comercio con América y Portugal. Productos nacionales para la exportación.

b) Industrias de la región andaluza. Exhibición de trabajos artísticos del obrero sevillano.

c) El libro, la revista y el diario en todas sus manifestaciones. Bibliotecas, talleres tec.

d) Salón Internacional del Automóvil: Exposición de motores y aparatos de aviación.

e) Exposición Colonial: Exposición gráfico, fotografías, planos, estadísticas, etc. Productos coloniales. Construcciones típicas.

Sección cuarta

AGRICULTURA Y GANADERIA

a) Maquinarías, instrumentos y sistemas de labor. La casa, l cortijo, la estancia, etc.

b) Exposición de ganadería.

Sección quinta

AMERICA Y PORTUGAL

Exposiciones presentadas por las naciones de América y Portugal en los pabellones de de los países que con curran al certamen.

Sección sexta

TURISMO

a) Exposición gráficas. Proyecciones cinemotográficos. etc.

b) Informaciones, organización de excursiones etc. Circuito árabe; Sevilla, Granada, Córdoba y regreso. Circuito africano: Sevilla, Cádiz, Tánger, Tetuán, Algecirasy regreso. Circuito colombino: Sevilla, Huelva La Rábida y regreso. Excursiones junto a Sevilla: Alcalá, Itálica, San Isidro, Carmona Aracena, etc.

Sección séptima

DEPORTES

Desafio entre Europa y América Lawn-tenns, polo, golf, regatas, football, etc.

Sección octava

CONGRESOS

Los que se organicen bajo los auspicios del gobierno español p que responda al carácter nacional del certtamen, según decreto del 14 de noviembre.

Sección novena

FIESTAS

a) Gran Fiesta de las Naciones. Homenaje a cada uno de los países concurrentes al certamen.

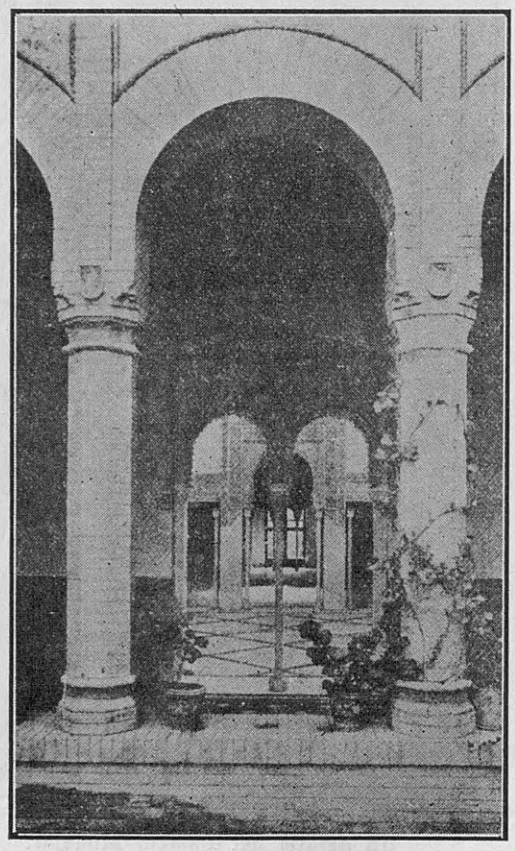
b) Fiestas de la regiones.

c) Fiestas de la ciudad.

d) Cabalgatas históricas.

e) Certámenes de la Poesía y de la belleza.

f) Grandes iluminaciones, casino, parque de atracciones, etc.



Interior del palacio de Arte antiguo.

Sobre el Hipódromo de la Castellana, y a poca altura detrás del Cuartelillo de la Guardia civil, que fué en tiempos palacio de Exposiciones de Bellas Artes, con entrada principal por la calle del Pinar, y en la que ha llamado un poeta "Colina de los Chopos" — símbolo singular de Madrid — se levantan los pabellones contsruídos en pocos años con traza severa y graciosa, para albergue colegial de estudiantes universitarios, cuyo rescate de las inmundas casas de huéspedes, célebres en la picaresca del siglo pasado, es el erdadero principio de la regeneración escolar, propugnada en otras disertaciones sin sentido.

Se abrió la Residencia de Estudiantes en octubre de 1910, con vivienda para diecisiete alumnos de enseñanzas superiores, que han aumentado año tras año hasta constituir la vasta colonia de hoy, cos lagregación además del grupo de señoritas creado en 1915 que forma en varios hoteles de la calle de Fortuny la Sección general, subdividida en otra especial universitaria del "International Institute for girls" en la calle de Miguel Angel, gel 8.

Creado después en dos edificios de la Residencia el Instituto-Escuela de segunda enseñanza, ha organizado asimismo en condiciones semejantes, el internado de sus alumnos.

El grupo de residentes universitarios está constituído por estudiantes de todas las Facultades y Escuelas Especiales, que cursen sus estudios en los centros oficiales del Estado o ee dediquen a estudios privados o de investigación en laboratorios, bibliotecas, archicos, clínicas, etc. La Residencia organiza paulatimente una acción complementaria de la de aquellos centros, dando facilidades para aprender idiomas, para emprender trabajos de laboratorio y para asistir a cursos prácticos dirigidos por personas competentes. Institución oficial dependiente de la Junta, para Ampliación de Estudios del Ministerio de Instrucción Pública, la Residencia dispone de laboratorios de Química, Anatomía miscrocópica, Bacteriología y Fisiología, pudiendo acudir además los residentes afectos a los estudios de iCencias y Farmacia a los laboratorios del Instituto Nacional de Ciencias físico-naturales, y hallando asimismo los vocados a Filosofía y Letras e Historia, orientación y medios para su trabajo en el Centro de Estudios Históricos. Todas las enseñanzas organizadas por la Residencia son gratuitas.

Dispone de espaciosa biblioteca, promueve la curiosidad intelectual organizando periódicamente conferencias (que han ilustrado ya eminentes personalidades nacionales y extranjeras, y entre éstas Wells, Arnold Bennet, Eugenio de Castro, Leonardo Coimbra, López Vieiar, Teixera de Pascoaes), conciertos, excursiones artísticas, cursillos de vulgarización, viajes al Extranjero durante los meses de verano; edita varias sesies de publicaciones científicas y literarias; facilita las asociaciones deportivas y sociales (para suscripciones a revistas, para becas en el Extranjero, etc) de los mismos residentes; y ha iniciado la tutela de los estudiantes más jovenes por Residentes mayores que, más avanzados en su carrera, puedan ayudar p guiar a sus compañeros.

Se admiten en la Residencia estudiantes desde la edad de quince años, siendo preferidos los que empiezan sus carreras y principalmente los dedicados a Medicina y iCencias, por contar con un laboratorio y personal docente. Las plazas se solicitan por medio de impresos que allí mismo se reparten y la admisión se hace previas referencias e informaciones favorables, por el Comité Directivo. Preside este Comité don Ramón Menendez Pidal, y son vocales don Gabriel Ganedo, don Alberto Giménez Fraud (que dirige la Residencia), don Juan Antonio Güell, doña María de Maeztu (directora del grupo de señoritas), don José Ortega y Gasset, don Leopoldo Palacios, el Marqués de Palomares de Duero, don Jorge Silvela p don Juan Uña.

La Residencia organizada cooperativamente dedica las cuotas de los alumnos, únicos ingresos de que disfrutaa a cubrir los gastos. Esas cuotas son, según los dormitorios, de 185, 200 230, y 245 pesetas mensuales, incluídos habitación, comida servicio, luz, calefacción, etc. Tiene amplios campos de juego, parque y salas de conversación y fiestas. Aspira la Residencia, en intención de sus directores, "al ideal de la más noble tradición pedagógica: la que persigue la cultura desinteresada del espíritu; es decir, la que emplea la instrucción para el perfeccionamiento de las facultades naturales y no busca sólo en ella la utilidad".

No obstante, pues, la disposición exterior de sus edificios y el secillo moblaje recuerden, con algusas otras muestras de ornato e higiene, cierto tipo de vivienda norteamericana, puede decirse que el cambio seguido por los fundadores de la Residencia es el más adecuado para la eficaz restauración de los estudios universitarios en España, con un sentido clásico, es la más amplia acepción de la palabra, es decir, a un tiempo nacional y humano.

En la Sorbona se rinde homenaje a un sabio español

El 14 de abril de 1825 nació en Barcelona uno de los hombres que más han honrado a Ibáñez de Ibero, marqués de Mulhacén.

Estudió la carrera de Ingeniero militar y no tardó enrevelarse como un verdadero hombre de ciencia. Creó (1851) el Cuerpo de Pontoneros dos años después intervenía eficazmente en los trabajos para hacer un mapa de España y en 1859 se le encargaba la formación de un Catastro parcelario de la riqueza rústica y urbana.

Representó a España (1866) en la Comisión encargada de medir un arco de meridiano en la Europa Central, y en este Congreso que le eligió presidente, propuso la mediación de otro arco más extenso desde las islas Sehtland al desierto de Sahara.

En 1870 se le nombró delegado en la Comisión encargada de determinar el metro y el Kilogramo.

El general Ibáñez creó el Instituto Geográfico y Estadístico, y fué nombrado director del mismo.

La Academia de Ciencias de París le nombró académico correspondiente en 1889 y le otorgó el premio Poeelet.

El general D. Carlos Ibáñez ,marqués de Mulhacen, falleció en Niza el 28 de enero de 1891, y por orden del Gobierno francés se le tributaron honores de teniente general con mando.

Esta fué la vida honrosa de este español que tan alto supo colocar el prestigio científico de España. Casi inadvertido ha pasado entre nosotros la fecha del centenario de su nacimiento. Niza y Barcelona han conmemorado el recuerdo, y ahora París tan sensible a estas manifestaciones en que se rinde homenaje al talento, ha festejado solemnemente la memoria del general.

Bajo la presidencia del marqués de Faura, consejero de la Embajada de España en Paris, y del rector de la Universidad, M. Appel, se han celebrado en la Sorbona el centenario del natalicio del marqués de Mulhacén.

Dedicaron entusiasticos elogios a la labor del Sr. Ibañez, como hombre de ciencia, el rector de la Universidad Mr. Appel: el vicepresidente de la Academía de iCencias de Francia, M. Lallemand; director de la Oficina Internacional de Pesas y Medidas, M. Gillaume; el vicepresidente del Comité de "Raprochement franco espagnol", M. Robert David; el presidente del Instituto de Estudios Hispánicos, M. Martinenche, y el presidente de la Cámara de Comercio de España en París, señor Gómez Quintero.

Al acto concurrieron importantes personalidades de la sociedad parisiense y de la colonia española y e lhijo del general D. Carlos Ibáñez de Ibero.

Resultó un homenaje altamente simpático y honroso para España.

Plan de ferrocarriles :: gallegos ::

En el palacio consistorial de La Coruña, se reunieron los concejales de este municipio, dándose lectura al plan de ferrocarriles gallegos.

Se acordó emitir informes favorables a los siguientes proyectos.

Al de Zamora a Santiago, al de Betanzos a Santiago costeado por el Estado y de Santiago a Pontevedra. Con independencia de éste, se acepta el directo eléctrico de La Coruña a Santiago, así como de Noya a Riveira.

Al de Marín a Ribadeo, con enlace en Lalín, al de amora-Orense-Santiago y con un ramal a Villagarcía pudiendo continuar a Puente Cesures.

También se propone un ramal desde la estación de Baamonde a Foz, por Villalba y Mondoñedo.

Al de Vigo, para enlazar con el de aZmora-Santiago, por la cuenca del Arnoya y al de Coruña - Corcubión que enlace con uno de Santiago a Lugo, por Santa Comba a Lage.

Recorriendo Galicia

Al visitar estos días capitales villas y aldeas de Galicia íbalas yo comparando con otras del extranjero, y la comparación resultaba ventajosísima para mi tierra. ¡Cuánta grandeza tradicional cuánto esfuerzo colectivo y privado levantan el estado económico del país! ¡Qué honda y qué extendida está la cultura y la intelectualidad de las clases modestas!

La Coruña es emporio del bravo litoral galaico, y a su esplendor marítimo auna los encantos de su típica arquitectura y de sus verjeles dep almas y camelias...

Cantan en su bahía las sirenas de los buques de todos los Continentes el saludo a la hermosura y a la hospitalidad del puerto, y el sol poniente deja la perpetuidad de su luz en los miradores y en los cristales de las galerías.... De esas encantadoras galerías coruñesas. donde las niñas bordan cuidan sus flores y miran la eterna lejanía esperando el ausente...

El tráfico contínuo de los muelles, el laborar intenso de los Bancos; la agitación de la riqueza buscando más tesoros; la fiebre, en fin, de la existencia comercial, pulsan violentas en las arterias de La Coruña; pero quienes quieren el lujo en la holganza acógense a los palacios del relleno con terrazas sobre el Océano y todas las exquisiteces del "confort" en sus entancias. Este obligado tributo que hace el industrialismo a la fortuna en cuantos lugares se proppnen atraer al forastero, es menos interesante que otros aspectos de la belleza coruñesa.

El Instituto, las escuelas, el veterano Círculo de Artesanos, la Real Academia Gallega, osn los centros espirituales donde las generaciones van afirmando, propagando el genio y la fortaleza de la raza.

Si la tristeza nos agobia al hallar que el mercantilismo y la sórdida vulgaridad modernista minan los cimientos de nuestro solar y derrumban sus milenarios y gloriosos muros, nos solaza en cambio encontrar íntegros los santos lugares de nuestra tradición y de nuestro abolengo.

En LaCoruña buscamos y hallamos felizmente remansos de paz en la romántica soledad de su ciudad vieja. El convento de las Bárbaras y el pobre de las Capuchinas guardan en las piedras de sus atrios la leyenda y la poesía de la renunciación juvenil que años tras años, siglos tras siglos, escóndose perpetuamente más allá de sus rejas.

La invisible monjita que me da en el torno la llave de la iglesia, sabe de mi triste vida, y es dulcísima su voz pidiendo al Señor me ampare en el camiso...

Con una caldera llena de espeso saldiño desciende la escalerita del atrio una lega para repartirlo a los mendigos, que lo esperan a diario. Llénanse los pucheros; sonríen las mendigas; sonríe, piadosa, la lega y una viejecilla, tomándome, efusiva las manos, me dice con dejo de plegaria:

¡Ay, señorita, le se son unas santas estas monxiñas, non teñen para ellas e piden para as pobriñas como nos... Dasles estas berciñas no mercado e elas mismiñas ahí encerradas, fan para nos o caldiño bon. Son santiñas.

El contraste entre la vieja ciudad de las blasonadas casonas y el barrio popular de las cigarreras es enorme, pero también en éste persiste el hondo sentido de la raza amiga de las artes, creadora de las mortales de sus poetas. Las cigarreras de la Coruña constituyen un tipo extraordinario de la mujer operaria, fina, culta, sensible a la forastera, que las divide en dos grupos, antigua divergencia profesional, se aman se funden en unánime sentimiento de cariño a la compatriota que parte.... ¿En qué país, en qué esfera social de nuestra Patria hallaremos tal solidaridad sentimental en masas populares divididas?

sorprendéis en ese mar la transfiguración constante de su hermosura, amigos fraternales en aquella tarde que ante la azul bahía me brindastéis el dulce yantar de la despedida, yo, oyéndoos, os conocí cual nunca antes y admiré en vosotros, y amo la fuerza y la expresión del sentimiento y del arte vuestro pasionaria inmortal en el escudo de España.

Sofía Casanova.

Una gran Institución

EL COLEGIO MAYOR HISPANO AMERICANO DE SEVILLA

El Colegio Mayor Hispano Americano, creado recientemente, es una institución importantísima destinada a estrechar los vínculos que unen a España con estas repúblicas. He aquí las pricipales bases del Real Decreto de fundación:

Artículo 1. — Dependiente del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes se crea la Junta para establecer en Sevilla el Colegio Mayor Hispano Americano.

Art. 2.o — Este nuevo Centro de cultura tendrá por objeto proporcionar las enseñanzas profesionales y superiores que el Gobierno acuerde, a propuesta de la Junta, ninguna de las cuales constituirá una repetición de las que forman parte de los planes oficiales de las Universidades del Reino, sino especializadas y referidas a la finalidad que al Colegio Mayor se asigna.

Estos estudios han de tener carácter profesional y utilitario, constituyendo el Colegio un Centro que recoja los progresos científicos en todos los ramos que en él se estudien, en relación con los problemas que más interesan a España y América, y un laboratorio permanente de trabajos, de investigaciones y estadísticas, de tal modo, que a él acuden en demanda de datos y enseñanzas para cuanto pueda estudiarse o llevarse a cabo en relación con el intercambio hispanoamericano, el interés de las naciones adheridas y el progreso de la Humanidad.

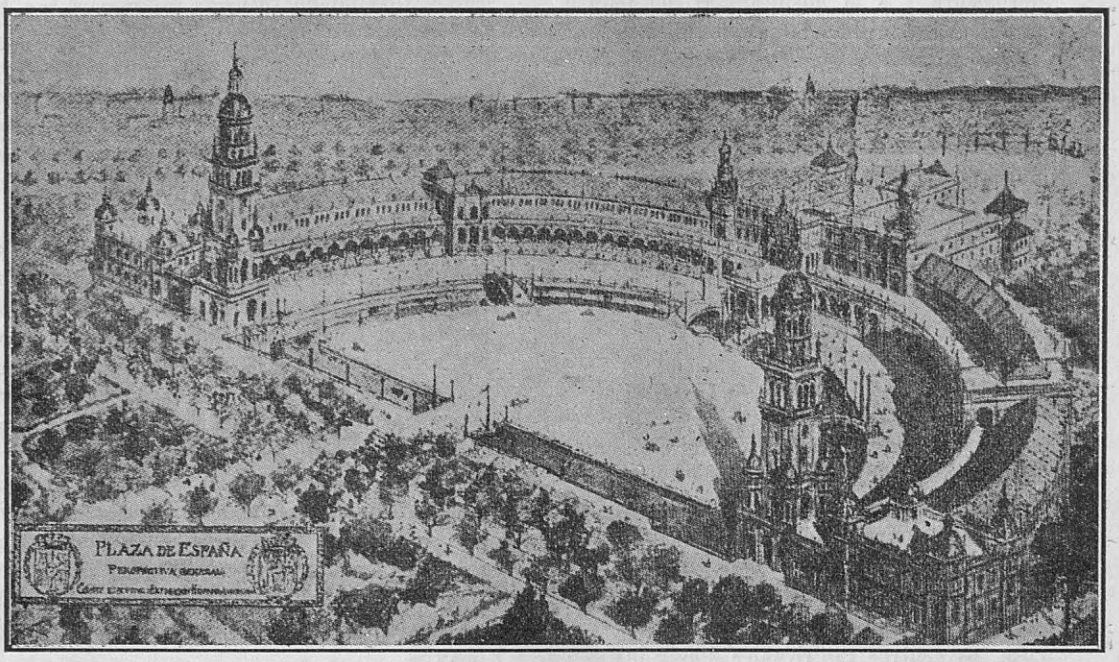
Art. 3.o — La Junta, presidida por el Subsecretario de Instrucción pública y Bellas Artes, estará constituída, además, por un Delegado regio del Colegio, Vicepresidente, y por representantes de las Universidades de Madrid y Sevilla, del Comité de la Exposición Iberoamericana de dicha capital, de las Academias y de las Escuelas especiales, todos ellos nombrados por el Gobierno, y un Secretario general, designado por la Junta.

Art. 4.o — La Junta procederá a realizar las gestiones necesarias para lograr la adhesión al proyecto de los Gobiernos de las Repúblicas Americanas y constituir el Patronato de Naciones, y, a medida que se vaya logrando, se completará con un representante designado por cada una de ellas.

Será precisa para que el Patronato de Naciones se constituya, la adhesión, al menos, de seis de las Repúblicas referidas.

Art. 5.o — Serán funciones de la Junta organizadora:

a) Determinar la proporción en que cada uno de los oGbiernos habráa de contribuir a los gastos de instalación y sostenimiento de la Institución, constituyendo, a ser posible,



Vista de conjunto del palacio del Colegio Hispano Americano, actualmente en construcción.

un capital fundacional.

b) Fijar la extensión e intensidad de las enseñanzas que en el Colegio Mayor han de darse, dentro de las normas que en este decreto se establecen.

c) Redactar el Estatuto general por el que ha de regirse el Colegio Mayor.

d) Formar el presupuesto del mismo.

Art. 6.o — La Institución de ue se trata tendrá el carácter de Fundación benéfico docente.

Art. 7.o — El Colegio Mayor Hispano Americano de Sevilla se instalará en el edificio semicircular que en la Plaza de España, de aquella ciudad, construye el Comité de la Exposición Iberoamericana, con auxilio del Estado, y que ha ofrecido a éste para cuando termine el expresado certamente, con dicho objeto.

El Comité de la Exposición continuará encargado de las obras hasta su terminación definitiva.

Los gastos que supone la conclusión de las mismas serán de cuenta del Comité de la Exposición.

Los del moblaje y material fijo, del Gobierno Español.

Los restantes se satisfarán con cargo a los cursos del Patronato de Naciones, del que dependerán también los de conservación y sostenimiento del Colegio.

Art. 8.o — Las enseñanzas del Colegio Mayor se dirigirán especialmente al conocimiento de la Historia, tanto en su aspecto de preparaciõón para el cultivo de las ciencias instrumentales, como en el de la investigación y composición historiográficas del Arte, tanto en su aspecto puro como en el práctico y utilitario; de la Literatura y la Filología; del Comercio y de la Industria, y de las especialidades aplicadas a la navegación.

Entre las enseñanzas de carácter práctico existirá una Sección de Artes decorativas e Industriales para obreros, con los Gabinetes y Talleres adecuados a la extensión y especialización que determine la Junta a que se refiere el artículo primero.

Para la determinación de todas y cada una de las enseñanzas y especialidades se procurará atender a las demandas que en relación con las necesidades sentidas en la práctica de la vida diaria hagan las mismas naciones adheridas.

Art. 9.o — Una vez fijadas las enseñanzas a que ha de dedicarse el Colegio Mayor, se determinará el número de Profesores que han de constituir su Claustro, losc uales serán propuestos por la Junta, con la aprobación de los Gobiernos adheridos, de entre los especialistas más eminentes de España y América.

Asímismo se determinará el alcance de los títulos o diplomas que por el Colegio se expidan y su validez, y los derechos que de su posesión se deduzcan.

Art. 10.o — El funcionamiento del Colegio tendrá por base el carácter práctico de sus enseñanzas, llegándose al establecimiento de cuantas instituciones complementarias procedan como Laboratorios, Museos, Seminarios, cursos breves retribuídos, de extensión cultural, residencia de estudiantes, campos de juego y deportes, conciertos y Exposiciones y Clubs de almnos.

Asímismo se establecerá en el Colegio Mayor una biblioteca hipanoamericana, que podrá tener su sección extranjera, y una oficina de estadística que constituya el laboratorio permanente de investigación que catalogue cuantos elementos se refieran a las distintas especialidades y publique los correspondientes boletines, repertorios y monografías de información y estadística.

Nuestro agradecimiento

El presente número extraordinario de "Centro Gallego" sale a la calle engalanado con valiosas y muy estimables colaboraciones de otras tantas prestigiosas personalidades del país y de nuestra colectividad.

La Junta Directiva se hace un honor y un deber de expresar su profundo agradecimiento por la valiosa colaboración a las distinguidos uruguayos Juana de Ibarbourou, Elisa Santiago de Martínez, Dr. Luis Alberto de Herrera, Dr. Juan Carlos Blanco, Arquitecto Alfredo Campos, Dr. Baltasar Brum, Dr. Emilio Frugoni, Dr. Carlos Travieso, Dr. Pablo Minelli, Dr. Teófilo Piñeiro, Dr. José Salgado, Dr. Doiz R. Cordeiro, Ing. Carlos M.a Morales, Eduardo Ferrería, Carlos A. Ros y José J. Cerdeiras.

De esta manera tan gentil, se han asociado a nuestro júbilo de hoy todas estas personas, cuyos trabajos bastarían por sí solos para avalorar el presente número, si acaso se hallara este desprovisto de mayores méritos.

La Junta Directiva aprovecha esta ocación para agradecer muy especialmente a la prensa metropolitana las muchas atenciones que le fueron dispensadas a "Centro Gallego" con motivo de la inauguración del nuevo edificio social.

Un generoso rasgo

Publicamos con singular placer la siguiente carta que nos envía un consocio, cuyo generoso desprendimiento y amor al Centro Gallego pueden comprobarse con la lectura de la misma solo lamentamos que su excesiva modestia nos impida conocer su nombre, para agradecerle como debiéramos, tanto su donativo como los buenos augurios que hace para la vida del Centro Gallego, He aquí la carta:

Señor Presidente del Centro Gallego Dr. C. Sánchez Mosquera.

Montevideo Julio 9 de 1925.

Mi estimado doctor:

El que estas líneas escribe, entusiasmado por la alegría de ver terminada nuestra casa con ese motivo me suscribo con una acción u obligación de **veinticinco** pesos $ 25.00 cuyo importe adjunto.

No pongo mi firma al pié de la presente porque me avergüenzo de contribuir con tan pequeño óbolo.

Por otra parte me libro de que me pasen una nota de agradecimiento por cuanto ésta debía pasársela yo a Vds. porque son los que a mi me honran.

No se preocupen de averiguar mi nombre porque hago donación al Centro de dicha obligación y con ello vaya un aplauso para los héroes que han sostenido la titánica batalla que culminó con la terminación de una obra que nos honra a todos. Ojalá sea el Centro Gallego, el punto de reunión de nuestra Colonia y sea nuestra Institución un Centro de cultura que culmine empezando para nosotros el siglo de oro.

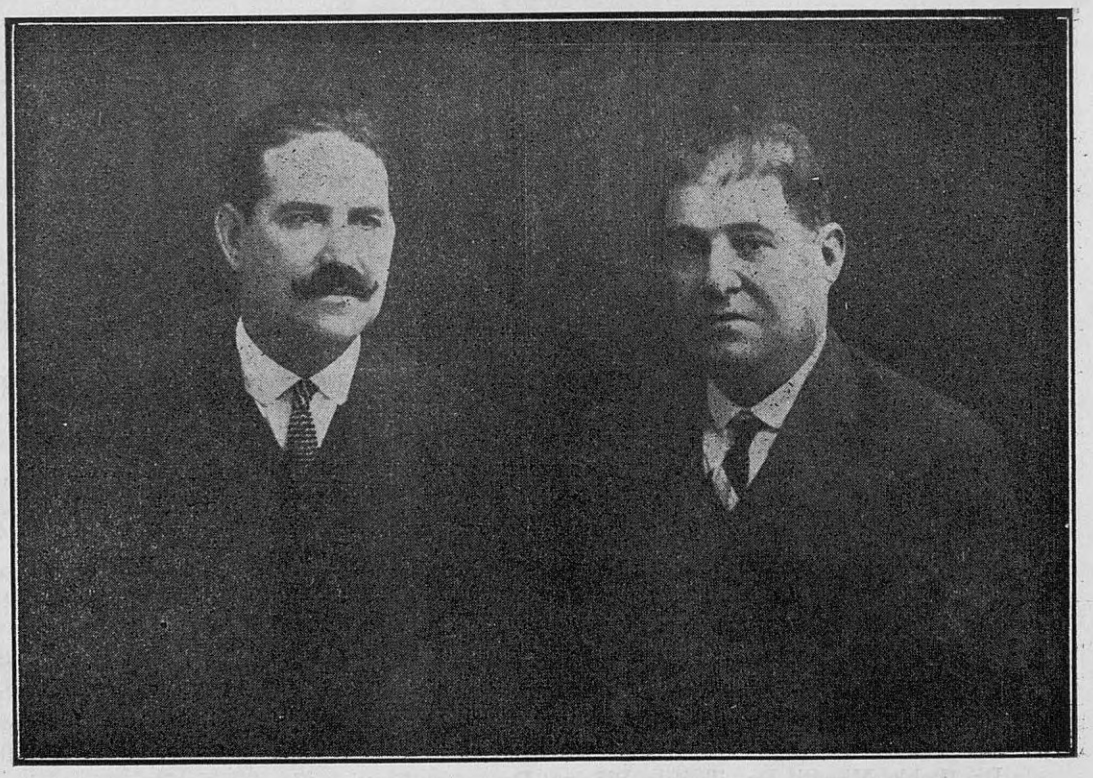
Ojalá renazcan aquellas veladas literario-musicales que en otrora dieron brillo al C. Gallego donde se congregaba lo más selecto de nuestra colonia.

Nuestra colonia está hoy falta de intelectuales, ojalá sea Vd. doctor, el heraldo que con las armas de su ciencia pueda curar la enfermedad del alma de los hombres.

Que renazcan en nuestro Centro aquellas conferencias de antaño donde podamos oir la palabra de nuestros vates.

Me es grato felicitar a Vds. por el éxito y reciban mis invariables afectos

Un asociado.



Los constructores del edificio del Centro Gallego, señores **Hernández.**

TEMAS REGIONALES

La poesía gallega en la actualidad

Cuatro poetas gallegos tienen en prensa libros de versos, que pronto verán la luz pública. Son estos poetas, Ramón Cabanillas, Victoriano Taibo, Gonzalo López Abente y Eugenio Montes. Los libros que vienen editando se intitulan, respectivamente: "Luar" "Da valle roseira", "Flores d'outono" y "Alalás". Por otra parte, la "Reunión de Artesanos" de la Coruña, verdadera Sociedad representativa de la cultura gallega — el nombre no hace a la cosa, — está organizando un ciclo de conferencias y recitales de versos de los mejores poetas de Galicia. Resulta, pues, de rigurosa actualidad la breve síntesis de la poesía gallega en el momento presente, que vamos a trazar a continuación.

Empalmada con hilo de oro, por Rosalía de Castro, la rota tradición lírica de Galicia, la de mejor casta acaso entre todas ls de España según juicio de un crítico estellano, ya no ha vuelto a sufrir interminencias ni eclipses hasta el instante que corre, ni es fácil que las sufra a lo sucesivo, toda vez que nuestra tierra va teniendo a cada hora que pasa mayor conciencia de sí misma, debido al desarrollo amplio y profundo de su propio sentimiento racial, que espíritus selectos acertaron a acuciar en los días álgidos de la gran guerra. Hoy ya todos volvemos los ojos con cariño hacia aquellos tiempos de nuestra edad de oro en que, como dijo el marqués de Figueroa, Galicia era más universal que nunca, por ser más localista.

Nuestra aptitud para la lírica — bien probada en los siglos XII, XIII y parte del XIV cuando ejercían plena influencia, no sólo en todas las regiones de España, sino en Portugal y aun en la misma Provenza — volvió a ponerse de relieve, con caracteres imborrables,d espués de la guerra de la Independencia, que obligara a Galicia a quedar autóctonas, con lo que ino a alumbrarse el dormido espontaneísmo racial en buena hora, según tratamos de demostrarlo en un concienzudo estudio sobre la cultura galega contemporánea, publicado ha poco en **L' Europe Nouvelle**, de París. A no dudarlo, aquel soplo de libertad y aquella conmoción profunda que las águilas napoleónicas han traído a nuestra tierra, fueron la causa eficiente de la "continuación del lirismo galaico". Elices, Añón, Rosalía, Curros, Lamas, Pondal, García Ferreiro, Ribalta, etc., han sido sus voceros preclaros; los afortunados iniciadores de nuestro renacimiento poético, que supo adelantarse al catalán y estimularlo.

Hubo, sin embargo, un momento en que este renacimiento parecía que iba a interrumpirse, Fué en las horas postrimeras de "fin de siglo"; en los difíciles instantes de transición del ochocentismo al novecentismo, cuando Pondal entraba en la senilidad y todos llorábamos la muerte de Rosalía, Lamas Carvajal p Curros. Entonces, a muchos labios gallegos afluía, como una burbuja de dolor, esta frase de amarguras: ¡hemos vuelto a quedarnos sin poetas! Pero la realidad resultaba muy distinta; era que, cegados por una pena, cerrábamos los ojos. Y cuando ya pudimos abrirlos de nuevo y el tiempo con su implacable serenidad de espíritu, vimos gratamente sorprendidos que la poesía gallega no sólo no se eclipsara, sino que continuaba pujante y lozana. A los poetas rendidos al filo de la Parca habíanles sucedido otros. Ramón Cabanillas, a través del Atlántico, nos enviaba como un tesoro de "saudades", "No desterro" y "Vento mareiro". Eladio Rodríguez González nos ofrecía sus "Ooracións campesiñas" — almas de paisajes y paisajes de almas —. Noriega Varela, subía a las montañas para recoger las hermosas flores de oro de los tojosy brindarnos con ellas todo el sentimiento ancestral de la raza que en las cumbres orográficas del terruño se mantenía enhiesto a guisa de enseña de nuestra reconquista anímica, mientras Gonzalo López Abente, que lleva en el corazon sangre pondalina, ponía los ritmos del mismo a tono con los murmullos de los pinares Bergantiños, tan análogos a los del mar, y con los murmullos del mar de la "costa de la Muerte", tan análogos a los de los pinares sacudidos por el viento. Y ya Victoriano Taibo, seguidamente, vio con su lira juvenil empapada de "saudosismo" y nimbada de modernidad a ocupar por derecho propio su puesto de honor en este coro de favoritos de las musas "enxebres". Su admirable libro "Abrente", de nombre simbólico, cuya primera edición se agotó de modo tan rápido, supo abrir el nuevo camino de amplias orillas y sin principio ni fin, por donde nuestra poesía comienza a evolucionar.

En Cabanilas, en López Abente, en Eladio Rodríguez, en Noriega Varela y en Taibo, la sensibilidad poética privativa del momento actual ha hecho presa, para nuestra fortuna. Sin embargo, todos ellos, acaso como tributo

de admiración a los poetas gallegos ochocentistas, p acaso también por causas instintivas quep rueban lo vigoroso y eternal de nuestra aptitud lírica, aun siendo hijos de su tiempo, no han querido o no han sabido romper de modo brusco con las formas estéticas y los fondos temáticos del pasado. Y así, a veces, las estrofas de algunos de sus poemas, parecen **ritornellos** de las estrofas de los poemas de Rosalía, Pondal, Lamas y Curros, que hacen verdadero contraste con otras composiciones de ellos mismos, muy siglo XX, plenas de modernidad, lo que prueba más que nada — y por eso apuntamos el fenómeno — que no tiene traza esporádica la continuación feliz del renacimiento gallego en la lírica.

La santa y divina "precusora" Rosalía, a quien llamarle el poeta de la Raza nos parece poco, porque mejor que esto aún, es toda la Raza en un poeta, ya tiene dignos y gloriosos continuadores. El vuelo genial y protéico de Ramón Cabanillas; el sentimiento montañés de Noriega Varela, que dijérase integrado con todas las esencias más puras del terruño, teniendo por alma el alma de las cosas vernáculas de mayor belleza humilde; la emoción ingenua, cogüelma de amor y dulzura, de Eladio Rodríguez González, ante las "brétemas" aldeanas y ante el humo de las chozas campesinas la vibración robusta del espíritu de González López Abente al contacto con las mámoas seculares, las gándaras esquivas los bosques celtas y las ondas del Atlántico, del **mare nostrum**,, que las rocas de Finisterre deshacen en blancas randas de espuma evocadoras de sutiles puntillas que tejen las camariñas valiéndose de sus manos toscas — ¡prodigiosas arañas! —, mientras cantan un "alalá" a coro o suspiran por un ausente, ya supieron adetrarse en lo más íntimo de nuestro pueblo, como van camino de adentrarse también los saudosos y exquisitos versos, modelo de inspiración y modernidad, de Victoriano Taibo.

Pero no son afortunadamente, esos grandes poetas cuya justa fama va pasando en triunfo las fronteras regionales, los únicos que cultivan la poesía entre nosotros. Francisca Herrera y Garrido, noh ace mucho tiempo que dió a la estampa dos volúmenes de poemas; y ahora, Herminia Fariña, dama poven y hermosa, acaba de publicar un nuevo libro de versos gallegos intitulado "Seara", que está obteniendo la más favorable acogida por parte de la crítica. Tenemos también poetas **d'avant garde**, dignos de figurar entre los mejores de tal índole que hoy existen en España, como Manuel Antonio, Blanco Amor, Eugenio Montes y Ribas Montenegro, entre otros. Pero estos poetas, todavía jóvenes, no dieron, hasta la fecha, a la publicidad ningún volúmen de versos. Constituyen, sin embargo halagüeñas promesas de selectos frutos para lo futuro.

La gloriosa tradición lírica de Galicia, que habían roto cuatro siglos de férreo centralismo y que Rosalía Castro supo empalmar de nuevo con hilo de oro, ya no volverá a interrumpirse. Como esos árboles viejos que antes de morir arrojan a su alrededor semillas que prenden p arraigan, por caer en terreno fértil, lyos poetas de hoy, como los de ayer, desde el advenimiento providencial de Rosalía, que supo preparar el campo para la sementera, van arojando los gérmenes de su inspiración en el alma de la juventud, y en ella se desenvuelven, produciendo los verdaderos continuadores de nuestra lírica eviternamente inmortales y de gloriosa inmortalidad, aspina. El admirable lirimos gallego, de esencias va a perpetuarse y perpetuar el valor de la raza en aquello que ésta tiene de más original y noble. Mientras Galicia cuente con poetas "enxebres", su personalidad no podrá sufrir menoscabo. A la fresca sombra de la poesía de raza, florece siempre una cultura específica donde el libre espontaneísmo popular, reflejo de anhelos consuetudianrios, pregena, genera y regenera la voluntad de ser de las colectividades naturales, moldeadas por la mesológico, conexadas por lo histórico, regidas por la costumbre, madre de la buena ley, y espiritualizadas por la tradición sin la cual el progreso resulta mimetismo.

Antonio Villar Ponte.

A LOS GALLEGOS SOCIOS DEL CENTRO GALLEGO

¿Quiere Vd. a "Centro Gallego"?. Traíganos algún socio.

¿Quiere Vd. que "Centro Gallego" haga obra patriótica?. Proporciónele medios buscando socios.

¿Quiere Vd. que su familia se encariñe con "Centro Gallego"?. Traígale a todos los actos sociales.

A LOS GALLEGOS NO ASOCIADOS

¿Quiere Vd. conocer la hermosa obra realizada por sus hermanos?. Visite "Centro Gallego".

¿Quiere Vd. contribuir a nuestra obra colectiva?. Hágase socio de "Centro Gallego" y concurra con su familia a todos los actos sociales.

El ferrocarril del Atlántico

Coruña-Vigo-Oporto-Lisboa-Sevilla-Gibraltar

Articula esta importantísima arteria peninsular tres regiones españolas — Galicia, Extremadura y Andalucía — con toda la nación portuguesa, que atraviesa de Norte a Sur y Sudeste.

Hoy, que se habla de la necesidad y conveniencia de integrar los dos pueblos peninsulares, es cerdaderamente propicia la ocasión para pensar en estrechar sus sistemas ferroviarios respectivos. Esto responde además a la orientación definitiva de la política comercial y económica de la Península ibérica, que al perder su hegemonía en el Mediterráneo ha de ser eminentemente "atlántica y transoceánica", sin dejar de estrechar las relaciones con el Norte de Europa.

Si la unión de los pueblos del Cantábrico multiplican su eficacia por el número de puertos que se solidarizan por el camino de hierro, es indudable que la de La Coruña, Vigo, Arosa, Oporto, Lisboa,Huelva, Sevilla, Cádiz y Algeciras ha de ser aún más importante. Tiene la primera carácter de afluencia de lospueblos cantábricos (Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes a la poderosísima corriente comercial que, partiendo de Hamburgo, Rotterdam, Amberes y Londres, continúa engrosándose y dirigiéndose a la América del Sur, Africa y el Mediterráneo. Pero la unión ferroviaria de los puertos hispanoportugueses del Atlántico significa la posibilidad de solidarizar y fundir la corriente anterior con la de los puertos europeos del Mediterráneo (Barcelona, Marsella, Génova, Trieste, Constantinopla y Odesa) en su dirección al Norte de Europa, Norte, Centro y Sudamérica. Así, pues, por esta vía atlántica las líneas de navegación que sigan cualquiera de las dos corrientes indicadas logran la posibilidad de transferirse mutuamente sus cargamentos. Más patentes son aún las ventajas para los servicios postales y la circulación de viajeros, asegurando así al solidarizar los puertos atlánticos, una comunicación más frecuente y regular.

Si en el orden político la articulación de una enorme zona peninsular, con la longitud aproximada de mil kilómetros asegura la hegemoníadel Atlántico sobre el Mediterráneo, y la posibilidad de un Hansa comercial y un Zolverein aduanero con Portugal en el orden de la defensa mútua de España y Portugal en el Atlántico — basada en un pacto de no agresión — multiplica enormemente la potencia marítima al estrechar la unión de las bases navales de El Ferol, Arosa, Vigo, Setubal,, Lagos y Cádiz, y en un momento dado su poder de gravitación ofensivo-defensivo sobre el Estrecho de Gibraltar y sobre las costas del Cantábrico.

Para Galicia en especial, y más aun para La Coruña da carácter de eficacia a una poposicióngeográfica privilegiada naturalmente, pero políticamente descuidada con caracteres de verdadero abandono. La línea del Atlántico desde El Ferrol y La Coruña hasta Camiña y Viana, une directamente las ciudades indicados en Santiago, Arosa, Pontevedra, Vigo y Tuy, y además con Viana, Braga, Oporto, Coimbra y Lisboa. Esta vertebración estrecha de ciudades ha de constituir la médula de un nacionalismo robusto y poderoso, que afirma su personalidad en contacto con el mar, anula el riesgo de toda la mediatización "hipobiótica" o parasitaria de las ciudades seculares muertas, y al meozar las viejos con las jóvenes y libres, contribuye además a tonificar y difundir una conciencia latente y difusa, que con carácter caótico se larva confiada en particularismos, agresivos y regresivos, que son el obstáculo más grande a la verdadera solidaridad fraternal de la ciudades cultas y libres. La conciencia de sí mismo la logra el pueblo en las ciudades unidas para una finalidad común, fraguada en el pasado, robustecida en el presente y agrandada o idealizada en el porvenir. Una conciencia urbana colonial, esporádica, caótica, múltiple, como la de nuestras ciudades, divorciadas de la eficiencia nacionalizadora del camino de hierro, no podrá engendrar nunca la constelación de ciudades libres para afirmar pragmáticamente la personalidad del pueblo que norman y vivifican con su cultura. Serán meras ciudades tentaculares, desenraizadas del campo, donde al deas alucinadas por el miedo, la ignorancia, el hambre y la superstición, viven embrutecidas, envilecidas y empobrecidas por un ideario, que el ansia perversa de dominación fraguó para mantenerlas en perpetua servidumbre.

La Coruña, cuna y amparo de las libertades gallegas, escudo de su defensa, heraldo de su poder y faro iextinguible de sus ansias y esplendores de cultura y libertad, está colocada en un punto estratégico del Atlántico, donde Hércules y Minerva han de plasmar en el genio de las aguas del "Mare liberum" el espíritu del nuevo "gallegismo", no incom-

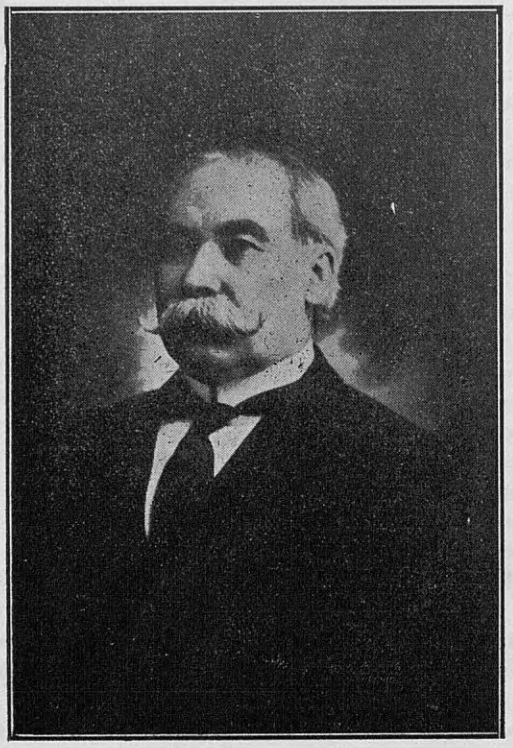
patible, ni mucho menos, con un "españolismo" trascendente, capaz de abarcar en sus esencias y amplitudes toda la vida peninsular, basada en la libertad y en la conveniencia federativa de los pueblos peninsulares, soberanos.

La Coruña equidista de Oporto y de Oviedo o Gijón, de Lisboa y de Bilbao; la distancia a Huelva o Sevilla es poco mayor que a Hendaya; y la de Algeciras y Burdeos, con relación a la ciudad herculina, casi se equilibran Si el ferrocarril del Cantábrico (Coruña, Oviedo, Santander, Bilbao, San Sebastián, Hendaya) resuelve el problema de vertebrar la población de la montaña pirenaica, el de La Coruña a Santiago, Arosa, Pontevedra, Vigo, Oporto, Lisboa, Sevilla, Cádiz, Huelva y Algecira, funde toda la población costera del Atlántico y da solidaridad sistemática a su economía natural e industrial, capacitándola para una más racional y provechosa adaptación a la de América, el Norte de Europa y el Ooeste de Africa. Estos diez puertos, unidos entre sí, tramarán las tres zonas atlánticas de la Península (Galicia, Portugal, Andalucía) en un matiz armónico dentro de la variedad y estrecharán fraternalmente los esfuerzos para asegurarnos a través de la costa occidental de Africa, en Marruecos, el camino hacia América. Abierto así el Oeste a la colonización e inmigración de portugueses y gallegos, los colonos peninsulares no se descastarán, como los levantinos en Argelia, donde más de 250.000 españoles "derracinés" dejan de serlo a la segunda generación, en contraste con los 130.000 italianos de Túnez fervorosamente unidos en espíritu y corazón a la madre patria cercana, Sentir la "ceneste sia" común en la convivencia común, férreamente afirmada por dos rieles, en las ciudades atlánticas; hacerse convergentes en un punto geográficamente incomparable, como el "Flacium Brigantium, el mar y la montaña y la raza céltica",, las tres supremas categorías de la vida peninsular; anudar fuertemente en unidad irrompible sus variedades, actuando de lente biconvexa o como espejo ustorio, y poseer potencia viril de irrupción definitiva de vida económica y cultura espiritual, como el faro fulgurante de la torre de Hércules; es hacer exámen de conciencia geográfica en la ciudad de los sagrados destinos de Galicia y de España, cuya grandeza infinita hará grande y prepotente, con eficiencia metropolítica, la propia ciudad, porque la grandeza del fin, pragmatiza en el esfuerzo, acusa la grandeza de la propia voluntad al perseguirlo.

Que cada pueblo realice su ideal, colocando la mirada en su propia meta, sin dicutir la grandeza y el valor de los demás, y menos aun oponerse a su expansión. La Historia dará la primacía al que sea más grande, no al que quiera meramente serlo. Ante la justicia inexorable de su fallo, todos tendrán que rendirse. Ya veremos, para terminar, el estado actual de la línea peninsular del Atlántico de modo de reconstruirla y adaptarla a las necesidades de la vida económica y política peninsular.

Eloy Luis y André.

Un socio fundadór



Uno de los pocos socios fundadores que sobreviven es don Andres Calvo que se ha destacado siempre por su amor al Centro Gallego, del cual ha sido digno Presidente

La Vida Social

ENLACES. — El 11 del actual se realizó la boda del estimado compatriota D. Emilio Fernández Onega con la interesante y bella señorita Josefina Manfredi Benitez. Con tal motivo se festejó el acto con una interesante fiesta social, concurriendo todos los amigos de los contrapentes. Los novios recibieron muchos regalos y elicitaciones. Deseamos a la joven pareja toda clase de felicitaciones en el nuevo hogar.

—La semana pasada se realizó por la noche, el enlace de la bella señorita Jesusa García, con nuestro excelente coterráneo, señor Bautista González, del comercio de esta plaza.

Luego de las ceremonias religiosa y civil, se realizó una interesante fiesta, de la que participaron las muchas relaciones de la simpática pareja. Los novios recibieron muchos regalos y felicitaciones.

Mucho nos alegramos que en el nuevo hogar reine toda clase de felicidades.

Señora Justa Helguera de Sela García, cuyo reciente fallecimiento, ocurrido en una forma verdaderamente trágica, causó honda impresión en el seno de la colectividad española.

Biblioteca Universitaria "AMERICA" DE SANTIAGO ESPAÑA

—En el curso del mes de Julio, se han presentado al Registro Civil los estimados compatriotas D. Angel Pelaez García y la señorita Caridad García. Don Antonio Rubio Rodríguez con la señorita Celia Rosa Gallo.

CAMBIO DE RESIDENCIA. — Nuestro estimado compatriota don Fermín Iturregui

y su familia se han trasladado a su hermosa y nueva rseidencia, en la calle Convención N.o 1415.

DON LUIS GALIMBERTI. — Cartas que recibimos del viejo mundo, nos hacen saber que se hallan alojados en el lujoso "Hotel Alhambra Palace" de Granada, (España), donde pasan una temporada, el señor Luis Galimberti, su señora Honorina Scandroglio y su señorita hija Olga.

JOSE A. LIZUNDIA. — Nuestro apreciado coterráneo, señor José A. Lizundia, laborioso comerciante de la ciudad de Rosario Oriental, partió para España a bordo del vapor español "Infanta Isabel de Borbón".

Sta. Jesusa García.

VIAJEROS. — Para la vecina orilla partió en compañía de su joven esposa, nuestro estimado consocio D. José Pumarega.

—Llegó de Maldonado, nuestro coterráneo, señor Manuel Menéndez.

—Del mismo punto, nuestro amigo D. Angel Rubio digno vice cónsul español, y su esposa. Se alojan en el "Hotel Colón".

ENFERMOS. — En franca convalecencia se halla nuestro estimado consocio don Manuel Senra. Durante su enfermedad desfilaron por su casa todas sus amistades que se interesaban por su salud.

—Un poco más aliaviada se halla, la señorita Elena Rodríguez Rial, quien se ve muy visitada en su residencia de el Prado.

—El primero del mes en curso, fué operada con éxito, en el Sanatorio Español, la señora Concepción Lladó de Fernández, esposa de nuestro estimado compatriota, don Saturnino Fernández.

La enferma abandonó el Sanatorio, completamente restablecida. Durante su enfermedad fué muy visitada en el Sanatorio, por sus amistades.

—Restablecido el niño Quico Magariños.

—Restablecido, nuestro compatriota, Don Francisco B. Helguera. De lo que nos felicitamos.

—Después de haber guardado cama durante algún tiempo, atacado de delicada dolencia, encuéntrase ya restablecido nuestro distinguido compatriota don Manuel Senra.

Sinceramente celebramos la mejoría del señor Senra.

ROSA R. MUIÑO. — A la avanzada edad de 88 años ha dejado de existir, provocando su muerte honda pena entre todas las personas que tuvieron oportunidad de cultivar su valiosa amistad, la señora Rosa R. Muiño, estimada coterránea. Su hijo D. Pedro Muiño ha recibido, con tal motivo, muchas manifestaciones de sentido pésame, a las que unimos las nuestras más sinceras.

EVARISTO ANTELO CAROU. — En el Cementerio de La Teja, se inhumaron los restos del joven Evaristo Antelo Carou, apreciado compatriota hermano de los conocidos comerciantes, señores Ramón y José Antelo Carou.

En este acto se puso de manifiesto el inmenso pesar que esta injusta muerte ha causado en el vasto círculo de sus amigos.

Descanse en paz, y lleguen hasta sus deudos las expresiones más fieles de nuestro sentido pesar.

JOSE SERRANO COUTO. — Fueron conducidos a la última morada la semana pasada, los restos de nuestro estimado compatriota don José Serrano Couto cuyo deceso ha sido sumamente lamentado en el vasto círculo de sus amistades, en el que ocupaba preferente lugar.

Haya paz en la tumba de quien fuera buen esposo y padre ejemplar, y sus deudos unan a las muchas manifestaciones de pesar recibidas, las nuestras más sinceras.

En el próximo número de la Revista publicaremos una amplia información de todos los actos celebrados durante los días de la inauguración del "Centro Gallego".

El ideal hispanoamericano según Augusto Barcia

«América tendrá que realizar la gran síntesis doctrinal y práctica»

Entrevistado recientemente el joven catedrático español, don Augusto Barcia, una de las más sólidas mentalidades de la España contemporánea, acerca del ideal hispanoamericano que él viene defendiendo con tanto ardor, se expresó así el ilustrado profesor de Derecho:

"Se me ha tachado de romántico, de visionario; pero yo tengo cada día más fe en el porvenir de España, y creo firmemente que en América está la obra universal y eterna que todavía tiene que realizar la estirpe.

"Ahora comienza a insinuarse la verdadera doctrina. Cuando oigo afirmar que el hispanoamericanismo es un empeño de carácter materialista, vías de comunicación, tratados comerciales, intercambio de productos, sistemas bancarios, pactos financieros, etc., pienso siempre en que eso — tan estimable y provechoso — es lo que preocupa a Inglaterra, Francia, Japón, Italia, Rusia, Norte América, lo mismo que a nosotros. Pero nuestro hispanoamericanismo es distinto; lo que nos preocupa a nosotros es lo perenne, lo esencial, lo que no se transformará por vicisitudes aleatorias de canjes bancarios o depreciaciones de mercado...

"Veré si logro anunciar mi pensamiento en pocas palabras. La crisis de Europa es de impotencia renovadora. El siglo XVIII destruyó toda la ideología del viejo régimen, que, falto de base espiritual cayó para siempare. El siglo XIX fué el periodo de los forcejeos heróicos para construir en este continente las democracias liberales, y la gran guerra fué la exteriorización de esta tragedia del espíritu: lo tradicional se encontró vencido, y lo nuevo resultó impotente. En el solar de Europa, la evolución económica, industrial y social es un tejido de contradicciones entre la idea y el hecho, entre los principios y la realidad. En el orden moral, los preceptos cristianos proclaman la fraternidad entre los hombres, y socialmente vivimos en el pleno régimen de la lucha de clases". En el orden jurídico, se establece como norma la socialización de los medios de producir y de cambiar, y se sigue manteniendo como principios reguladores los que encarnaba el "jusquisitarium", que descansa sobre la esclavitud y la servidumbre. En el orden político, se declara la soberanía de las democracias, y las instituciones públicas se desenvuelven basándose en los privilegios de las minorías dominadoras. Tenemos, pues, en las esferas del sentimiento y de la idea, el mundo nuevo; en el terreno de los intereses y de los hechos, el mundo viejo.

América, la de origen ibérico — que no la sajona, donde se dan monstruosamente exageradas estas contradicciones — es la que tiene que realizar la gran síntesis doctrinal y práctica, que dará por resultado la gran fraternidad democrática del mañana. Recorra usted los acontecimientos de la historia de América, desde su independencia, y se convencerá, porque, como una cosa material, se palpa, se descubre, se define, a través de sus héroes y sus pensadores este magno empeño, el más generoso y el más humano de cuantos ideales puedan perseguirse.

"Y perdóneme que, al decir esto, con cierta emoción de romántico, selle mis labios. Terminaré afirmándole que he de continuar mi prédica, aunque me sigan considerando visionario."

Cosas que suceden fuera de España

Unas publicaciones motivan en Santiago una protesta de parte del general Navarrete.— — "Si "El Diario Ilustrado" — dice — insiste en publicar artículos contra el ejército, será clausurado" —

Santiago de Chile, 8 — Con motivo de algunos artículos alusivos a los oficiales del ejército que envió desde Estados Unidos el señor Ladislao Errázuriz, y que aparecían en "El Diario Ilustrado", ayer el inspector general del Ejército, general Navarrete, le dirigió una carta, que hoy publican los diarios, y que se refiere a la circular prohibiendo a los oficiales sostener polémicas en la prensa y esperando que se secundaría su propósito de mantener la disciplina y que los diarios no darían cabida en sus columnas a ningún artículo ofensivo para el ejército, es decir, ningún artículo que provocara a los ofendidos el deseo natural y legítimo de defender

su dignidad y el prestigio de la institución.

"Desgraciadamente no ha ocurrido así — agrega el general Navarrete — pues el diario que usted dirige ha hecho gala de sus ataques al ejército, provocando a sus miembros al terreno que les estaba vedado por el sentimiento de la disciplina, situación que no ha sabido considerar con altura y cuyo olvido se ha culminado con las publicaciones que aparecen en la edición de ayer.

"Como autor de la circular de referencia y como miembro del ejército, protesto enérgicamente de las ofensas injustas que se hacen a algunos de sus miembros, como asimismo deploro que no se piense en hacer estos ataques en la situación delicada porque atraviesa el país y a los extremos que así se le puede conducir.

"No quiero calificar la actitud del autor de las publicaciones que motivan esta carta, pero sí cumplo con el deber de manifestar a usted, en nombre del gobierno, que si ese diario insiste en publicar artículos ofensivos para la dignidad y prestigio del ejército y de sus miembros, la fuerza pública procederá a clausurarlo sin consideración alguna".

'El Diario Ilustrado" también publica la carta del general Navarrete y después de protestar enérgicamente, declara ceder ante la fuerza.

Un corresponsal estadounidense deberá abandonar el territorio de Francia

Paris, 5 — El ministro de lInterior ha firmado un decreto disponiendo que el ciudadano estadounidense Benk Raleigh, corresponsal de la Financial News Agency, salga dentro del término de cinco días del territorio francés, por haber transmitido a Nueva York noticias que el gobierno considera perjudiciales para el crédito de Francia.

Raleigh se dirigió a la Embajada de Estados Unidos para tratar de conseguir por su intermedio la prolongación del plazo hasta un mes, con el fin de poder arreglar sus asuntos personales, pero la embajada no puede iniciar ninguna acción diplomática contra el decreto, por tratarse de un asunto de la política interna de Francia.

Fue encarcelado un profesor

Roma, 9 — El profesor señor Cayetano Salvemini, ex diputado radical por Bari, fué arrestado con motivo de ciertas publicaciones que hizo y que se consideran injuriosas para el gobierno fascista. El señor Salvemini es profesor de historia moderna en el Instituto Real de Estudios Superiores de Floren-

NOTICIAS

Los representantes del Centro Gallego de La Habana en La Coruña. — Honrando a los muertos —

Acompañados por el alcalde señor Casás y por el vocal de la Comisión Permanente y cronista de La Coruña don Eugenio Carré, visitaron ayer el cementerio de esta ciudad el presidente del Centro Gallego de La Habana, señor Pego Pita y el de la Asamblea de Apoderados señor Saavedra Rua, con objeto de depositar artísticas coronas de flores en la tumba del ilustre poeta Curros Enríquez y de los distinguidos gallegos señores Chané y Mañach, como tributo póstumo de admiración y de recuerdo.

Es muy digno de elogio este cariñoso homenaje de tan calificados representantes del Centro Gallego de La Habana a aquellos preclaros coterráneos.

Una visita al Sanatorio de Cesuras

Invitados por el presidente del Consejo de Administración del Dispensario Antituberculoso de esta capital, irán pasado mañana a Cesuras los presidentes del Centro Gallego de La Habana y de la Junta de Apoderados de la misma entidad, señores Pego, Pita y Saavedra.

El objeto del viaje es visitar el lugar donde ha de construirse el Sanatorio Antituberculoso.

Los invitados y sus acompañantes saldrán de La Coruña en el tren correo.

La Exposición Ibero - Americana

MADRID, 8 — Anuncian de Sevilla que el Comité Permanente de la Exposición Ibero-Americana, a realizarse allí, aprobó una proposición tendiente a facilitar el viaje de los que concurran a dicho torneo. También fué aprobado el proyecto para la representación gráfica de la historia comercial ibero-americana.

Monumento a Sebastián Elcano

San Sebastián, 7 — En breve se levantará un monumento en Guentria conmemorando la primera vuelta al mundo que dió Sebastián Elcano. El monumento se emplazará en un sitio elevado que excederá los veinte metros de altura, teniendo la estatua más de cinco metros.

DE JULIO ALVAREZ DEL VAYO

La realidad y el hispanomericanismo

Los artículos del profesor Avelino Gutiérrez han reavivado la actualidad del problema hispanoamericano, encauzando la polémica sobre el terreno de las realidades.

Otros escritores se ocupan de dicho tema. coincidiendo en que el idioma es el factor principal en las relaciones hispanoamericanas y en que, por consiguiente, la labor de cooperación debe tener por base, predominante, lo espiritual.

El señor Araquistain afronta terminantemente el problema en los siguientes términos:

"La raza hispanoamericana fué un hecho fortuito, aún después del descubrimiento, determinado por la conciencia histórica que brotó, no en la propia raza, sino en la conciencia individual e imperialista de algunos hombres visionarios. Y esa raza se disolverá como unidad de cultura bajo los aluviones humanos y espirituales que fluyen de otros países de América, si faltan allá y aquí hombres que sientan la conciencia del destino histórico de la lengua española".

Don Luis Araquistain refleja en su artículo la inquietud de aquella mejor parte de la intelectualidad española que, inspirada en el profundo respeto por la conciencia nacional de los aíses de América, considera perjudicial el abuso del sentimiento supernacionalista susceptible de crear aproximaciones artificiales y valores o formas políticas transitorias.

Dña. Justa Helguera de Sela García

Una gran desgracia aflije a la familia de nuestro distinguido compatriota Don Francisco B. Helguerra. Su hija Justa, modelo de esposa y de madre, falleció el mes pasado víctima de un accidente en los quehaceres domésticos.

La Junta Directiva expresa con tan triste motivo su afecto al esposo señor Sela García y a su señor padre Don Francisco B. Helguera, tan querido en el seno de la colectividad española, y les envía su más sentido pésame.

Ibero-Americanismo

La Junta Directiva está organizando un ciclo de conferencias sobre el tema "Ibero-Americanismo". En el número próximo podremos comunicar a nuestros lectores el nombre de los distinguidos intelectuales uruguayos y argentinos que honrarán la tribuna de "Centro Gallego" con sus disertaciones.

———:::———

El día 16 del próximo mes de Agosto se realizará un "té danzante" para los señores asociados y sus familias.

———:::———

Para el 25 de Agosto próximo, día de fiesta patria uruguaya, organizaremos una velada literario-musical.

A LOS GALLEGOS SOCIOS DE CENTRO GALLEGO

¿Quiere Vd. a "Centro Gallego"? Traíganos algún socio.

¿Quiere Vd. que "Centro Gallego" haga obra patriótica?. Proporciónele medios buscando socios.

¿Quiere Vd. que su familia se encariñe con "Centro Gallego"? Traígala a todos los actos sociales.

¿Quiere inculcar a sus hijos las virtudes de Galicia?. Hágalos socios de "Centro Gallego".

A LOS GALLEGOS NO ASOCIADOS

¿Quiere Vd. conocer la hermosa obra realizada por sus hermanos?. Visite "Centro Gallego".

¿Quiere Vd. que en Montevideo se divulgue el honroso y santo nombre de Galicia? Proporciónele medios a "Centro Gallego", haciéndose socio.

¿Quiere Vd. contribuir a nuestra obra colectiva?. Hágase socio de "Centro Gallego" y concurra con su familia a todos los actos sociales.

¿Es Vd. buen Gallego?. ¿Considera honroso el apelativo de Gallego?. Ayúdenos en nuestra empresa, haciéndose socio de "Centro Gallego".

Centro Gallego de Montevideo

(FUNDADO EN 1879)

SAN JOSE 866 A 870

Montevideo, _____ *de 192*__

SEÑOR PRESIDENTE:

Presentamos al socio señor _____

Nacionalidad _____

Provincia _____

Edad _____

Estado _____

Profesión _____

Domicilio _____

INGRESANTE: _____

PROPONENTES: _____

_____

Empresa de Autos - de Remise - DE NOVAS

Servicio especial para Casamientos

Teléfonos:

La Uruguaya 878 — Cordón

Cooperativa, Garage Americano

Vázquez 1222

entre Soriano y Canelones

MOTEVIDEO

Mueblería y Tapicería

— DE —

José Morales

Especialidad en decoraciones de tapicería y confección de muebles tapizados en todos los estilos

Se hace todo trabajo concerniente al ramo de Carpinteria en todos los etilos

Convención, 1260

entre San José y Soriano

MONTEVIDEO

HABANOS

BOCK

Almacen y Bodega

"El sol sale para todos"

— DE —

J. Castro Martinez y Sobrino

——(::)——

Avenida Garzòn esquina Edison

COLON

TABACO

PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

——(::)——

Con premios de

1, 2 y 5 paquetes

JOSE ROSI & Cía.

Empresa de pompas fùnebres

CARRUAJES Y AUTOMOVILES DE REMISE

—o—

CASA MATRIZ

MERCEDES 864

TELEFONOS

La Uruguàya 305 Central

La Cooperativa 117

Cochería y Garage

LOCAL PROPIO

CALLE CARMEN 2181 al 2187

MONTEVIDEO

González, Suárez y Cía.

Consignatarios de Cereales y Frutos del País

:.:—o—:.:

Rio Negro 1672

MONTEVIDEO

Santiago Tellechea

Ferretería por mayor

——(::)——

URUGUAY 1015

MONTEVIDEO

——(::)——

UNICO IMPORTADOR DE LAS TIJERAS DE ESQUILAR MARCA "LA VIZCAINA", REINA DE LAS TIJERAS. — CASA IMPORTADORA DE ARTICULOS ESPAÑOLES, FANCESES. INGLESES, ALEMANES, NORTEAMERICANOS E ITALIANOS

LA VIZCAINA

(Marca Registrada)

JOSE BABIO

Escribano Público

——(::)——

SE ENCARGA DE LA TRAMITACION DE SUCESIONES, VENIAS, ETC.

——(::)——

CALLE RINCON 508

Esquina Treinta y Tres

MONTEVIDEO

Mueblería

DE

JUAN NIETO

——(::)——

Ofrece grandes ventajas en todos sus artículos por :-: cambio de firma :-:

——(::)——

1665-Av. General Rondeau-1667

Entre Galicia y Miguelete

TELEFONO: 585 (Central)

MONTEVIDEO

La Perfección

Fábrica de Camisas, Camisones, Cuellos y Puños

Artículos para hombre en general

Recibimos telas especiales para ropa sobre medida, como ser: Sedas, Zefires, Madapolanes, Hilos, etc.

Los precios módicos para las medidas

No deje de visitar nuestra casa y se desengañará

Convención 1329 ente 18 de Julio y San José

Cambio Berro

de OTTO BERRO

Cambios - Giros - Pasajes - Lotería
Comisiones - Operaciones de bolsa
Administración de propiedades

SUB-AGENCIA — Comp. URUGUAYA Y ARGENTINA DE NAVEGACION
Litd. N. MIHANOVICH Litd.

BANQUERO EN BUENOS AIRES
Banco Británico de la A. del Sud
B. MITRE, 400

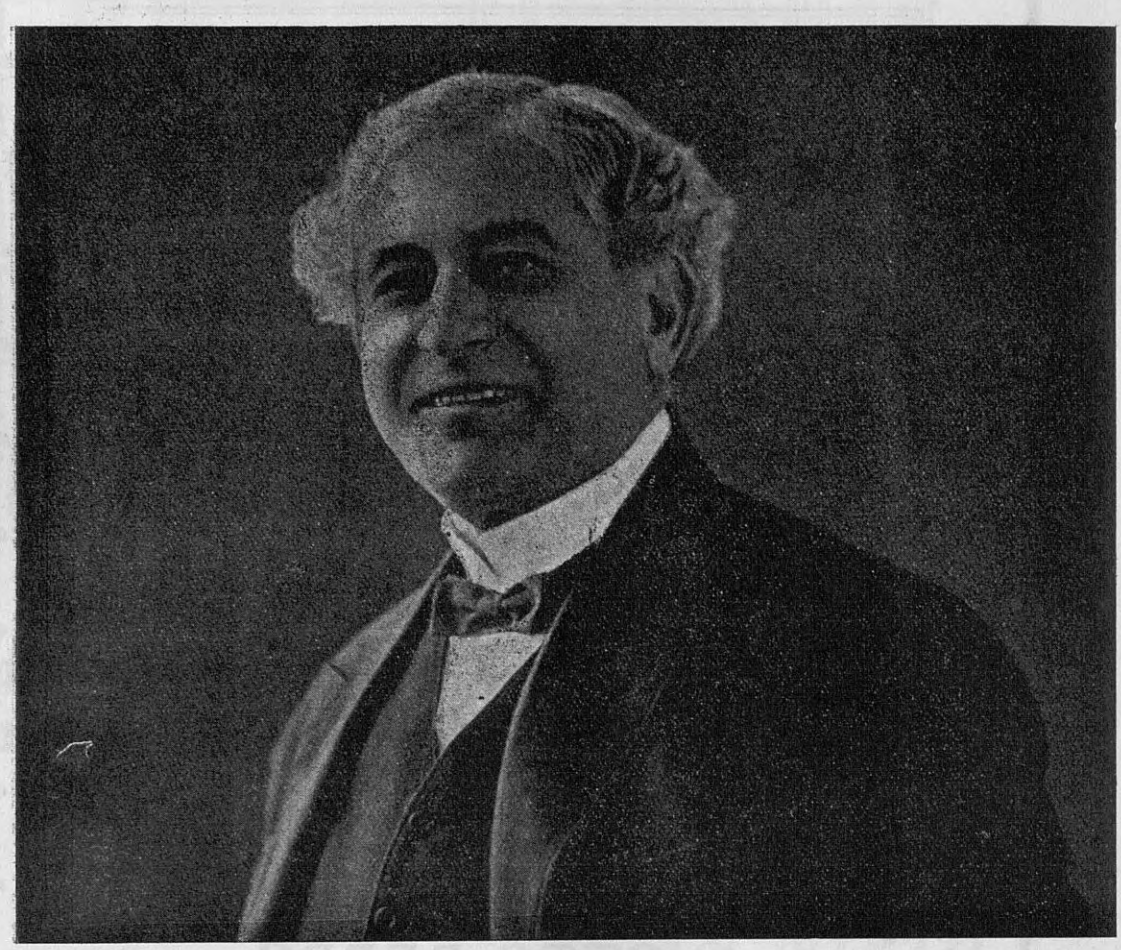
Teléfonos
Uruguaya, 1624 (Central)
Cooperativa

Dirección Teleg. BERTO
Casilla de Correo 261

Directo Comp. Urug. de Navegación

Ituzaingó, 1418 - Montevideo

- Hombres de labor -



DON FRANCISCO SAN ROMAN

EL REY DE LOS CAFETEROS

Nació en la Parroquia de Santa Eulalia de Camos el 1.o de Marzo de 18861, Ayuntamiento de Nigrán. (Valle Miñor).

Llegó a Montevideo el 2 de Mayo de 1872, pasó al Brasil dirigiéndose a la Pronvicia de Santa Catalina, en donde estuvo empleado en una facenda y casa exportadora de cafés.

Fundó su primera casa especial de cafés, en la calle Colonia N.o 6 y 8 a la que dió gran fama; la abrió al público el 25 de Julio de 1885 (Fecha gloriosa para Galicia).

En 1889, abría su otra casa de cafés denominada **"TUPI - NAMBA"** conocida en el mundo entero por su elaboración exquisita en la preparación del líquido para el público que asiduamente concurre allí a saborearlo; no hay extranjero que al pisar el Puerto de Montevideo ignore donde se halla situado el Café "TUPI - NAMBA" su fama como cafetero es **MUNDIAL** por la insuperable bondad del café que allí se expende.

Actualmente le acompañan como socios tres hijos. Francisco, Juan José y Luis María, los que continuarán velando por el prestigio de la casa fundada por su señor padre, al que acompañan desde hace 10 años como dirigentes y socios, durante los cuales han demostrado ser dignos de continuar la obra de su progenitor.

La fiesta de anoche

San Román, el propietario del Tupí Nambá, ofreció anoche una hermosa fiesta a numerosas personas que representaban a la ciencia, las artes, el comercio y la prensa.

En uno de los salones del Hotel de las Pirámides, en mesa soberbiamente puesta, San Román reunió a Teófilo Sanchez y J. Lefebre, José R. Muiños y Manuel López Labandera, doctor Samuel Blixen y Juan Carlos Moratorio, Arturo Gimenez Pastor y Eduardo Ferreyra, Arturo Pozzili y Luis Baldriz, Francisco Vazquez Cores, doctor Antonio Aguayo, Alcides De María,, Fernando Herrera, Alejandro Lamas, señor Barón Dubard, Alberto J. Rossi, Antonio E. Morelli, Rafael Jiménez Constancio C. Vigil, Juan Rampón, J. Sanuy, Héctor Laporte, profesores J. Arechavaleta y Luis Morandi, doctor Federico de Velazco, R. J. Martínez, Francisco San Román, Casiano Estévez, Lorenzo W. Cheroni y Rafael Fosalba.

Se festejaba el décimo aniversario del Tupí y al mismo tiempo la habilitación del antiguo empleado y sobrino de San Román, Casiano Estévez.

Buen humor, excelente apetito en todos los comensales y legítimas expansiones de San Román y su socio, hicieron que la fiesta tuviera como característica la más franca cordialidad y alegría. Mr. Cistac, dominando el servicio de la mesa, atendiéndolo todo con exquisita solicitud, compartió el éxito de las Pirámides.

Para San Román fué una noche feliz.

Cuando se bebía el Champagne, el señor Muiños presentó un cuadro alegórico, admirablemente ejecutado por Sanuy, proclamándolo Rey de los cafeteros. La concurrencia aplaudió y algunos comensales coronaron dignamente a San Román, cuya proclamación fué firmada en el mismo cuadro, por todos los asistentes. Su socio Casiano Estévez fué proclamado virrey y el hijo de San Román un muchacho lindo y robusto, príncipe de los cafeteros: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Teófilo Sánchez, Antonio Aguayo, Luis Morandi, Arturo Morelli, Francisco Vázquez Cores, Luis Baldriz y Luis Pozzili, elogiaron merecidamente a San Román, recordando sus esfuerzos por el progreso que ha logrado al fin alcanzar.

Después, los señores Bown Dubard y Samuel Blixen dijeron bellísimas frases en francésy en español, entusiasmando los dos con su originalidad.

Blixen nos hizo el cuadro de la España que conocemos, generalmente: la España de toros, chulos, manolas y manzanilla, — para después presentarnos a San Román como el representante de la otra España, la nueva, la que se levanta y dignifica por el trabajo.

Estuvo feliz y se le aplaudió muchísimo.

San Román finalmente agradeció aquellas manifestaciones hechas al hombre de trabajo, humilde, lleno de fé en el porvenir. Y después, fueron todos hasta el Tupí, donde se bebió de nuevo Champagne y se renovaron las felicitaciones y los votos formulados durante el banquete.

Cerramos esta lijera crónica con la décima improvisada por D. Alcides De María al pedírsele insistentemente que hablara en verso:

Yo soy mate cimarron,
Apenas sé algún refrán
Pero como San Román
Lo mezcla en esto al FOGON,
Evoca la tradición
De los estilos camperos
Y a quien da destos pucheros
Yo ofrezco silvestres flores.
Un viva, todos, señores,
AL REY DE LOS CAFETEROS

(Tomado de un diario local del 18 de Junio de 1899).

Restaurant

AVENIDA

18 DE JULIO 1107

— DE —

Domingo Silveira

—(::)—

En esta casa, a usted que le gusta comer bien, podrá satisfacer su delicado paladar y gastar poco dinero.

Así como también podrá llevar muy bien acondicionado para su casa, asados de varias clases o pollos al spiedo, a precios que no tienen competencia.

Garantimos

QUE NO HAY CASA
QUE VENDA MEJOR
--CALZADO QUE--

A la Bola de Oro

ZAPATERIA

—(::)—

Nuestros precios sorprenden por su baratura

—(::)—

Rincón y Juncal

CAFE Y CERVECERIA

SATURNO

Paraguay 1370
Plaza Libertad 1367

— DE —

DOMINGO SILVEIRA

—:::—

En esta casa encontrará un selecto menú y un servicio de baar que al servirse una vez lo tendremos como cliente asíduo, teniendo la ventaja de estar la casa abierta las veinte y cuatro horas y con servicio permanente. No dejará de interesarle.

Tenemos además del comedor general, 9 reservados para comidas y para baar.

Casa Apud y Demates

SASTRERIA Y CONFECCIONES

—o—

Artículos para hombres en general

—o—

BUENOS AIRES 671

Frente al Teatro Solis

PIANOS

de JULIO MOUSQUES

1377 - Ituzaingó - 1391

Las mejores marcas de PIANOS
y PIANOS AUTOMATICOS
DE ALEMANIA, FRANCIA Y NORTEAMERICA

LOS RECIBE ESTE ESTABLECIMIENTO
VENTA CON GRANDES FACILIDADES

Negretti y Zambra

Fabrican desde hace más de 70 años, bajo el inmediato control del gobierno inglés, los más exactos

TERMOMETRO PARA FIEBRE

$ 2.50

Los que jamás fallan y presentan mejores garantías

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LAS CASAS

Pablo Ferrando

675-Sarandí-681—Av. Gral. Flores 2396 y 18 de Julio 1982

Almacen de Venus

SAN JOSE 950

Telefono: URUGUAYA 1248 (Central)

Flamante y variado surtido de comestibles, Bebidas y fiambres finos

Servicio rápido y esmerado—Reparto a domicilio

PRECIOS MODICOS

Garcia Pico y Vega

Por la rapidez con que me he librado de la fealdad de las pecas. Después de intentar en vano con cuantos específicos se conocen, probé, y lo he conseguido a satisfacción, con un sólo tarro de la pomada

IRIS RAMPINI

El efecto fué sorprendente! Ha dejado mi piel blanca y suave como nunca!

Hágase cliente de la FARMACIA RAMPINI

OFICINA QUIMICA

LABORATORIO DE ANALISIS

Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Prontitud y esmero en las recetas médicas. Perfumerías finas de las mejores marcas. Personal competente. Recomendamos el B R O N Q U I O L del Doctor Rampini. Unico producto que combate contra la Tos y Asma

Durazno, 2163 entre Joaquin Requena y Juan Paullier

ALBERTO RAMPINI — MONTEVIDEO

Calveiro, Cervini y Cia.

IMPORTACION DE TEJIDOS

ROPERIA POR MAYOR

Uruguay, 847 - 849

ESQUINA ANDES

Teléfono: Montevideo 843 (Central)

MONTEVIDEO

Almacén y Baar "33"

DE

JOSE GUELFI

CALLE 25 DE AGOSTO 501

ESQUINA TREINTA Y TRES 1610

Importación del acreditado aceite marca SANREMO

Importación de Vinos Piamonteses
Vinos nacionales elaborados en la casa
Se surte cabotaje y ultramar

MONTEVIDEO

Rosa Alvarez

Especialidad en corsés, fajas, corpiños y sutiens sobre medida

PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Calle Andes, 120

Entre Soriano y Canelones

Teléfono: La Uruguaya 2741 (Central)

MONTEVIDEO

Provisión PAZOS

GRAN EMPORIO DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

Manzanilla Española y Vinos de Jerez
Importados por la casa

Uruguay 1052

ESQUINA RIO NEGRO

Spera y Paselli

SASTRERIA Y CONFECCIONES
para Hombres, Jóvenes y Niños

¿Reclame?

Traje pura lana

$ 12.00

ANDES

Esq. San José

TABACO LEGITIMO

DE HAITI

:: Elaborado por la fábrica de ::
-- manufactura de tabacos --

LA VICTORIA

— DE —

Benito Trabazo

El tabaco legítimo de HAITI por su gran finura, suavidad y exquisito aroma, ocupa un puesto de preferencia entre los tabacos de altos precios ::

San José 915 - MONTEVIDEO

Teléfono: Uruguaya 891

Podestá y Cía.

Molino del Comercio

Fábrica de Fideos

.....

Exportadores de Harinas y Productos de Molino

Harinas selectas para panadería

Fideos especiales en paquetes de 1 Kg

Sémola Harina de maíz, Afrecho, Afrechillo, Maíz y Trigo pisado, etc.

Av. Gral. Rondeau 1815 - Montevideo

Dirección telegrafica: "Podestá"

La más alta calidad
caracteriza los champagnes

G. H. MUMM & Co.

Propiedad de la Sociètè Vinicole de Champagne Reims (Exclusivamente francesa)

UNICO CON STOKK DE ANTES DE LA GUERRA

SIDRA "SAGARDUA" - WHISKY "DEWAR"

CIGARRILLOS INGLESES LEGITIMOS

«LUCANA» «BUFFS» Y «ROULETTE»

IMPORTADORES **Valentin Martinez & Cía.**

MISIONES 1373

Bazar LUSITANO

: Gran Emporio de Especialidades :

Importación Directa

CONSERVAS

DE LAS FABRICAS MAS AFAMADAS DEL MUNDO RODEL, AMIEUX, MORTON, CROSSE Y BLACKWEU, CURBERA MASSARDO DIANA ETC.

DULCES

INGLESES CROSSE Y BLACKWEU, CHIVERS, Y LIPTON DEL BRASIL DE LA GRAN CONFITERIA COLOMBO MARRONS GLACE, EN ALMIBAR FRUTAS CRISTALIZADAS DE PARIS GRAN VARIEDAD DE FRUTAS EN ALMIBAR.

GALLETITAS

HUNTLY Y PALMERS, JACOB, ANSELMI, ETC.

LICORES

FRANCESES INMENSO SURTIDO

VINOS FINOS

DE OPORTO, JEREZ, BORDEAUX, CHAMPAGNE, MOSCATO,

TES

SONCHONG EXTRA, N 1000, N 500, FAMILIAS, KARAVAN, RAKATA, MADURA, LUSITANA, CEILAN, VERDE HISSON ETC.

ALIMENTOS

PARA NIÑOS, ENFERMOS Y CONVALESCIENTES GRAN VARIEDAD

PRODUCTOS GLUTEN

DEL Dtor. CHANOSSE DE MARSELLA PAN, FIDEOS, BIZCOCHOS, GALLETITAS, SEMOLA HARINA ETC.

POR SU GRAN SURTIDO MODICIDAD EN LOS PRECIOS ES ESTA CASA LA MAS INDICADA PARA LAS FAMILIAS HACER SUS SURTIDOS MENSUALES

PRECIOS MODICOS

REPARTOS A DOMICILIOS

TELEFONOS LAS DOS COMPAÑIAS

Avenida 18 de Julio 1099

ESQUINA PARAGUAY

MONTEVIDEO

JOSE FRAGA & H.no

Mueblería y Carpintería

MUEBLES EN TODOS ESTILOS

Modernos, antiguos
Marquetería, tapicería
Escritorios y muebles americanos
Instalaciones comerciales

CARPINTERIA EN GENERAL

Obra blanca, pisos,
Parquets, escaleras,
Revestimientos,
Decoraciones interiores

Solicite proyectos y presupuestos

La carpintería del nuevo edificio del CENTRO GALLEGO, revestimientos, arañas y butacas del Salón de Fiestas, han sido ejecutadas en nuestro taller

1926-BLANDENGUES-1928 ENTRE INCA Y DEMOCRACIA

Las camisas marca

El Faro

ponen una nota de distinción

en la elegancia masculina

JUAN RODRIGUEZ RIAL Y Cía.

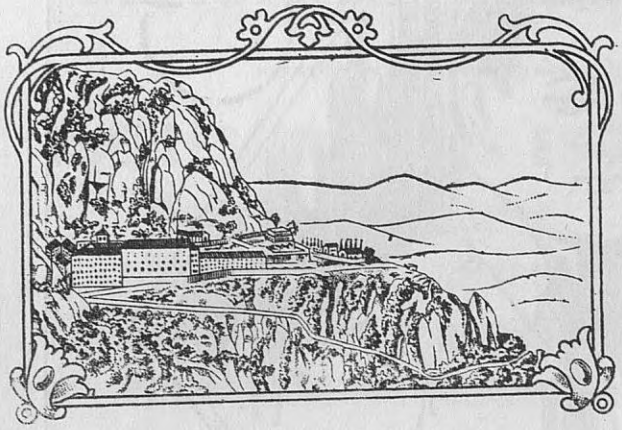
Montevideo.

JUAN LLOPART

ALMACEN DEL PROGRESO

CANELONES 900 Esq. Convención

MONSERRAT



Marca registrada

CASA ESPECIAL EN ACEITES, CONSERVAS, PIMENTON, ALMENDRAS JABON, VINOS DE MESA Y MOSCATEL, RANCIO, VALDEPEÑAS, MISTELA Y OTROS ARTICULOS TODOS DE PRIMERA CALIDAD Y DE PROCEDENCIA ESPAÑOLA, RECIBIDOS DIRECTAMENTE POR LA CASA. :: — :: — :: — ::

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Teléfono La Uruguaya 910 Central

Mueblería y Tapicería

J. DEVOTO Hnos.

SARANDI 422 *Teléfono 568 (Central)*

SURTIDO GENERAL DE MUEBLES Y TAPICES

- - Fábrica de muebles y sillas - -
Instalaciones para Bancos
y casas de comercio

SIERRA 1726 Teléfono 466 (Cordón)

PELUFO y C.ia

Papas - Cereales - Yerbas - Azúcares
Arroces y aceites de olivas

Avenida General Rondeau, 2103-2109

ESQUINA PANAMA

Teléfonos LA URUGUAYA) 480 Aguada
) 1151 Aguada

Dirección telegrafica 'PELUFO'

Fábrica de Harinas sistema Amme, Giesecke y Konegen

SOCIEDAD ANONIMA

Molino Cooperativo

TELEFONOS:
URUGUAYA 124 (Aguada) — COOPERATIVA 3010

1207-CALLE GENERAL AGUILAR-1215
(ARROYO SECO)
MONTEVIDEO

Banco Español del Rio de la Plata

FUNDADA EN EL AÑO 1886

Casa matriz - BUENOS AIRES - Reconquista N.o 200

DIRECTORIO

Presidente	Señor Don	RAMON CABEZAS (de la firma Cabezas y Cía.)
Vice - Presidente	,, ,,	TIMOTEO BALBIN (de la firma Villamil, Balbin y Cía.)
Secretario	,, ,,	JORGE A. SANTAMARINA (de la firma Santamarina Hijos)
Vocales	,, ,,	DOMINGO BRACERAS (de la firma Rodriguez, Braceras y Compañía)
	,, ,,	MARTIN B. ETCHEBERRY (de la firma Etcheberry, Galli y Compañía)
	,, ,,	Ramiro FERNANDEZ de VILLOTA (de la firma Glorialdo Fernández e Hijos)
	Señor Doctor ,,	SAMUEL ORTIZ BASUALDO
	,, ,, ,,	CELEDONIO V. PEREDA
	,, ,, ,,	GUILLERMO A. UDAONDO
Síndicos	,, ,, ,,	JOSE MARIA de ACHAVAL
	,, ,, ,,	CASTO ORBEA (de la firma Giraul, Arenaza y Ca.)

Surcursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales, en el exterior. — Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara, Hamburgo, Londres, Madrid, Paris, Pontevedra, Santiago de Compostela, San Sebastián, Sevílla, Valencia y Vigo.

Coresponsales directos en todos los paises.

Expide Cartas de Crédito, letras de cambio y transferencias por cable; compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores y titulos en custodia — Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósito.

En CUENTA CORRIENTE . . . . . 1 o|o ANUAL
PLAZO FIJO . . . . . CONVENCIONAL

EN CAJA DE AHORROS

DESDE $ 1 HASTA $ 1.000 . . . . . 6 o|o ANUAL
MAYOR CANTIDAD . . . . . CONVENCIONAL
COBRA POR ANTICIPOS EN CUENTA CORRIENTE, VALES Y CONFORMES . . . . CONVENCIONAL

Sucursal en Montevideo-:-25 DE MAYO esq. ZABALA

MATEO A. ROLDOS
Gerente

Aceite Manzanares

NO HAY MEJOR; EL MAS PURO DE OLIVA — PUES ESTA GRAN MARCA SE CONSUME A LOS PRECIOS DE ANTES DE LA GUERRA. PIDAN SOLAMENTE EL "MANZANARES" QUE FUE Y ES EL QUE ABARATO LOS ACEITES.

Lata de 2 1|2 kilos $ 1.35
Lata de 11 litros $ 6.58 **litro $ 0.60**

LA CASA QUE CUENTA CON MAYOR VARIEDAD DE PESCADOS EN CONSERVA Y MARISCOS DE LO MEJOR Y MAS FINO, TODO MUY REBAJADO. VEAN:

ATUN EN ACEITE LATA 1|2 KILO $ 0.60 — LATA DE 1|4 KILO $ 0.30 — BONITO EN ACEITE LATA 1|4 KILO $ 0.30 — SARDINAS "MIAU" LATA DE 1 KILO $ 0.85 — SARDINAS "CURBEBRA" 1|2 KILO $ 0.50, "CURBERA" DE 480 $ 0.45 — "Exquises" 1|2 KILO $ 0.45 — "EXQUISES" DE 250 $ 0.28 "EXQUISES EN TOMATE 250 $ 0.28 — "EXQUISES" DE 230 $ 0.26 — "EXQUISES DE 1 Kilo $ 1.20—"MIAU"de 400 $ 0.45—"MIAU" de 180 $ 0.20 "FATIMA de 160 $ 0.15—MARISCOS: BERBERECHOS, ALMEJAS, MEJILLONES, NAVAJAS TODO EN ACEITE LATA DE 1|2 KILO $ 0.70 — ANGUILAS 1|2 KILO $ 0.75 — VIEIRAS COMPUESTAS 1|2 KILO $ 1.10 — CALAMARES RELLENOS "EXQUISES" DE 1|2 KILO $ 1.00 — RELLENOS CON TOMATE 300 $ 0.58 — RELLENOS EN ACEITE 300 $ 0.64 — EN SU TINTA DE 1|2 KILO $ 0.95 — ANCHOAS FILET LATA DE 1 KILO $ 1.54 — FILET LATA 140 $ 0.30 — SALADAS POR KILO $ 0.70 — LANGOSTA "MORTON" LATA GRANDE $ 1.60, MEDIANA $ 0.80 — BACALAO SIN ESPINA KILO $ 0.90 — CON ESPINA DE LA NUEVA COSECHA KILO $ 0.45 — JABON DE ESPAÑA BLANCO POR KILO $ 0.65.

SOMOS LOS EXCLUSIVOS DE LA GRAN SIDRA "ALFAGEME" LA QUE MAS SE VENDE EN ESPAÑA "UN VERDADERO CHAMPAGNE" VENDEMOS TRES PESOS MENOS POR CAJON QUE OTRAS MARCAS — CAJON DE 12 BOTELLAS GRANDES $ 5.30 — POR BOTELLA $ 0.50 — VENTA POR MAYOR Y DETALLE.

CASA CENTRAL CERRITO 376

SUCURSALES: José L. Terra 2227 - Rivera 2060
Mercado Central 149 - Mer. Abundancia 11

TELEFONOS: URUGUAYA 391 CENTRAL Y COOPERATIVA

Staudt y Cía.

Sociedad Anónima Comercial

Sección Almacén:

AZUCARES

ARROCES ESPECIALES DE BREMEN

Aceite "Betis"

Aceite "Pan América"

CAFES CRUDO DE RIO Y DE SANTOS

Yerba Cruz de Oro

Yerba Manola

Avena Americana "National"

TE CEYLON y CHINO (suelto y envasado)

PRODUCTOS CHILENOS

Pimentón A A A - Frutas secas en general

Caña Habana marca "3 DIABLOS"

ALMIDON "GATO"

Bacalao de Noruega y de Escocia

Renglones generales de importación

Rincón, 475

Los dos teléfonos

CAFÉ · DOS
AMERICANOS
LO MEJOR QUE hay en MONTEVIDEO

VEA Vd...

NUESTRO VARIADO SURTIDO EN ARTICULOS PARA HOMBRE — SOMBREROS, CUELLOS, CAMISAS, CORBATAS, ETC. DE RIGUROSA MODA, Y SERA UN CLIENTE NUESTRO MAS.-

LE RECOMENDAMOS NUESTRO SERVICIO DE PELUQUERIA, BAÑOS FACIALES, MASAJES, ETC. SERVICIO HIGIENICO Y ESMERADO.

PERFUMERIA: DE LAS MEJORES MARCAS:

SOMBRERERIA Y PELUQUERIA

— — — " PARIS " — — —

de FRANCISCO BEADE

ANDES, 1367 MONTEVIDEO

Depósito de Cereales y Forrajes

DE

Serafin Rama

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SE LLEVA A DOMICILIO

Fraternidad esquina Queguay

PASO DEL MOLINO

Teléfono: URUGUAYA, 908 - PASO

Almacén Ideal

Fundado el año de 1903

ARTICULOS DE TIENDA

MERCERIA, ETC.

COMESTIBLES Y BEBIDAS

Nacionales y extranjeras

DE

Doroteo Gómez

Ciudadela 1128

La casa mejor surtida en su género pues cuenta con artículos especiales, gran surtido en conservas españolas y de todas clases

Peluquería y Merceria

DE

Antonio Rodríguez Cruces

Esta casa cuenta con un selecto y variado surtido de artículos para hombre, como: Corbatas, Camisas, Camisetas, Cuellos, Puños, Pañuelos y Medias. Sobretodos e Impermeables, etc.

PERFUMERIA DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS

Colonia, 971

Entre Julio H. y Obes y Río Branco

Herrería Artística :

COSTRUCCIONES METALICAS EN : - - GENERAL - -

Importación de fundiciones artísticas

Ceriani y Mussi

Fábrica de cocinas

e instalaciones de cañerias para agua fría y caliente

Mercedes 1311 **Montevideo**

Teléfono: LA URUGUAYA 138 Cordón

ALFONSO XIII

SASTRERIA DE MODA

Sombrerería,
Bonetería
a precios
sin competencia

Medidas y Confecciones
Fábrica de Camisas

Francisco García Lamelas

IMPORTADOR

GALICIA 1100 esq. PARAGUAY

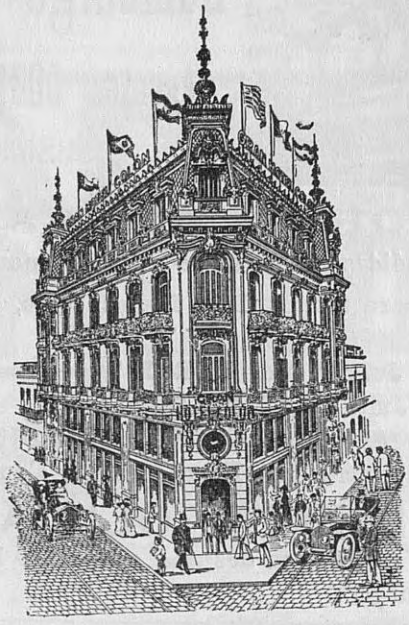
SUCURSAL N.o 1
AGRACIADA 2597
esq. General Luna.
Telefono. U 2916 central

SUCURSAL N.o 2
AV. GRAL. FLORES 2602
esq. Santa María
MONTEVIDEO

Gran HOTEL COLON

(PALACIO GANDOS)

El más moderno de Montevideo. - Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. - Departamentos para novios.



Situación inmejorable con todas las líneas de tranvias a su puerta.

Calle Rincón esq. Bartolomé Mitre - Montevideo

ELABORACION A VAPOR DE LOS PRODUCTOS DE LA COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.

CIGARRERIA DE FILIPINAS

Depósito Exclusivo de los Productos de la Compañía General de Tabacos de FILIPINAS

Tabacos en hoja y en hebra

"LA FLOR DE LA ISABELA"

Para Fabricantes

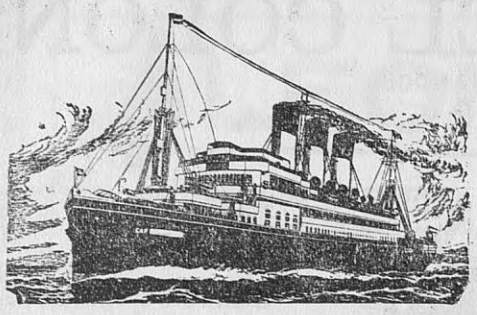
Completo surtido en Cigarros de Hoja de todas las vitolas — Cajetillas y paquetes de hebra "LA FLOR DE LA ISABELA"

UNICOS CONCESIONARIOS EN LA REPUBLICA O. DEL URUGUAY

JOSE MARTINEZ

435 - Calle 25 de Mayo - 435

Teléfono: La Uruguaya, 1865-Central MONTEVIDEO



Cia. H. S. D. G.

Hamburgo Sudamericana

Agentes DORNER & BERNITT

MISIONES 1472

VAPORES ALEMANES

Comodidades espléndidas en 3.a clase y en la renombrada 3.a especial

Próximas salidas: para Santos, Rio, Lisboa, Vigo, Boulogne y Hamburgo.

14 de Julio "CAP NORTE"
30 de Julio "CAP POLONIO"
28 de Agosto "ANTONIO DELFINO".

Segundo viaje del espléndido" Hotel-Flotante alemán

"MONTE OLIVIA"

que saldrá el 21 de Agosto con des tino a: Santos, Rio de Janeiro, Lisboa, Vigo, y Hamburgo.

PASAJES DE LLAMADA: Hagan venir sus familias en nuestros vapores — las que harán en ellos un cómodo y agradable viaje.

Compañía HAMBURG - AMERIKA LINIE

(H. A. L.)

Los renombrados transatlánticos alemanes:

"BADEN" "BAYERN" "WÜRTTEMBERG"

harán en lo sucesivo regularmente escala en Montevideo

Las próximas salidas son:

"BAYERN" el 19 de Julio 1925, y
"WURTTEMBERG" el 14 de Agosto 1925

para Vigo y Hamburgo.

Los pasajeros de Tercera Clase en estos vapores tienen un amplio salón comedor, salón de fumar y salón para señoras. Además tienen a su disposición una esplédida cubierta de paseo. Todos los pasajeros de Tercera Clase son servidos por Mozos.

Espléndidas funciones cinematográficas.

Agentes: DORNER & BERNITT

MONTEVIDEO MISIONES 1472

Decoraciones en yeso y madera — Articulos Para artistas
:: Empapelados y Pinturas :: — Dibujantes - Arquitectos

PAPELES PINTADOS

DECORACIONES Y EMPAPELADOS

Orestes - C - Buzzini

ARTICULOS PARA ARTISTAS Y DIBUJANTES

Gran surtido de las últimas novedades europeas

Rio Branco 1374 entre 18 DE JULIO y COLONIA
: Teléfonos 1393 - Central :

Los productos de SOLIS Hnos.
Jerez de la Frontera - (España)
: se distinguen por su bondad :

Jerez Quina SOLIS a base de Jerez Añejo
:: Es el mejor tónico ::
Oloroso SOLIS, Cognac, Vinos
Verdaderas especialidades

Representantes en la Argentina y Uruguay:

Torres & Pampin

BACACAY 1320 - Montevideo

Alvarez y Hourquebie

Fabricación e Importación

Recomendamos los jabones

Artigas y Primus

Escritorio y Depósito: Avenida General Rondeau N.o 1739

RODRIGUEZ & Cía.

Casa Importadora - Almacén por Mayor

Recomendamos nuestras marcas de yerba "UNION" y "DON JUAN"

1617 - RIO NEGRO - 1621

MONTEVIDEO

Teléfonos: La Uruguaya 147 Central y La Cooperativa

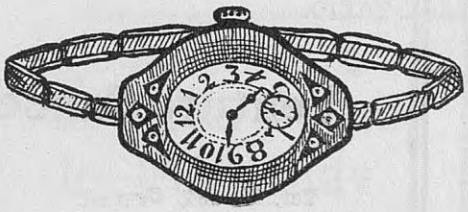
Dirección Telegráfica "Rocia" - Código A B C 5.a Edic.

Casa Campos y Cía.

JOYEROS ESPECIALISTAS

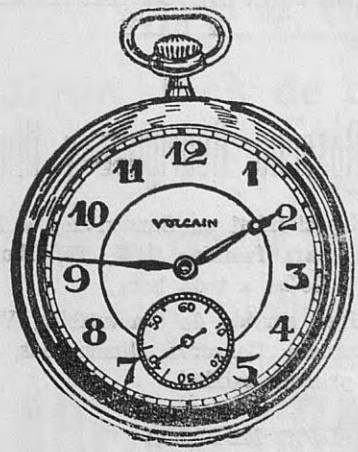
Calle RINCON 555

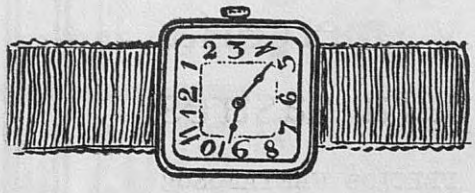
Esquina Ituzaingó



Importadores de los relojes marca

VULCAIN los mejores del mundo





Otorgamos créditos

en 10 mensualidades

LAS CAMPANAS

LOS MEJORES
VINOS ESPAÑOLES
NAVARRO — RIOJA — BLANCO

Tanco y Ochotorena

—Importadores—

MERCEDES 885

MONTEVIDEO

DICK'S BAR

25 de Agosto, 226

CASA ESPECIAL EN TODA CLASE DE BEBIDAS, ATENDIDA PERSONALMENTE POR SU PROPIETARIO.

Ventura Cancela

Tef. U. 184. Central.

Eugenio López Quintela

Casa importadora

Casimires finos
forros
y mercería
para sastres

PRECIOS VENTAJOSOS

San José, 1012

MONTEVIDEO

Al Transvaal

ALMACEN DE COMESTIBLES
Y CAFE

DE

Rosendo Rodríguez y Hno.

Especialidad en Sandwiches y Fiambres para familias Café, Té, Chocolate y Leche a toda hora,

Gran surtido de Comestibles, Vinos, Licores y Conserva alimenticias, todo de primera calidad.

PRECIOS MODICOS

SE LLEVA A DOMICILIO

655 - Calle 25 de Mayo - 655

MONTEVIDEO

GRAN ASERRADERO

DE

JOSE SEGADE

Depósito de maderas duras en general

Maderas duras del Paraguay
EN VIGAS, TABLONES Y TIRANTES DE TODAS MEDIDAS

Piquets para alambrados de campos y tutores para viñas
EN TODAS CLASES DE MADERAS DURAS

Maderas labradas para Carpinteria y Fabricación de Rodados

ASERRIN DE QUEBRACHO PARA CURTIEMBRES

Gran stock de cedro paraguayo en Vigas y Tablones Aserrados

Taller de tornería en general

Gran surtido de bochas de quebracho

ARENAL GRANDE 2076 ENTRE NICARAGUA Y HOCQUART

Teléfono: LA COOPERATIVA

MONTEVIDEO

Antigua Casa Dómino & Dotto

FUNDADA EN 1880

SUAREZ & GONZALEZ

1565 - Avda. General Rondeau - 1567

LOS DOS TELEFONOS

CASA ESPECIAL EN ARTICULOS ESPAÑOLES

EMPORIO DE VINOS, QUESOS, ACEITES Y CONSERVAS ITALIANAS.

FIAMBRERIA —::— BOMBONERIA —::— IMPORTACION DIRECTA

ACEITE

LIBERTAD

PURO : :
de OLIVA

Calidad insuperable

Pídase en todos los buenos almacenes

Importadores:

Pesquera & Cía.

Cirio, Grille & Abellá

Casa Importadora y Almacén al por Mayor

Consignatarios de Frutos del Pais

Marcas registradas "Quintela" "Olimar"

.....

Teléfono: "De Montevideo" 809 Aguada

Paraguay 1750, esq. Valparaiso - MONTEVIDEO

¡Vd. lo sabe... mejor!

¡Vd. lo ignora... entérese!

¡INTERESA A TODO EL MUNDO!

Nuestros precios permanentes están siempre al alcance de todos los bolsillos. Singularmente por tener establecido el PRECIO FIJO. A ningún comprador le agrada que hoy le rebajen a $ 6.00 lo que ayer pagó $ 8.00; ello le hará suponer que le cobraron de más.

ZAPATERIA CASA SUAREZ

URUGUAY, 951 MONTEVIDEO

Gran Fábrica de Coronas

— DE —

Dante Castello

ADORNOS PARA PANTEONES Y NICHOS

EXPOSICION PERMANENTE EN MOSTACILLA

Escritorio y Depósito: *Plaza Cagancha, 1162*

Fábrica: SAN JOSE, 1161-1163

Teléfono: LA URUGUAYA, 805 (CORDON)

MONTEVIDEO

CARLOS GROVE

Instalaciones Eléctricas en general

ARAÑAS, BRAZOS, PLAFONNIERS, ESTUFAS, RADIADORES PLANCHAS Y CALENTADORES ELECTRICOS, MATERIALES ELECTRICOS, ETC., ETC.

CALLE FLORIDA, 1487

ENTRE URUGUAY Y MERCEDES

Teléf. La Uruguaya 474 (Central) - Montevideo

Cognac

Tres Torres

De las bodegas del Exmo. Sr. Duque
de Almodovar del Rio
de JEREZ DE LA FRONTERA

IMCOMPARABLE
POR SU
EXQUISITA CALIDAD
Y VEJEZ

IMPORTADORES:

A. LOPEZ & Cº

MONTEVIDEO

Tabaco Hebra Blanca

Puerto Rico

Tabaco Hebra Negra

Ñandú

Negro Especial

Passo Fundo

Cigarros Habanos **HENRI CLAY**

Cigarrillos Ingleses **CAPSTAN**

JULIO MAILHOS

LA REPUBLICANA

Rondeau 1733 **18 de Julio 884**

Varela Radio & Cia.

Sucesores de SOBRINO y VARELA

Ferretería por Mayor

999 - Cerro Largo - 999

Teléfonos:

Uruguaya 913 - 1057 Central - La Cooperativa

Casilla de Correo, 417

Dirección Telegráfica: "Alvayesas"

Código: A. B. C. 5.a Edic.

MONTEVIDEO

Gran Farmacia

Arechavaleta

DE

ANTONIO CUNEO

Calle Soriano, 850

Teléfono La Uruguaya

Productos químicos
farmacéuticos y preparaciones
esterilizadas

PERFUMERIA

José García Conde

Importación y Exportación

Fábrica de bolsas de arpillera

Depósito de lanas lavadas y pellones

Preparación de cueros para cojinillos

Curtido de pieles finas

Calle Galicia 1051

MONTEVIDEO

Teléfonos Las dos compañías

Dirección Telegráfica: Garciande

Carballal y Co.

18 de Julio 1072

ANEXO MUEBLES

Río Negro 1320

Alfombras
Muebles
Tapicería
Decoraciones

Extenso Surtido - Precios Reducidos

MONTEVIDEO

Bolsas vacías de harina

Eliseo Sánchez

SIN CONSULTAR
NO VENDA

Ramón Márquez 26

Teléfono: URUGUAYA 1122 Aguada

MONTEVIDEO

Aserradero y Barraca

"Juan B. Bidegaray"

::o::

VENTA DE MATERIALES A PLAZOS PARA CONSTRUCCIONES DE CASITAS Y CASILLAS DE MADERA

FABRICACION DE PUERTAS Y VENTANAS DE TIPOS ECONOMICOS.—

ARTICULOS RURALES EN GENERAL.—

(::)

Miguelete y Paraguay

MONTEVIDEO

OTHO OLLIVER y Cia.

FARMACIA MODERNA

LABORATORIO QUIMICO BACTERIOLOGICO

REPRESENTANTE DEL ACEITE AFRICANO MEDICINAL PARA LA CURA DEL REUMATISMO EN TODAS SUS FORMAS

SAN JOSE 1002

ESQ. J. H. Y OBES

Teléfonos: La Uruguaya 187 Central y La Cooperativa

MONTEVIDEO

Casa Neyra

DE

JOSE NEYRA

(::)

FABRICA DE PLUMEROS, CEPILLOS Y ESCOBAS.

ESPECIALIDAD EN PLUMEROS PARA AUTOS Y MUEBLES, CEPILLOS DE CERDA Y ESCOBAS AMERICANAS. — GRAN SURTIDO EN PEINES, CEPILLOS PARA DIENTES, ROPA, CABEZA, ETC.

P E R F U M E R I A
CISNES, POLVOS, JABONES Y DEMAS ARTICULOS DE TOCADOR

—o—

Calle Andes 1296 casi esquina San José

Teléfono: La Uruguaya 1773 Central.

MONTEVIDEO

STORACE y Cía.

ALMACEN POR MAYOR

y Casa Importadora

- DE LAS -

Yerbas, Aceites, vinos y caña

MARCAS

PINGO, VENADO, CARNERO, TRES PAJARITOS Y PERDIZ

1564 - CALLE RIO NEGRO - 1568

MONTEVIDEO

PANIFICADORA 'Artigas'

Bernardino Pazos y Cía.

Angel Floro Costa 1491

Teléfono 1211 (Aguada y Cooperativa)

SUCURSALES

Avda. Gral Rondeau 2481 - Telf. 343 (Aguada)

Calle Andes 1479 - 2532 (Central)

Antonio Staricco

PINTOR DECORADOR

Pinturas decoraciones y em papelados

CONVENCION, 1060. MONTEVIDEO

Casa de adornos

"LA MIGNON"

1331 - EJIDO - 1331 (ENTRE SAN JOSE Y 18 DE JULIO)

J. D. Fuentes

Muebles - - Plantas - - Flores

Casa especial en adornos para fiestas y casamientos. Formación y adornos de altares con luces. Flores naturales y artificiales. Se hacen adornos de los más lujosos contando con un selecto surtido de espejos, consolas, cuadros alfombras, camineros, juegos de sala y vestíbulos, arañas, estantería para regalos y sombreros, síllas, etc, etc.. y todos artículos necesarios para improvisación de fiestas y banquetes — Banderas de todas las naciones. Consulten nuestros precios — Vean nuestros articulos

NOTA — ESTA CASA ES ATENDIDA POR EL PERSONAL DE LA EX-CASA DE ADORNOS " LA IDEAL "

— PRONTITUD Y ESMERO —

GRAN RESTAURANT

"Morini"

DE

Morini, Barreiro & Lorenzoni

Casa especial en comidas

Emporio de vinos finos y aceites, importados directamente por la casa

Plato especial de la casa: Pescado a la cazuela

Reconquista 714

Teléfono: LA URUGUAYA, 1159

MONTEVIDEO

Fábrica de escobas

Cepillos,

Plumeros

y Pinceles

DE

JOSÉ PÉREZ

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ANDES núm. 1424

Teléfono: La Uruguaya 2593

GRAN HOTEL

DEL GLOBO

Casa de toda confianza, atendida por sus propios dueños. — 80 HABITACIONES con vistas al PUERTO. La casa se halla situada a 100 metros de los muelles; y se encarga de hacer reservar pasajes para Europa.

TODOS LOS TRANVIAS pasan por sus puertas.

Restaurant a la carte. — Precios muy módicos.

Turcatti & Belatti

Casa Martín Mojana

FERRETERIA-PINTURERIA

Artículos para Regalos

Menage en general

627 - RINCÓN - 639

Los dos teléfonos

Almacén Paulista

DE

GUARINO MACHADO

—(::)—

. . Casa especial en conservas, licores, vinos finos, tés, café, dulces, galletitas y comestibles en general.

REPARTO A DOMICILIO

Calle J. D, Jackson, 1151

Esquina Maldonado

. Teléfonos: Uruguaya 1727 (Cordón). y Cooperativa

MONTEVIDEO

Storace y Martinez

Consignatarios

——(::)——

Agraciada N.o 1736

——(::)——

Teléfonos: La Uruguaya 414, Aguada y La Cooperativa

Montevideo

IMPORTADORES

Martinez & Battestin

SUCESORES DE

DIAZ REQUEIJO y Cía.

Hijos de Guillermo Vanrell

Importadores

Unicos agentes del Champagne

LOUIS ROEDERER

ALIMENTO FRAME FOOD

Calle 25 de Mayo 486

Telegramas: "VANRELL"

Teléfonos:
(La Uruguaya, 178 (Central)
(**La Cooperativa**

MONTEVIDEO

TURTURIELLO

Sastre de moda

Importación directa

Plaza Independencia 735

(Costado Norte)

Teléfono La Uruguaya 976 (Central)

DECOTINT

Es la UNICA pintura al agua, para decorados interiores, de buen resultado. Todas las imitaciones aparecidas en el mercado y que van sucesivamente fracasando, confirman que el DECOTINT es insustituible.

PIDAN FOLLETOS

VARELA, RADIO Y Cía.

CERRO LARGO 999

C. ABAL & C.ia

FABRICACION E IMPORTACION

La Sultana

Marca registrada

Elaboración de cafés — Fábrica de especies — Caramelos
Bombones — Dulces secos y en almíbar

Importadores de los afamados Vinos tostados **'CONCEPCION ARENAL'**
y manzanilla fina **'DAVILA'**

2025-YAGUARON-2029

Teléfonos: LA URUGUAYA 963 (Aguada) y LA COOPERATIVA

MONTEVIDEO

LA AVALUADORA COMERCIAL

Oficina de Balances y Remates

— DE —

MANUEL LAGO CANTO

Balanceador, y Rematador Público

Nueva Palmira 1437 y Sierra

Teléf. Urug. 1903 Ag. MONTEVIDEO

BALANCES
INVENTARIOS, REDACCION DE COMPROMISOS
CONSTITUCION Y DISOLUCION DE SOCIEDADES
CONTABILIDAD
REDACCION DE CONTRATOS DE SOCIEDADES Y REGISTRO
DE LOS MISMOS DE ACUERDO CON LAS REGLAS DE
DERECHO COMERCIAL
COMPRA — VENTA
DE ALMACENES, CAFES, RESTAURANTS, PROVISIONES,
CONFITERIAS, CARNICERIAS etc. CORRETAJES Y COMISIONES
VENTAS DE CASAS, CAMPOS Y TERRENOS.
TRAMITACION DE SUCESIONES
HIPOTECAS Y SEGUROS SOBRE COMERCIOS Y PROPIEDADES
REMATES
TASACIONES Y LIQUIDACIONES EN GENERAL.

LA CONFIANZA SIN LIMITES QUE LE DISPENSA EL COMERCIO EN GENERAL AL COMPATRIOTA BALANCEADOR Y REMATADOR, LAGO CANTO, ES EL FRUTO DE SU HONESTIDAD, RECTITUD Y COMPETENCIA, QUE HA DEMOSTRADO EN LAS MULTIPLES OPERACIONES LLEVADAS A EFECTO POR SU INTERMEDIO Y QUE EN POCOS AÑOS ALCANZA A CIENTOS DE MILES DE PESOS, SIENDO POR LO TANTO PARA LAS PERSONAS QUE A EL CONFIAN SUS INTERESES LA MAS ALTA GARANTIA.

Librería Ríus

(Fundada en 1869)

Agencia exclusiva de la

Gran Enciclopedia Universal Espasa

Y de la interesante Revista-Figurín

"MODAS Y PASATIEMPOS"

Figurines, Revistas, Encuadernaciones.— Artículos de Escritorio. — Obras científicas.

Anexo: Vinos Finos Importados

SORIANO, 1026

MONTEVIDEO

GRAN

Hotel COMERCIO

— DE —

Bernardo Iglesias

Plaza Independencia, 1380-82
Andes, 1375-77

Lujosos apartamentos con baños y demás dependencias anexas.

Oldestabhshed Hig class Family Hotel. Elegant suites of room.

Por su frente pasan todos los tranvías de la capital.

La casa tiene ascensor para todos los pisos.

Teléfonos: La Uruguaya 247 (Central) y La Cooperativa 345

Juan Zambra

VIDRIOS, CRISTALES y MASILLA

Diamantes para cortar vidrios

Av. Gral. Rondeau 1457-59

Teléfono: De Montevideo 2081, Central

Dirección telegráfica:
BRAZAM
MONTEVIDEO

La casa está abierta de 7 a 11 y de 1 a 6, Sábados de 7 a 12

Instituto Sanitario Uruguayo

DE

PIRELLI Y DASSO

Baños higiénicos, salados, de asiento, de afrecho, mercuriales, de almidón, sulfurosos, alcalinos, aromáticos, hidroeléctricos de vapor, turcos, rusos, turco-romanos. Masaje eléctrico e higiénico y científico médico.

Duchas frías, calientes escocesas, alternas, perineales y de vapor, duchas de aire caliente, estufa Bier. Electricidad de todas clases. Fricciones medicamentosas. La casa cuenta con masajista para ir a domicilio.

Baños Turco y Ruso Nasal Facial

Grandes reformas en el establecimiento

SORIANO, 878

Entre Andes y Convención

Teléfono: La Uruguaya 192 (Central)
MONTEVIDEO

Lloyd Norte Alemán

Compañia alemana de vapores

ITINERARIO		VAPORES
Agosto	13	"Crefeld"
Setiembre	10	"Werra"
Setiembre	24	"Sierra Morena"
Octubre	22	"Köln"
Octubre	29	"Sierra Córdoba"
Noviembre	19	"Weser"
Noviembre	26	"Crefeld"
Noviembre	27	"Sierra Ventana"
Diciembre	17	"Sierra Morena"

Para informes: "Ribereña del Plata" S. A.

PIEDRAS, 350 MONTEVIDEO

Confitería del Telégrafo

DE

SANTO ROVERA & Cía.

EL ESTABLECIMIENTO MAS IMPORTANTE EN SU GENERO EN LA AMERICA DEL SUD

SALON PARA FAMILIAS. — CASA ESPECIAL PARA SERVICIO DE BANQUETES. — DEPOSITO DE VINOS FINOS DE TODAS CLASES

ESPECIALIDADES :

REPOSTERIAS, FIAMBRES, CONSERVAS, BOMBONES, CARAMELOS

Calle 25 DE MAYO, Nos. 619 al 629

Montevideo

Paris Bébés

Vende lo mejor y más barato

Para Señoras, Niñas, Varones, Jóvenes y Bebés

Antes de efectuar sus compras, compare nuestros precios

.....

Mira Hnos. **- Andes esq. Colonia**

"LA ARTIGAS"

TALLER DE MARMOLERIA

ELECTRO - MECANICO

BALBI & BELLONI

DURAZNO, 1267

Francisco B. Helguera

Consignatario de Frutos del País
e Importador de la sin igual
Yerba PELOTARIS
y Vino Navarro LA ARTAJONESA

1126 - Calle Asunción - 1140

Montevideo

GRAN SASTRERIA

MAISON COSTA

SUCESORES:

Pezzani Hnos. & Cía.

LA CASA CUENTA CON UN SELECTO. SURTIDO DE CASIMIRES INGLESES PARA SATISFACER AL GUSTO MAS EXIGENTE, CONTANDO TAMBIEN CON ELEMENTO PARA LA CONFECCION MAS ESMERADA.

SARANDI, 669 Teléfono: 1043 Central

Gran Provisión
VIVANCO

DE

T. VIVANCO LLAGUNO

——(::)——

Casa especial en conserva licores, vinos finos, tés, dulces, galletitas y comestibles en general
Se lleva a domicilio.— Precios módicos

——(::)——

Calle San José 1051

Esquina Rio Negro

Teléfono: La Uruguaya 702 (Central)
MONTEVIDEO

Los Artesanos

MUEBLERIA

DE

MANUEL COLLAZO y Cia.

——(::)——

DORMITORIOS Y COMEDORES
LIQUIDACION PERMANENTE DE MUEBLES DE TODAS CLASES

PRECIOS MODICOS

——(::)——

San José 1294 al 1300
y Yaguaron 1295 y 1297

MONTEVIDEO

Mercadito 'San José'

DE

J. PEREZ y Cia.

——(::)——

Especialidad en carne de vaca, ternera, cordero y cerdo

Surtido permanente en fiambres, huevos, manteca, queso, aves, frutas y verduras. Cacerolas de barro
Se lleva a domicilio. Servicio esmerado

——(::)——

Calle San José 1016

Teléfono: La Uruguaya 651 (Central)

MONTEVIDEO

Bornes y Labanca

Taller de herrería

——::()::——

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
TRABAJOS ARTISTICOS

Claraboyas, Rejas, Balcones, etc.

——::()::——

2580 - Arenal Grande - 2580

ENTRE I. GORRITI Y Sta. MARIA

MONTEVIDEO

La gran Provisión y Baar

de Rodolfo y Radamés Castelli

Calle Andes 851 esquina Mercedes

Se convertira en breve en gran Café y Baar

EL QUE CON TODAS LAS COMODIDADES Y ESMERADO SERVICIO SERA ABIERTO AL PUBLICO EN CUANTO LIQUIDE TODAS LAS EXISTENCIAS DEL ALMACEN, CONSISTENTES EN ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD, LO QUE SE DESEA HACER DURANTE TODO EL MES DE AGOSTO, A FIN DE DEJAR EL LOCAL LIBRE PARA REABRIRLO ANTES DE LA ESTACION DE VERANO COMPLETAMENTE TRANSFORMADO.

CON ESTE MOTIVO SE PRESENTA LA OCASION AL PUBLICO PARA ADQUIRIR CON POCO DINERO VINOS, CONSERVAS, DULCES, FRUTAS SECAS, PASTAS Y TODO LO QUE CONSTITUYE EL SURTIDO DE ALMACEN. TODO DE PRIMERA CALIDAD.

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO: LA URUGUAYA 2226, (CENTRAL).

ANDES N.o 851 esquina a Mercedes

El Industrial Minuano

MOLINO Y FIDELERIA AUTOMATICOS

ELABORACION DE HARINAS, AFRECHO Y AFRECHILLO, POR LOS PROCEDIMIENTOS MAS MODERNOS

FIDEOS ESPECIALES, PASTINES FIDEOS DE PRIMERA Y SEGUNDA

GALLETA, SEMOLA, HARINA DE MAIZ, CEREALES Y PASTAS

MAQUINAS AGRICOLAS

CINCO GRANDES PREMIOS Y UNO ESPECIAL EN LA EXPOSICION AGRICOLA DE MINAS, 1912

Angel Ugarte **MINAS**

JOYERIA "AL DIAMANTE"

REGALO

Precio reclame

$ 3.50

HERMOSO COLLAR DE «PERLAS PARIS»
MACIZAS, LA MAS PERFECTA IMITACION
:: BRONCE PLATA FINA CON SIMILIS ::

Las "PERLAS PARIS"
son inalterables

HERMOSA COLECCION EN COLLARES DESDE **$ 6.00 a $ 20.00**

A. MANTEGANI

18 DE JULIO 1013

DURAN

AGEITE PURO DE OLIVA

DURAN

ACEITE BAU

30 AÑOS DE EXITO

Mateo Brunet & Cía.

URUGUAY, 919 — MONTEVIDEO

Unicos importadores de los siguientes artículos que recomendamos:

Aceites de oliva "Ardilla" y "Dos de Mayo".
Almidón Remy.
Anis del Mono.
Cognac Kennessy V. O.
Champagne Veuve Clicquot Ponsardin.
Ginebra Fockink
Harinas Block
Whisky Johnnie Walker.
Te Cruz Azul.
Yerba mate "El Armiño".
Caña Habana "La Tropical" - "La Vizcaya.

REFINERIA

Y FABRICA

DE AZUCAR

Establecida en Montevideo

(Bella Vista)

y Estación La Sierra

(Dto. de Maldonado)

de los señores

Díaz Aznarez & Cía.

ESCRITORIO:

Bolsa de Comercio

MOLINO

MONTEVIDEANO

Fábricas de Fideos y Aceites

oooooooooooo

Grandes depósitos de Máquinas Agrícolas y TALLER MECANICO

DE

P. Mañé y Cia.

Establecimientos premiados con las más altas recompensas

1858-Agraciada-1858

TELEFONOS:

Escritorio y Sección Máquinas — LA URUGUAYA 795 (CENTRAL)

Molino, Fábrica de Fideos y Aceites) LA URUGUAYA 412 y 1225 (Aguada)
) COOPERATIVA, 301 (Central)

La Capital

Manufactura y Almacén por Mayor
de Tabacos, Cigarros y Cigarrillos

Casa española fundada el año 1877

ESPECIALIDADES:

Tabaco RIO NOVO
TRES ESTRELLAS

Cigarrillos SINNIKO
SIN NICOTINA

REPRESENTANTES EN EL URUGUAY,

Del tabaco Brasilero - CAXAMBU

y del Papel de Fumar ZIG ZAG

ABAL Hnos. y Cia.

Avenida Rondeau 1785

MONTEVIDEO

Casa GOMEZ

Fundada en el año 1894

PRESTAMOS

Gran LIQUIDACION

De Brillantes y Alhajas de ocasión

CALLE BUENOS AIRES 639

Montevideo

CASA CASTRO

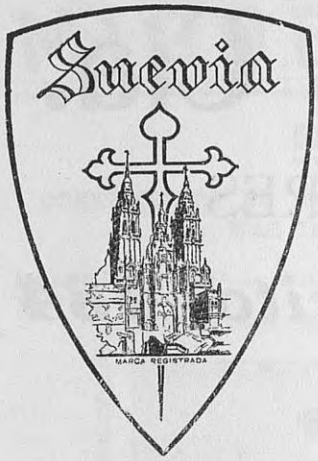
SASTRERIA

UNA DE LAS CASAS EN QUE PUEDE SERVIRSE CON TODA CONFIANZA, — ATENDIDA POR SU PROPIETARIO EX-CORTADOR DE LAS MAS ACREDITADAS CASAS DE ESTA PLAZA.

CASIMIRES IMPORTADOS

SE OTORGAN CREDITOS

Calle Sarandi 490 (altos)



Fábrica de Sobres

TALLER DE RAYADOS

ARTICULOS DE PAPELERIA

Jesús Canabal y Hnos.

Uruguay, 1213 - 15

T. U 1181 Cordón — MONTEVIDEO

Gran Sastreria «LA REGENTE»

— DE —

VICENTE GATO

CASA ESPECIAL EN TRAJES SOBRE MEDIDA

Gran surtido de casimires Ingleses, Franceses y Españoles Corte última novedad. Esmero, prontitud y precios módicos

1683- CALLE RIO NEGRO -1683

entre Miguelete y Galicia

Teléfono: La Uruguaya, 485 (Central) — MONTEVIDEO

AGENCIA DE LOS AUTOMOVILES "BANDERITA"

A MINAS

La empresa que cuenta con más años de establecida. La tarifa más reducida, pues cobra solamente 2 pesos

Salida a las 6 y 30 — De Minas a la 1 de la tarde

Taranco y Cía.

IMPORTADORES

466 - Calle Cerrito - 484

AGENTES DE LOS NEUMATICOS «AJAX»

Unicos importadores de los reputados inflamables:

Kerosene "Hércules" y Nafta "Texaco"

Aceites marca "Texaco" para autos, máquinas agrícolas y a vapor; a gas, cilindros y engranajes.

Aceite purísimo de oliva marca: "REY ALFONSO"

Vino tinto de Mendoza, "El Aragonés".

Sidra española "Hércules".

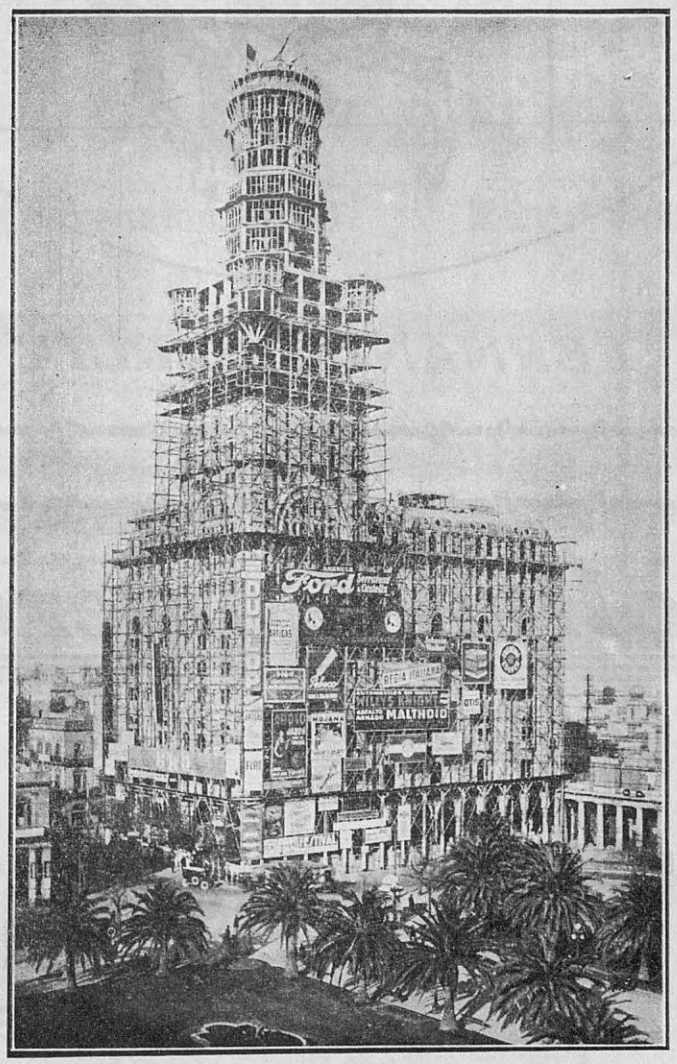
Yerbas: "La Oriental", "Olivia", "Hércules", "Linsingen", "Lacerda" y "Elysito".

MIGUEL SCIOSCIA

SAN JOSÈ 901

CONTRATISTA DE LAS OBRAS SANITARIAS DE LOS EDIFICIOS MAS IMPORTANTES DE LA REPUBLICA.

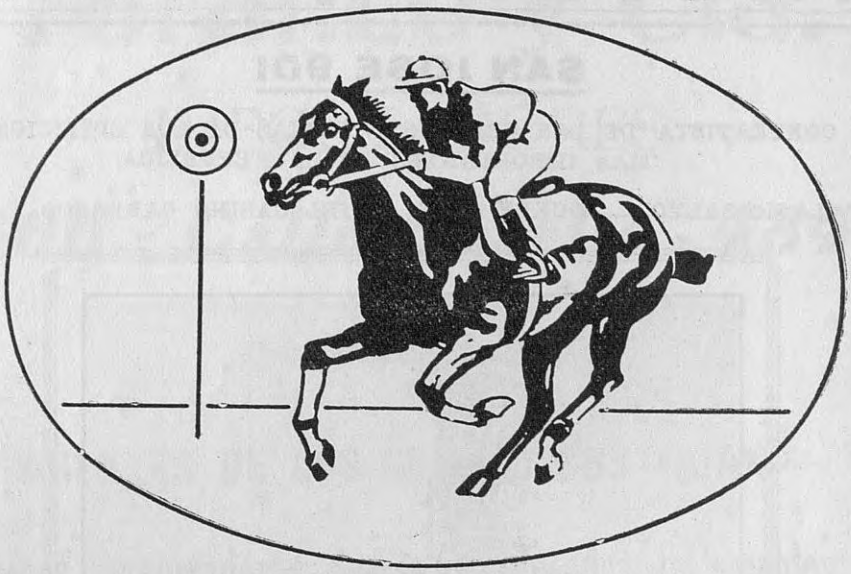
PALACIO SALVO — JOCKEY CLUB HOTEL CASINO CARRASCO



Fotografía tomada por la C. Municipal de Propaganda.

NOVEDADES EN APARATOS SANITARIOS — ULTIMOS MODELOS EN BAÑOS, BIDET, LAVATORIOS — SOLICITEN PROYECTOS. PLANOS Y PRESUPUESTOS — CASA ESTABLECIDA EN EL AÑO 1885.

Cigarrillos "El Guerrillero"



FERNANDO GARCIA

Molino Comercio

de ESTRADE & Cía.

Las mejores harinas:

DOBLE CERO

FORTUNA

COMERCIO

Producción diaria: 500 bolsas de 70 kgs. cju.

Dirección Telegráfica: ESTRADE

San José — Repùblica O. del Uruguay

MUEBLES
TAPICERIAS
DECORACIONES

JOSE MORALES

Convención, 1260 Montevideo

"LA VEGETARIANA"

Fábrica de pasta alimenticia, uso Bolognia

— DE —

Fernandez y Varela

Gran especialidad en capelettis, raviolles y tallarines de todas clases.— Elaboración esmerada en Pastas con espinacas.— Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Universal del Centenario Argentino

CALLE SORIANO, 770 MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 652 Central

F. y S. Hernandez

Constructores

Avenida Canelones, 1987

TELEFONO: 822 (CORDON) MONTEVIDEO

Almacén de "La FLOR DE UN DIA"

— DE —

MANUEL Y JESUS GONZALEZ

Casa especial en artículos españoles

RECIBE DIRECTAMENTE LOS VINOS: GALLEGOS, OPORTO Y JEREZ, ASI COMO FRANCESES E ITALIANOS. CONSERVAS ESPAÑOLAS, CHORIZOS EN LATA DE LA MISMA PROCEDENCIA Y TODA CLASE DE COMESTIBLES Y BEBIDAS DE PRIMERA CALIDAD. VENTAS POR MAYOR Y MENOR.

1153 - Calle Bartolomé Mitre - 1153

Esquina Camacuá

TELEFONO LA URUGUAYA 1797 (CENTRAL) MONTEVIDEO

Molino Americano

DE

NICOLAS PEIRANO

CALLE RIO NEGRO Nùms. 1104-1110

TELEFONOS:
LA URUGUAYA N.o 1850 (Central)
LA COOPERATIVA.

Dirección Telegráfica:
"AMERICANO"

HARINA DE CALIDAD GARANTIDA
1ra. MARCA "FENIX"
EXTRA
ESPECIAL 00

NEGOCIOS DE EXPORTACION EN GENERAL

MONTEVIDEO

'TROCADERO'

ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

ESPECIALIDAD

EN COMESTIBLES Y BEBIDAS

PEDRO PARDO Y CIA.

Surtido completo de conservas y vinos de todas clases, fiambres, sandwichs, etc. Artículos recibidos directamente por la casa: Aguardiente "Ojen", Cognac "Racimo", Jerez Quina "Real", Yerba "Trocadero", Aceites finos, etc. Reparto a la marina y a domicilio.

Calle ZABALA 1635 al 1649

Esq. La Marsellaise 398 y 400

Teléf. URUGUAYA 1891, Central.

MONTEVIDEO

Almacén, Café Bar y Billares

CARREIRAS

::o::

Así como el ser socio del CENTRO GALLEGO es una delicia, el surtirse en CARREIRAS es una felicidad, pues los cafés, los fiambres, las bebidas y demás artículos de la casa son:
BUENOS — BUENOS — BUENOS.

—(::)—

Daniel Carreiras

BARTOLOME MITRE 1275

MONTEVIDEO

Almacén del Templo Inglés

José Gonzalez

—(::)—

Surtido permanente de artículos españoles recibidos por la casa. Vinos finos y de mesa. Conservas, frutas secas, dulces en almibar. Champagne, y Sidra de las mejores marcas

Especialidad en vino gallego.

—o—

Brecha y Camacuá

Se atienden pedidos por teléfono.

URUGUAYA 3237 CENTRAL

MONTEVIDEO

De interés para todos

Los Seguros en Montevideo

La colonia gallega en el Uruguay ha tenido ya mil diversas oportunidades de apreciar los beneficios que brinda la Institución Oficial aseguradora del país, en sus diversas formas de garantía.

Fuera del seguro **contra incendio** que todo el mundo conoce, el Banco de Seguros del Estado emite pólizas cubriendo la **responsabilidad civil de los propietarios de automóviles,** que suele traer aparejadas abultadas indemnizaciones y siempre tramitaciones enojosas con los reclamantes más o menos pretensiosos.

Agrégase el seguro **contra accidentes del trabajo,** que releva al patrono de la responsabilidad por los que puedan sufrir sus obreros a quienes en tales casos la ley de Noviembre de 1920 reconoce derecho a asistencia médica, jornales por el tiempo que dure ésta y hasta el pago de rentas en los casos de incapacidades permanentes.

El problema de la **garantía de los alquileres,** que complica el de la obtención de vivienda, queda resuelto con la póliza que también expide el Banco por una prima reducida que cubre los alquileres, desperfectos y gastos de desalojo.

Asegura también el Banco, **la rotura de vidrios, cristales y espejos,** y las consecuencias de **tumultos, mitines, huelgas, etc.,** como aneso a la **póliza de incendio.**

Si atodo lo expuesto agregamos que realiza toda clase de **seguros marítimos** inclusive transporte de ganado en pie, — **granizo y Vida** en sus muy diversas y prácticas formas, — queda demostrado nuestro aserto de lineas anteriores: los beneficios indiscutibles que ofrece el Banco de Seguros del Estado en cuyas oficinas de la Calle Rincón podrán los interesados obtener cuantos datos deseen al respecto.

Industria Uruguaya

Fabricamos las mejores calidades de

ACEITES DE LINAZA Y DE COLZA
PINTURAS EN PASTA Y PREPARADAS
BARNICES EN GENERAL
ESMALTES Y TINTES DE LUSTRE
TINTAS Y BARNICES TIPO-LITOGRAFICAS
MASILLA DE VIDRIERO
PASTA DE LINO, ETC.

Exijan estas marcas
y quedarán satisfechos

Ramón Barreira e hijos

FABRICANTES **MONTEVIDEO**

CAFÉS Y TES

"EL CHANÁ"

PIDANLOS POR NUMERACION

PREMIADOS EN TODAS
LAS EXPOSICIONES

Vd. que es fumador y conoce lo bueno, pruebe los Tabacos

"EL TORO"

"HABANO XX"

Tipo Blanco

"RIO NOVO XXX"

Tipo Negro

No olvide, exija la marca

"EL TORO"

Su agradable bouquet deleita y satisface

Continental

Panificación y Fidelería

DE

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.—Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc.—Fideos especiales de todas clases

1587 - Calle Gaboto - 1587

Teléf. LA URUGUAYA 1744 Cordón

Bodega Universal

DE

JOSE PRESA

3415 - GENERAL PRIM - 3417

Vinos nacionales importados—Unico importador de los acreditados vinos y aceites marca PORRON

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Teléfonos: Uruguaya 2913 Colonia y Cooperativa 787

Depósito de Cereales y Forrajes

DE

Serafin Rama

ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Fraternidad y Queguay

(Paso del Molino)

Teléfono: URUGUAYA 908 Paso

PETIT PARIS

J. A. POMBO

Fábrica a vapor de dulces

PREMIO CAMPEONATO
EXP. S. AMERICANA 1919

12 GRANDES PREMIOS
EN VARIAS EXPOSICIONES

Cipriano Gonzalez y Cia.

(SUCESORES)

Canelones 1251 esq. Yi - Montevideo

Teléfonos: URUGUAYA 3262 (Colonia) y LA COOPERATIVA

Esta casa no tiene sucursales

Molino Central

DE

LEVRERO Hnos.

Fábrica de Harinas y Fideos

Sistema perfeccionado

1224 - Calle Cerro Largo - 1236 Montevideo

Teléfonos: Las dos compañías

Panadería "Montecristo"

DE

S. BAUZA & Cía.

Pan caliente a todas horas, Especialidad en galleta, Bizcochos, Galleta rallada, Pan Dulce y de Leche.

1419 - RIO NEGRO - 1421

Teléfonos: LA URUGUAYA
LA COOPERATIVA

JOSE ROSSI & Cía.

Carruajes
Automóviles
Pompas fúnebres

Local propio
CARMEN, 2181 - 87

Casa central
MERCEDES, 864
MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA 305 (Central)
LA COOPERATIVA 117

Panadería

CALLE COLONIA 1090-1092

DE García &

Especialidades de la casa:

Pan y galleta para familias, Budín Ingles,
Pan dulce, Pan de leche,

Telefono: La Uruguaya, 2436 - Central

Panadería del CABOTAJE

— DE —

LANDEIRA y Hermanos

PAN, HARINA Y GALLETA ESPECIAL PARA FAMILIAS Y CAMPANA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Premiada en la Exposición de Torino, 1911 y en la de Milán 1916; con el único gran premio de honor y medalla de oro

Calle Treinta y Tres, 1669

MONTEVIDEO - Teléfono: La Uruguaya, 1656 - Central

del Cañón

SUCURSALES 25 DE MAYO, 467
COLONIA, 868

Landeira

Pan de Glúten para diabéticos
Biscochuelo y bizcochos de todas clases

Montevideo

Panadería del Parque Central

- DE -

Landino y Biarnés Hnos.

Especialidad en Pan para Sandwichs
de glúten, de Viena y galleta
marina en general
Bizcochos de todas clases
Teléf. La Uruguaya, 1969 - Cordon
Nota: La casa permanecerá
abierta los Domingos

Calle Lavalleja 2087

MONTEVIDEO

Zubiri & Noguera

IMPORTADORES

1044, URUGUAY, 1050 - RÍO NEGRO, 1491 MONTEVIDEO

Sección Ferretería

Pinturas, Esmaltes, Barnices, Pinceles, Materiales para pintores, decoradores, Empapeladores y Artistas en general.

(::)

Sección confección de marcos

Marcos y Molduras, óvalos, redondos y rectangulares. Porta retratos de carey, metal y madera.—

Láminas para cuadros en agua fuertes, grabados, Sepias, Bromuros, Tricomias.

Sección Pinturería Artística

Surtido permanente para Artistas, Pintores, Escultores, Dibujantes, Arquitectos e Ingenieros.—

(::)

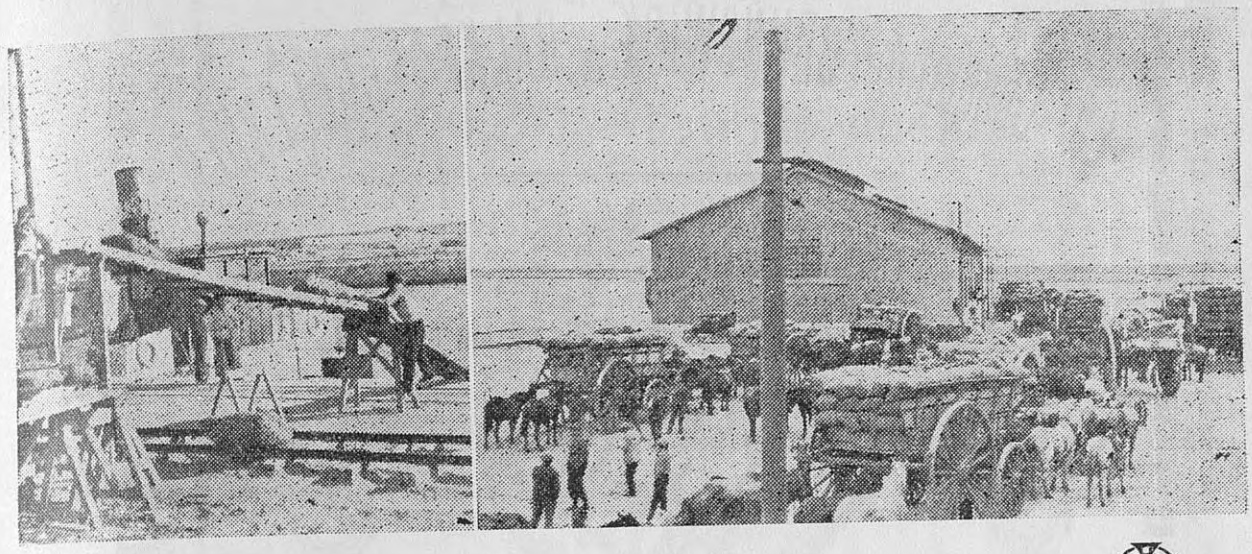
Sección Arte Religioso

Selecta colección. Imágenes, Crucifijos, Medallones, Tabernáculos, Cofres, Pinturas, Repisas, etc. etc.—

Sección papeles pintados y géneros para tapicería

Nuestro grandioso surtido contiene una inmensa variedad de estilos y tonos, últimas creaciones de las principales fábricas de Suiza, Francia, Inglaterra, Alemania, etc.

NUESTROS PRECIOS NO ADMITEN COMPETENCIA.



El Vapor Nacional MASCOTA cargando papas en el Puerto de Mar del Plata

Unica casa del ramo que cuenta con flota propia para la introducción de papas directamente de MAR DEL PLATA a MONTEVIDEO.

Estamos en condiciones de aceptar cualquier pedido de campaña o de la capital.

Fernandez Gonzalez y Cía.

Miguelete 1210 - Montevideo

Teléfonos: Las dos compañias

1.a SUCURSAL:
PERU 175.
BUENOS AIRES

2.a SUCURSAL:
9 de JULIO 3345
MAR DEL PLATA

Casa fundada el 5 de Marzo de 1905

La Compañia BRUNSWICK - BALKE - COLLENDER

- Los fabricantes más grandes del mundo de mesas de Billares y Accesorios -

CONSTRUCTORES DE LOS BILLARES NORTEAMERICANOS

MARCA BRUNSWICK

Equipados con las célebres barandas de match «MONARCH»

70 sucursales en diferentes partes del mundo

10 fábricas en Europa y América

SUCURSAL EN MONTEVIDEO:

CALLE URUGUAY 990

Deje Vd. su cabeza quieta y tranquila, no le de más vueltas.

Después de comer fume Vd. un

Partagás

hará buena digestión

Entre comidas fume

Cigarrillos

Miguelito

Lema que se justifica

En Cigarros y Cigarrillos PARTAGAS... y nada más

M. Sánchez 25 de Mayo 549

SERRA y ALBERTI

Escultores y decoradores

Trabajos especiales en interiores
de edificios particulares y
de espectáculos

LA CASA CUENTA CON OFICIALES ESPE-
: CIALIZADOS EN TRABAJOS DE LUJO :
SE ATIENDEN PEDIDOS DE PRESUPUESTOS

GABOTO 1515

TELEFONO LA URUGUAYA 2834 - COLONIA

MONTEVIDEO

MODAS

Cerfoglio

Continuamente las últimas novedades

SAN JOSE, 959
Telefono: La Uruguaya, 1811 Central
MONTEVIDEO

Pida usted

"Dom Luiz"

Y le darán el mejor y más rico Oporto que se introduce en América

Importadores: MARTINS & Cía.

Piedras, 264 - Teléf. Uruguaya 1639 Central

Optica-Fotografía

EJECUTAMOS CIENTIFICAMENTE CUALQUIER RECETA MEDICA CONTROLANDO CUIDADOSAMENTE SU EXACTA EQUIVALENCIA

SURTIDO COMPLETO DE LENTES Y ANTEOJOS, EN SUS MAS VARIADOS Y NOVEDOSOS MODELOS

GEMELOS PRISMATICOS PARA TEATRO, CAMPO Y MARINA, EN LAS MARCAS ZEISS, BUSCH, LEMAIRE

CAMARAS FOTOGRAFICAS CON TESSA NETTEL, KODAK, ICA

ACCESORIOS Y MATERIAL FOTOGRAFICO ACFA, KODAK, LEONAR, ETC.

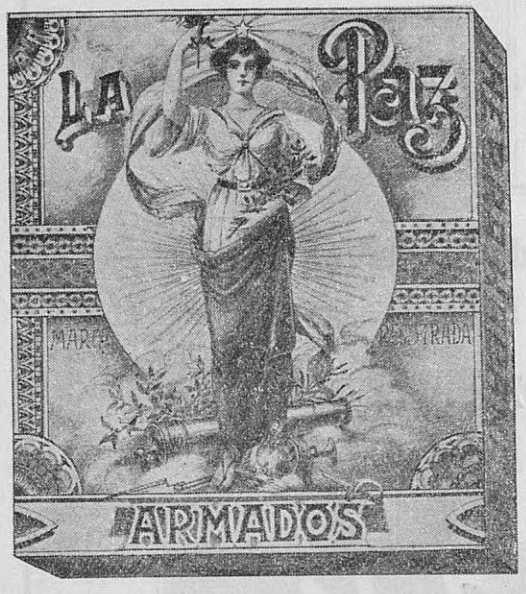
AMPLIOS TALLERES PARA LA REVELACION DE PELICULAS FOTOGRAFICAS Y CINEMATOGRAFICAS, AMPLIACIONES REPRODUCCIONES, ETC.

HEIDER & FORNIO

ITUZAINGO 1427 MONTEVIDEO

HABANILLOS ESPECIALES - DE SUAVIDAD NATURAL

"La Paz"



TIPO UNICO
PURO Y FIJO

Sin igual en 28 años
de existencia

Estos excelentes cigarrillos son elaborados por procedimiento NATURAL sin exprimir, sin desangrar los tabacos.

Comerciantes!

Antes de efectuar sus compras de:

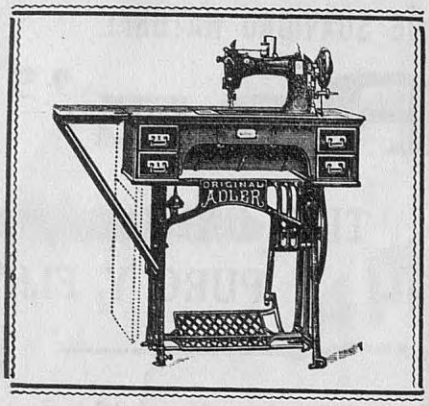
Bazar
Juguetes
Menaje
Artículos para regalos

Consulten siempre las ofertas de la casa
SELIGMANN y MAYER de Nuremberg - Sonneberg (Alemania)

PABLO MAYER - Rincon 720-726 Montevideo

Ventas exclusivamente por mayor. Solicite catálogos ilustrados que remitimos gratis

Biblioteca Universitaria Universidad de Santiago España



UNA BUENA MAQUINA

DE COSER es indispensable en todos los hogares

NO COMPRE LO QUE PODRA SERVIRLE UN MES; ADQUIERA UNA MAQUINA

para coser, bordar, zurcir y vainillar, que utilizará toda su vida

Las vendemos A PLAZOS en condiciones liberales

GRATIS damos lecciones de bordado

Todas las piezas de las máquinas ADLER pueden ser respuestas con toda facilidad en cualquier momento. Disponemos de un surtido completo de todos los accesorios correspondientes.

EUGENIO BARTH & Cía.

URUGUAY 751
MONTEVIDEO

Tienda "San Francisco"

La casa que vende más barato

FUNDADA EN 1860

Emilio López Quintela

—o—

PRECIOS FIJOS

IMPORTACION DIRECTA

—o—

1493 - Calle Colón - 1499

ESQUINA CERRITO

Teléfono LA URUGUAYA 2281 Central

MONTEVIDEO

Café y Restaurante

C. OTERO

——(::)——

CAFE ELABORADO POR LA CASA.
COMIDAS SANAS Y ECONOMICAS
BEBIDAS Y VINOS PUROS.— HOS
PEDAJE PARA HOMBRES

25 de Agosto 288 y 290

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya 3027 Central

——

NOTA: RESTAURANT es restaurante, según Maríano de Cavia

MANTA Hnos.

SASTRERIA

—

Articulos para hombres

——(::)——

IMPORTACION DIRECTA DE LAS MAS RENOMBRADAS FABRICAS INGLESAS

——(::)——

CALLE URUGUAY 860

CASI ESQ. ANDES

Teléfono: 537 Central URUGUAYA

MONTEVIDEO

Alejandro Perrone

1643 - RIO NEGRO - 1643

——(::)——

RECOMIENDO MIS JABONES:

MARSELLES "LIRIO"

VAPOR COMUN "VICTORIA"

CREOLINA EXTRA

——(::)——

Teléf .URUGUAYA, 3605 - Central .
LA COOPERATIVA

MONTEVIDEO

La Vencedora

DE Modesto Rodríguez & Cía.

Fabricación e Importación

Moderno y Elegante Juego "Montevideo"

Mueblería y Tapicería en General y Fábrica de Camas de Hierro. Variado surtido en juegos de mimbre y al laqué para vestibulos :-: :-: :-:

VENTAS POR MAYOR y MENOR

Casa Central: URUGUAY 1128

Teléfonos: (La Uruguaya 1132-Central
(La Cooperativa 813

Fábrica: Av. Gral. Flores 2561-65

Teléfonos. (La Uruguaya 1132-Central
(La Cooperativa 3011

Se envían catálogos libres de gastos

PORTE PAGADO

TALLERES GRAFICOS "EDITORIAL APOLO"
GANDOLFO, AROMO Y Cía.
MALDONADO, 1037
MONTEVIDEO